叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 安达卢西亚针织和网状编织书(the Andalusian Knitting And Netting Book) 000001

2. 安达卢西亚针织和网状编织书(the Andalusian Knitting And Netting Book) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安达卢西亚针织和网状编织书(The Andalusian Knitting and Netting Book)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [feɪ] ['dʌn] , ['bæri] [æbrə'hæmsən] ,
E - text prepared by Fay Dunn , Barry Abrahamsen ,
E - 文本 准备 经过 仙女 邓恩 , 巴里 阿布拉罕森 ,

电子文本由 Fay Dunn、Barry Abrahamsen 编写

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Online Distributed Proofreading Team
和 这 在线的 分布式 校对 团队

以及在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[frʌm; frəm][peɪdʒ]['ɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]
from page images generously made available by
从 页 图片 慷慨地 制成 可用的 经过

页面图片由以下机构慷慨提供:

['ɪntərnet] ['ɑːrkaɪv]
Internet Archive
互联网 档案

互联网档案馆

([ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] : / / ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg])
(https : / / archive . org)
(https : / / 档案 . 组织)

(https://archive.org)

[noʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] [θruː] ['ɪntərnet] ['ɑːrkaɪv] .
Note : Images of the original pages are available through Internet Archive .
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 .

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] : / / ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg] / ['diːteɪlz] / krl00376352
See https : / / archive . org / details / krl00376352
看 https : / / 档案 . 组织 / 细节 / krl00376352

参见 https://archive.org/details/krl00376352

[ə; eɪ] . ['goʊtər] , [leɪt] ['teilə] & ['goʊtər] , ['nɑːtɪŋhæm; 'nɑːtɪŋəm] .
A . Goater , late Taylor & Goater , Nottingham .
一个 . 山羊 , 晚的 泰勒 & 山羊 , 诺丁汉 .

A. Goater，前 Taylor & Goater，诺丁汉。

[ðə; ði] [ˌændə'luːzjən]
THE ANDALUSIAN
这 安达卢西亚

安达卢西亚人

['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['netɪŋ] [bʊk] ,
KNITTING AND NETTING BOOK ,
针织 和 网 书 ,

编织和网状编织书籍

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪs] .
MLLE .
mlle .

MLLE。

['ri:goʊ] [di:] [lɑ:] - .
RIEGO DE LA BRANCHARDIERE .
里埃戈 德语洛杉矶 - .

里戈·德·拉·布朗沙迪埃。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] — - .
Second Edition — 6000 .
第二 版 — - .

第二版—6000。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['sɪmpkɪn] , ['mɑ:rʃl] , [ænd; ənd][ˌsi: 'oʊ] . ,
SIMPKIN , MARSHALL , AND CO . ,
辛普金 , 马歇尔 , 和 一氧化碳 . ,

辛普金、马歇尔公司

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɜ:r'lɪn] ['wɛəhausiz] . - .
AND THE BERLIN WAREHOUSES . 1861 .
和 这 柏林 仓库 . - .

以及柏林仓库。1861年。

['entərd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔ:l] .]
Entered at Stationers ' Hall .]
进入 在 文具店 - 大厅 .]

登记于文具商会馆。

[[ðə; ði] ['ɔ:θər] [rɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][trænz'leɪʃ(ə)n] .
[The author reserves the right of Translation .
[这 作者 储备 这 正确的 的 翻译 .

作者保留翻译权。

['mɪs] .
Mlle .
小姐 .

小姐

['ri:goʊ] [di:] [lɑ:] -
RIEGO DE LA BRANCHARDIERE
里埃戈 德语洛杉矶 -

里戈·德·拉·布朗沙迪埃

[rɪ'spektfəli] [ˌɪn'fɔrmz] [hɜ:r; hər] [ˌkɔris'pɔndənts] [ðæt]
Respectfully informs her Correspondents that
尊敬 通知 她 通讯员 那

她恭敬地告知各位通讯员:

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [gri:k] [ænd; ənd] ['roʊmən] [leɪs]
THE BOOK OF GREEK AND ROMAN LACE
这 书 的 希腊语 和 罗马 蕾丝

希腊罗马蕾丝之书

[ɪz] [naʊ] ['redi] , [praɪs] 1s .
Is Now Ready , Price 1s .
是 现在 准备好 , 价格 1s .

现已准备就绪，价格 1 先令。

[kən'teɪnɪŋ] [nuː] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [fɔːr; fər] ['læpɪt] , [hed] - [dres] , [brɔːd] [leɪs] [fɔːr; fər]
Containing New Stitches and Designs for Lappet , Head - dress , Broad Lace for
包含 新的 针脚 和 设计 为了 垂片 , 头 - 裙子 , 广阔 蕾丝 为了
[sliːvz] ,
Sleeves ,
袖子 ,

包含用于衣襟、头饰、袖口宽花边的新针法和设计，

['trɪmɪŋz] , & [siː] . ['bɔːrdərz] , ['edʒɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪn'sɜrʃənz] , [ɪn][ə; eɪ]
Trimmings , & c . Borders , Edgings , and Insertions , in a
装饰 , & c . 边界 , 边缘 , 和 插入 , 在 一个

装饰边饰等。边框、镶边和插片，在一个

[nuː] [staɪl] [ʌv; əv] [pɔɪnt] ['leɪsɪt] [ænd; ənd] ['tætɪŋ] ,
NEW STYLE OF POINT LACET AND TATTING ,
新的 风格 的 观点 醋酸 和 梭编 ,

新型点状花边和梭编工艺

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['iːzi] [fɔːr; fər] ['leɪdiz] [tuː; tə]['eksɪkjuːt]
Which is very effective , and at the same time easy for Ladies to execute
哪个 是 非常 有效的 , 和 在 这 相同的 时间 简单的 为了 女士们 到 执行
.
:
.

这非常有效，同时女性也很容易做到。

['ɔːlsoʊ] , [praɪs] 1s .
Also , Price 1s .
还 , 价格 1s .

另外，价格为 1 先令。

“ ['trɪkoʊ] - ,
“ TRICOT ECOSSAIS ,
“ 经编 - ,

“TRICOT ECOSSAIS，

” [ə; eɪ] [nuː] [staɪl] [ʌv; əv] [kroʊ'ʃeɪ] [ɪn] [wʊl] , [kən'teɪnɪŋ] ['pætərn] [fɔːr; fər][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə]
” A new style of Crochet in Wool , containing Patterns for Alhambra
” 一个 新的 风格 的 钩针编织 在 羊毛 , 包含 图案 为了 阿尔罕布拉宫
['kuʃənz] , ['teɪbl] ['kʌvərz] ,
Cushions , Table Covers ,
靠垫 , 桌子 封面 ,

“一种新的羊毛钩针编织风格，包含阿尔罕布拉靠垫、桌布等图案，

[kuːvrə] [pi'eɪdz] , [plædz] , & [siː] .
Couvre Pieds , Plaids , & c .
封面 pieds , 格子图案 , & c .

Couvre Pieds, Plaids, &c.

[ðɪs] [nuː] [stɪtʃ] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['suːtɪd] [fɔːr; fər]['ɑːrtɪk(ə)lz] [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt]
This NEW STITCH is particularly suited for Articles depending upon the arrangement
这 新的 缝 是 特别 适合 为了 文章 取决于 之上 这 安排

这种新针法特别适合用于文章，具体取决于其排列方式。

[ʌv; əv] ['kʌlər] .
of Colour .
的 颜色 .

色彩。

['mɪs] .
Mlle **.**
小姐 .

小姐

- [nuː] [wɜːrk] ['keɪsɪz]
RIEGO'S **NEW** **WORK** **CASES**
- 新的 工作 案例

里戈的新工作案例

[fɔːr; fər] [pɔɪnt] [leɪs] [ɔːr] ['tætɪŋ] , [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ] [bʊk] , [θredz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]
For **Point** **Lace** **or** **Tatting** **,** **Complete** **with** **Book** **,** **Threads** **,** **and** **all** **the**
为了 观点 蕾丝 或者 梭编 , 完全的 和 书 , 线程 , 和 全部 这
['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [fɔːr; fər] ['iːðər]
Implements **for** **either**
实施 为了 任何一个

适用于点状花边或梭编，包含书籍、线材和所有工具。

[wɜːrk] .
Work **.**
工作 .

工作。

[praɪs] 4s .
Price **4s** **.**
价格 4s .

价格 4 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

[nuː] [dɪ'zaɪnz] [ɪn]
NEW **DESIGNS** **IN**
新的 设计 在

全新设计

[pɔɪnt] , [ɪ'tæliən] , & ['roʊmən] [leɪs] .
POINT **,** **ITALIAN** **,** **&** **ROMAN** **LACE** **.**
观点 , 意大利语 , & 罗马 蕾丝 .

尖头蕾丝、意大利蕾丝和罗马蕾丝。

['æplɪkəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['kɑːlərz] , [sliːvz] , ['pærəˌsɔːlz] , ['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃiːfs] , [hed] - ['dresɪz] , ['ɔːltəz]
Applicable **for** **Collars** **,** **Sleeves** **,** **Parasols** **,** **Handkerchiefs** **,** **Head** **-** **Dresses** **,** **Altars**
适用的 为了 项圈 , 袖子 , 阳伞 , 手帕 , 头 - 连衣裙 , 祭坛
, [ælb] ,
, **Albs** **,**
, 羊 ,

适用于衣领、袖子、阳伞、手帕、头饰、祭坛、圣袍等。

['tʃælɪs] [veɪlz] , [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ˌmænjə'fæktʃər] [ɪn] [blæk] [ɔːr] [waɪt] [leɪs] .
Chalice **Veils** **,** **and** **every** **other** **article** **manufactured** **in** **Black** **or** **White** **Lace** **.**
圣杯 面纱 , 和 每一个 其他 文章 制造 在 黑色的 或者 白色的 蕾丝 .

圣杯面纱，以及其他所有用黑色或白色蕾丝制成的物品。

[ðə; ði] ['pætərn] , [frentʃ] ['lɪnɪn] ['leɪsɪt] , [θredz] , [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk]
The **Patterns** **,** **French** **Linen** **Lacet** **,** **Threads** **,** **and** **all** **other** **Materials** **for** **the** **Work**
这 图案 , 法语 亚麻布 醋酸 , 线程 , 和 全部 其他 材料 为了 这 工作
['teɪbl] ,
Table **,**
桌子 ,

工作台所需的图案、法国亚麻花边、线以及所有其他材料，

[kæn; kən][biː; bi] ['fɔrwɝdɪd] [baɪ][poʊst] , [ɔːr] [əb'teɪnd] [æt; ət][hɜːr; hər]
can **be** **forwarded** **by** **Post** **,** **or** **obtained** **at** **her**
能 是 转发 经过 邮政 , 或者 获得 在 她

可以通过邮局转发，或从她那里获取。

['niːd(ə)lwɜːrk] [ɪ'stæblɪʃmənt] ,
Needlework **Establishment** **,**
针线活 建立 ,

针线活机构

[wʌn] , ['prɪnsəz] [striːt] , ['kævəndɪʃ] [skwer] .
1 **,** **PRINCES** **STREET** **,** **CAVENDISH** **SQUARE** **.**
1 , 王子们 街道 , 卡文迪什 正方形 .

1, 王子街，卡文迪什广场。

[ðə; ði] [ˌændə'luːzjən]
THE **ANDALUSIAN**
这 安达卢西亚

安达卢西亚人

['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['netɪŋ] [bʊk]
KNITTING **AND** **NETTING** **BOOK**
针织 和 网 书

编织和网状编织书

['spænɪʃ] ['bɑːdɪs] .
SPANISH **BODICE** **.**
西班牙语 紧身胸衣 .

西班牙式紧身胸衣。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING **.**
针织 .

针织。

[noʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

第一名。

[mə'tɪriəlz] — [ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] [waɪt] , [ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv][mə'dʒentə][ɔːr] [bluː] , [ænd; ənd][wʌn]
Materials **—** **2** **ounces** **of** **White** **,** **2** **ounces** **of** **Magenta** **or** **Blue** **,** **and** **1**
材料 — 2 盎司 的 白色的 , 2 盎司 的 品红 或者 蓝色的 , 和 1
[skeɪn] [ʌv; əv] [blæk] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ;
skein **of** **Black** **Andalusian** **wool** **;**
绞 的 黑色的 安达卢西亚 羊毛 ;

材料——2盎司白色线，2盎司品红色或蓝色线，以及1团黑色安达卢西亚羊毛线；

[wʌn] [per] [iːtʃ] [ʌv; əv] ['nɪtɪŋ] [pɪnz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .
1 **pair** **each** **of** **Knitting** **Pins** **,** **Nos** **.** **19** **,** **14** **,** **and** **10** **.**
1 一对 每个 的 针织 别针 , 编号 . - , - , 和 - .

19号、14号和10号编织针各一副。

[ðə; ði] ['weɪstbænd] .
THE WAISTBAND .
这 腰带 .

腰带。

[kə'mens] [wɪð; wɪθ][mə'dʒentə] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][noʊ] . - ,
Commence with Magenta wool and pins No . 14 ,
开始 和 品红 羊毛 和 别针 不 . - ,

首先使用品红色毛线和14号别针，

[ðə; ði] [wʊl] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] ['dʌbld] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['weɪstbænd] .
the wool is to be used doubled throughout the waistband .
这 羊毛 是 到 是 用过的 双倍 自始至终 这 腰带 .

腰带部分要使用双层羊毛。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
Cast on 34 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针34针。

1st [roʊ] — [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
1st row — Knit 2 together , knit the rest plain .
1st 排 — 针织 2 一起 , 针织 这 休息 清楚的 .

第 1 行——2 针并 1 针，其余针目平针编织。

2nd [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
2nd row — Slip the 1st stitch , knit the rest plain .
2nd 排 — 滑 这 1st 缝 , 针织 这 休息 清楚的 .

第 2 行——滑开第 1 针，其余部分织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] , [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['oʊnli] - ['stɪtʃɪz] ;
Repeat these 2 rows 20 times more , when there will be only 13 stitches ;
重复 这些 2 行 - 时代 更多的 , 什么时候 那里 将要 是 仅有的 - 针脚 ;

重复这两行 20 次，直到只剩下 13 针；

[ðen] [nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn] , ['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;
then knit 64 rows plain , always slipping the 1st stitch ;
然后 针织 - 行 清楚的 , 总是 滑倒 这 1st 缝 ;

然后织 64 行平针，始终滑针第一针；

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['bɑːdɪs] - [ɪntʃɪz] [raʊnd] [ðə; ði][weɪst] , [ɪf] [rɪ'kwaɪərd] [mɔːr] [ɔːr] [les] ,
this will make the bodice 25 inches round the waist , if required more or less ,
这 将要 制作 这 紧身胸衣 - 英寸 圆形的 这 腰部 , 如果 必需的 更多的 或者较少的 ,

这样一来，上衣的腰围将达到25英寸，如有需要，可以增加或减少尺寸。

[ðiːz] - ['roʊz; 'raʊz][kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ɔːr] [rɪ'djʊst] .
these 64 rows can be added to or reduced .
这些 - 行 能 是 额外 到 或者 减少 .

这 64 行可以增加或减少。

107th [roʊ] — [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ðʌs] — [nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;
107th row — Increase a stitch thus — knit the 1st stitch ;
107th 排 — 增加 一个 缝 因此 — 针织 这 1st 缝 ;

第 107 行——加一针，方法如下——织第 1 针；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ðə; ði][left][pɪn][pʊt][ðə; ði] [raɪt] [pɪn]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]
but before taking it off the left pin put the right pin into the back of the
但 前 采取 它 离开 这 左边 别针 放 这 正确的 别针 进入 这 后退 的 这
[seɪm] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] — [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
same stitch and knit it off — knit the rest plain .
相同的 缝 和 针织 它 离开 — 针织 这 休息 清楚的 .

但在取下左侧别针之前，将右侧别针插入同一针目的背面，然后将其织下——其余部分平针编织。

108th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .

108th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**the**	**rest**	**.**
108th	排	—	滑	1	,	针织	这	休息	.

第 108 行——滑 1 针，其余部分织下针。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][læst][ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] , [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] ;

Repeat	**the**	**last**	**2**	**rows**	**20**	**times**	**more**	**,**	**when**	**there**	**will**	**be**	**34**	**stitches**	**;**
重复	这	最后的	2	行	-	时代	更多的	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	;

重复最后 2 行 20 次，直到有 34 针；

[ðen] , [kəˈmensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] 1st [roʊ] , [rɪˈpiːt] [ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][wʌns] [mɔːr] .

then	**,**	**commencing**	**at**	**the**	**1st**	**row**	**,**	**repeat**	**the**	**direction**	**once**	**more**	**.**
然后	,	开始	在	这	1st	排	,	重复	这	方向	一次	更多的	.

然后，从第一行开始，重复该方向一次。

297th [roʊ] — ([fɔːr; fər][ðə; ði]['bʌt(ə)n] - [hoʊlz])

297th	**row**	**—**	**(**	**For**	**the**	**button**	**-**	**holes**	**)**
297th	排	—	(	为了	这	按钮	-	孔	)

第297行——（用于扣眼）

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ([meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [fɔːr] , [faɪv][taɪmz]) ,

Slip	**1**	**,**	**knit**	**1**	**(**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**4**	**,**	**5**	**times**	**)**	**,**
滑	1	,	针织	1	(	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	4	,	5	时代	)	,

滑针 1 针，织 1 针（织 1 针，2 针并 1 针，织 4 针，重复 5 次），

[meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] .

make	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**.**
制作	1	,	针织	2	一起	.

织1针，将2针并1针。

[nɪt] [faɪv]['roʊz; 'raʊz][pleɪn][ænd; ənd][kæst][ɔːf] .

Knit	**5**	**rows**	**plain**	**and**	**cast**	**off**	**.**
针织	5	行	清楚的	和	投掷	离开	.

织5行平针，然后收针。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [wʊl] ['dʌbld] , [ænd; ənd] [kroʊˈʃeɪ] - ['niːd(ə)l][noʊ] . [wʌn] ,

With	**the**	**black**	**wool**	**doubled**	**,**	**and**	**crochet**	**-**	**needle**	**No**	**.**	**1**	**,**
和	这	黑色的	羊毛	双倍	,	和	钩针编织	-	针	不	.	1	,

将黑色毛线对折，使用1号钩针，

[wɜːrk][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] [kroʊˈʃeɪ] [ɑːn][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] ,

work	**a**	**row**	**of**	**single**	**crochet**	**on**	**both**	**sides**	**of**	**the**	**selvedge**	**of**	**the**	**band**	**,**
工作	一个	排	的	单身的	钩针编织	在	两个都	侧面	的	这	布边	的	这	乐队	,

在织带边缘两侧各钩一行短针，

['wɜːrkɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] [rɪb][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] .

working	**a**	**stitch**	**to**	**each**	**rib**	**of**	**the**	**knitting**	**.**
在职的	一个	缝	到	每个	肋骨	的	这	针织	.

在针织物的每个罗纹上织一针。

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

THE	**RIGHT**	**SIDE**	**.**
这	正确的	边	.

右侧。

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][noʊ] . - [pɪnz][kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] ,

With	**white**	**wool**	**and**	**No**	**.**	**10**	**pins**	**cast**	**on**	**27**	**stitches**	**,**	**and**	**,**
和	白色的	羊毛	和	不	.	-	别针	投掷	在	-	针脚	,	和	,

用白色毛线和10号别针起针27针，然后，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] , ['leɪb(ə)l][ðə; ði][læst] [stɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letər] [ə; eɪ] .

as	**a**	**guide**	**to**	**the**	**making**	**up**	**,**	**label**	**the**	**last**	**stitch**	**with**	**the**	**letter**	**a**	**.**
作为	一个	指导	到	这	制作	向上	,	标签	这	最后的	缝	和	这	信	一个	.

为了便于编织，在最后一针上标上字母 a。

[ðə; ði][wɜːrk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ræðər] [luːs] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	work	should	be	rather	loose	,	so	as	to	preserve	the	lightness	of	the
这	工作	应该	是	相当	松动的	,	所以	作为	到	保存	这	亮度	的	这

[wʊl] .

wool	.
羊毛	.

织法应该比较宽松，以保持羊毛的轻盈感。

1st [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st ([meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði][end]) ,

1st	row	—	Slip	the	1st	(	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	)	,
1st	排	—	滑	这	1st	(	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	)	,

第 1 行——滑针（织 1 针，然后将 2 针并 1 针织到行末），

[ðen] [kæst][ɑːn][sɪks] ['stɪtʃɪz] .

then	cast	on	6	stitches	.
然后	投掷	在	6	针脚	.

然后起针6针。

2nd [roʊ] — [nɪt] [ðə; ði][sɪks] ['stɪtʃɪz] [kæst][ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] 1st [roʊ] [ɔːl][pleɪn] .

2nd	row	—	Knit	the	6	stitches	cast	on	,	and	the	rest	of	the	1st	row	all	plain	.
2nd	排	—	针织	这	6	针脚	投掷	在	,	和	这	休息	的	这	1st	排	全部	清楚的	.

第 2 行——织起针的 6 针，第 1 行的其余部分全部织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] , [wen] [ðer; ðər][wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .

Repeat	these	2	rows	11	times	more	,	when	there	will	be	99	stitches	.
重复	这些	2	行	-	时代	更多的	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	.

重复这两行 11 次，直到有 99 针。

[mɑːrk][ðə; ði][læst] [stɪtʃ] [kæst][ɑːn] , [biː] .

Mark	the	last	stitch	cast	on	,	b	.
标记	这	最后的	缝	投掷	在	,	b	.

标记最后起针的针目，b。

25th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , ([meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði][end]) .

25th	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	(	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	)	.
25th	排	—	滑	这	1st	缝	,	(	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	)	.

第 25 行——滑过第 1 针，（织 1 针，然后将 2 针并一针织到末尾）。

26th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .

26th	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	knit	the	rest	plain	.
26th	排	—	滑	这	1st	缝	,	针织	这	休息	清楚的	.

第 26 行——滑开第 1 针，其余部分织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][eɪt][taɪmz] [mɔːr] .

Repeat	these	2	rows	8	times	more	.
重复	这些	2	行	8	时代	更多的	.

重复这两行8次。

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði]['lɔːŋgɪst] [saɪd] , [kæst][ɔːf][eɪt] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːrmhoʊl] , [ænd; ənd][mɑːrk]

Then	,	at	the	longest	side	,	cast	off	8	stitches	for	the	armhole	,	and	mark
然后	,	在	这	最长	边	,	投掷	离开	8	针脚	为了	这	袖窿	,	和	标记

[ˌaɪ 'tiː]

it
它

然后，在最长的一边，收掉 8 针作为袖窿，并做好标记。

[siː] . [wɜːrk][ðə; ði] 25th [ænd; ənd] 26th ['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] .

c	.	Work	the	25th	and	26th	rows	14	times	.
c	.	工作	这	25th	和	26th	行	-	时代	.

c. 将第 25 行和第 26 行重复 14 次。

1st [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ðen] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] [əˈgen] ; [rɪˈpiːt] ,

1st	row	—	Make	1	,	knit	2	together	,	then	knit	2	together	again	;	repeat	,
1st	排	—	制作	1	,	针织	2	一起	,	然后	针织	2	一起	再次	;	重复	,

第1行——织1针，2针并1针，再2针并1针；重复，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [nɪt] [θriː] .

and	at	the	end	knit	3	.
和	在	这	结尾	针织	3	.

最后织3针。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .

There	will	now	be	69	stitches	.
那里	将要	现在	是	-	针脚	.

现在一共要缝69针。

[ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp] — [dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [blæk] [wʊl] , [ænd; ənd][juːz][noʊ] . - [pɪnz][fɔːr; fər][ðə; ði]

The	Colored	Stripe	—	Join	on	the	black	wool	,	and	use	No	.	19	pins	for	the
这	有色	条纹	—	加入	在	这	黑色的	羊毛	,	和	使用	不	.	-	别针	为了	这

[nekst][eɪt]['roʊz; 'raʊz] .

next	8	rows	.
下一个	8	行	.

彩色条纹——从黑色毛线开始，接下来的 8 行使用 19 号别针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][pleɪn] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] [nɪt] [fɔːr]['roʊz; 'raʊz][pleɪn] ,

Knit	2	rows	plain	,	with	the	colored	wool	knit	4	rows	plain	,
针织	2	行	清楚的	,	和	这	有色	羊毛	针织	4	行	清楚的	,

用彩色毛线织两行平针，再织四行平针。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [nɪt] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][pleɪn] .

and	with	the	black	knit	2	rows	plain	.
和	和	这	黑色的	针织	2	行	清楚的	.

黑色针织两行平针。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd][wɜːrk][wɪð; wɪθ][noʊ] . - [pɪnz][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .

Join	on	the	white	and	work	with	No	.	10	pins	as	before	.
加入	在	这	白色的	和	工作	和	不	.	-	别针	作为	前	.

在白色部分连接，并像以前一样使用 10 号别针进行操作。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] , 1st [roʊ] — [pleɪn] .

The	White	Stripe	,	1st	row	—	Plain	.
这	白色的	条纹	,	1st	排	—	清楚的	.

白色条纹，第一行——纯色。

2nd [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

2nd	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	.
2nd	排	—	滑	这	1st	缝	,	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	.

第 2 行——滑过第 1 针，织 1 针，然后将 2 针并 1 针织到末尾。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][faɪv][taɪmz] [mɔːr] .

Repeat	these	2	rows	5	times	more	.
重复	这些	2	行	5	时代	更多的	.

重复这两行5次。

[wɜːrk][ə; eɪ] 2nd ['kʌlərd] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪp] , [ænd; ənd][ə; eɪ] 3rd ['kʌlərd] [straɪp] .

Work	a	2nd	colored	and	white	stripe	,	and	a	3rd	colored	stripe	.
工作	一个	2nd	有色	和	白色的	条纹	,	和	一个	3rd	有色	条纹	.

织第二条彩色和白色相间的条纹，再织第三条彩色条纹。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd][juːz][noʊ] . - [pɪnz] .

Join	on	the	white	and	use	No	.	10	pins	.
加入	在	这	白色的	和	使用	不	.	-	别针	.

在白色部分连接，并使用 10 号别针。

[kæst][ɑːn][sɪks] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ,

Cast	**on**	**6**	**stitches**	**for**	**the**	**back**	**of**	**the**	**neck**	**,**
投掷	在	6	针脚	为了	这	后退	的	这	脖子	,

后领处起针6针，

[wɜːrk][ðə; ði][ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [straɪp] - [taɪmz] ,

work	**the**	**2**	**rows**	**as**	**the**	**white**	**stripe**	**19**	**times**	**,**
工作	这	2	行	作为	这	白色的	条纹	-	时代	,

将这两行织成白色条纹，重复19次。

[ðen] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [seɪm] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][eɪt][taɪmz] ,

then	**repeat**	**the**	**same**	**2**	**rows**	**8**	**times**	**,**
然后	重复	这	相同的	2	行	8	时代	,

然后重复这两行8次，

[bʌt; bət] ['liːvɪŋ] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] 2nd [roʊ] [iːtʃ] [rɪˈpiːt] .

but	**leaving**	**6**	**stitches**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**2nd**	**row**	**each**	**repeat**	**.**
但	离开	6	针脚	在	这	结尾	的	这	2nd	排	每个	重复	.

但在每个重复步骤的第二行末尾留出 6 针。

[kæst][ɔːf][ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] .

Cast	**off**	**all**	**the**	**stitches**	**.**
投掷	离开	全部	这	针脚	.

将所有针目收针。

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][læst]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [piːs] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi] ['soʊd] [tuː; tə]

The	**first**	**and**	**last**	**rows**	**of**	**the**	**white**	**piece**	**must**	**now**	**be**	**sewed**	**to**
这	第一的	和	最后的	行	的	这	白色的	片	必须	现在	是	缝制的	到

[ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪstbænd][æt; ət][ðə; ði][saɪd] [wer] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [meɪd] ;

the	**selvedge**	**of**	**the**	**waistband**	**at**	**the**	**side**	**where**	**the**	**points**	**are**	**made**	**;**
这	布边	的	这	腰带	在	这	边	在哪里	这	积分	是	制成	;

现在必须将白色布片的第一行和最后一行缝到腰带边缘，也就是形成尖角的那一侧；

[bəuθ] ['piːsɪz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][kept][ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd] ,

both	**pieces**	**are**	**to**	**be**	**kept**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**,**
两个都	件	是	到	是	保留	在	这	错误的	边	,

两块都要放在反面。

[ænd; ənd][ɪn] ['soʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [ðə; ði][məˈdʒentə] ['stɪtʃɪz] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [roʊ] [ɪn] [frʌnt] .

and	**in**	**sewing**	**it**	**take**	**the**	**Magenta**	**stitches**	**,**	**leaving**	**the**	**black**	**row**	**in**	**front**	**.**
和	在	缝纫	它	拿	这	品红	针脚	,	离开	这	黑色的	排	在	正面	.

缝纫时，用品红色针脚缝合，将黑色针脚留在前面。

[soʊ] [ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [saɪd][kæst][ɔːf][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

Sew	**the**	**shortest**	**side**	**cast**	**off**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**point**	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**
缝	这	最短	边	投掷	离开	到	这	顶部	的	这	观点	在	这	后退	的	这

[bænd] ,

band	**,**
乐队	,

将最短边的收针缝合到带子背面的尖角顶部，

[ðen] [soʊ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [kæst][ɔːf][tuː; tə][ðə; ði] 38th [rɪb][ʌv; əv][ðə; ði][bænd] .

then	**sew**	**the**	**1st**	**stitch**	**cast**	**off**	**to**	**the**	**38th**	**rib**	**of**	**the**	**band**	**.**
然后	缝	这	1st	缝	投掷	离开	到	这	38th	肋骨	的	这	乐队	.

然后将第一针收针缝合到带子的第 38 根肋骨上。

[teɪk] [ðə; ði][end] [mɑːrkt] [ə; eɪ] , [soʊ] [ˌaɪ 'tiː][kloʊz][tuː; tə] [ðɪs] ,

Take	**the**	**end**	**marked**	**a**	**,**	**sew**	**it**	**close**	**to**	**this**	**,**
拿	这	结尾	标记	一个	,	缝	它	关闭	到	这	,

取标有a的一端，将其缝合到靠近此处的位置，

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [mɑːrkt] [biː][tuː; tə][ðə; ði]['sentər] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] .

and	the	end	marked	b	to	the	centre	point	of	the	band	.
和	这	结尾	标记	b	到	这	中心	观点	的	这	乐队	.

将标记为 b 的一端连接到带子的中心点。

['gæðər] [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][bænd] ,

Gather	the	white	and	sew	it	to	the	band	,
收集	这	白色的	和	缝	它	到	这	乐队	,

将白色布料收集起来，缝到带子上。

['pleɪsɪŋ] [mɔːr] ['fʊlnəs] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæn; ðən] ['ʌndər] [ðə; ði][ɑːrm] ; [wen] ['fɪnɪʃt] ,

placing	more	fulness	at	the	points	than	under	the	arm	;	when	finished	,
放置	更多的	充满	在	这	积分	比	在下面	这	手臂	;	什么时候	完成的	,

腋下部位比腋下部位涂抹更多填充物；完成后，

[soʊ] [ðə; ði][saɪdz] [tə'geðər] [frʌm; frəm][ðə; ði][bænd][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmhoʊl][siː] .

sew	the	sides	together	from	the	band	to	the	armhole	c	.
缝	这	侧面	一起	从	这	乐队	到	这	袖窿	c	.

将两侧从下摆到袖窿缝合在一起。

[ðə; ði] [left] [saɪd] — [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][noʊ] . - [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

The	Left	Side	—	With	the	white	wool	and	pins	No	.	10	cast	on	27	stitches	.
这	左边	边	—	和	这	白色的	羊毛	和	别针	不	.	-	投掷	在	-	针脚	.

左侧——用白色毛线和10号别针起针27针。

1st [roʊ] — [pleɪn] .

1st	row	—	Plain	.
1st	排	—	清楚的	.

第一行——素色。

[æt; ət][ðə; ði][end][kæst][ɑːn][sɪks] ['stɪtʃɪz] .

At	the	end	cast	on	6	stitches	.
在	这	结尾	投掷	在	6	针脚	.

最后加6针。

2nd [roʊ] — [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] .

2nd	row	—	Knit	2	together	,	*	make	1	,	knit	2	together	.
2nd	排	—	针织	2	一起	,	*	制作	1	,	针织	2	一起	.

第 2 行——2 针并 1 针，*加 1 针，2 针并 1 针。

[rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] ;

Repeat	from	*	,	and	at	the	end	make	1	,	knit	1	;
重复	从	*	,	和	在	这	结尾	制作	1	,	针织	1	;

从 * 开始重复，最后织 1 针，织 1 针；

[mɑːrk] [ðɪs] [ə; eɪ] . [rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] , [mɑːrk][ðə; ði][læst] [stɪtʃ] [kæst] [ɑːn][biː] .

mark	this	a	.	Repeat	these	2	rows	11	times	more	,	mark	the	last	stitch	cast	on	b	.
标记	这	一个	.	重复	这些	2	行	-	时代	更多的	,	标记	这	最后的	缝	投掷	在	b	.

标记此行 a。重复这两行 11 次，标记最后一次起针 b。

[ðen] [wɜːrk][ðə; ði][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][naɪn][taɪmz] , [əu'mitɪŋ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [kæst][ɑːn] ;

Then	work	the	2	rows	9	times	,	omitting	the	stitches	cast	on	;
然后	工作	这	2	行	9	时代	,	省略	这	针脚	投掷	在	;

然后重复这两行 9 次，省略起针的针数；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːrmhoʊl][kæst][ɔːf][eɪt] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði]['lɔːŋgɪst] [saɪd] ,

and	for	the	armhole	cast	off	8	stitches	at	the	longest	side	,
和	为了	这	袖窿	投掷	离开	8	针脚	在	这	最长	边	,

袖窿部分，在最长边收8针。

[ænd; ənd] [rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] .

and	repeat	these	2	rows	14	times	.
和	重复	这些	2	行	-	时代	.

重复这两行 14 次。

71st [roʊ] — [pleɪn] .

71st	row	—	Plain	.
71st	排	—	清楚的	.

第 71 行——普通。

72nd [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] [twaɪs] , [rɪˈpiːt] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]

72nd	row	—	Make	1	,	knit	2	together	twice	,	repeat	,	and	at	the	end	of
72nd	排	—	制作	1	,	针织	2	一起	两次	,	重复	,	和	在	这	结尾	的

[ðə; ði] [roʊ] [nɪt] [θriː] .

the	row	knit	3	.
这	排	针织	3	.

第 72 行——织 1 针，将 2 针并 2 次，重复，最后织 3 针。

[wɜːrk][ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər]

Work	the	Colored	Stripe	as	in	the	right	side	;	and	for
工作	这	有色	条纹	作为	在	这	正确的	边	;	和	为了

按照右侧的方法编织彩色条纹；并且对于

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] , 1st [roʊ] — [pleɪn] .

The	White	Stripe	,	1st	row	—	Plain	.
这	白色的	条纹	,	1st	排	—	清楚的	.

白色条纹，第一行——纯色。

2nd [roʊ] — [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] * ,

2nd	row	—	Knit	2	together	,	*	make	1	,	knit	2	together	,	Repeat	from	*	,
2nd	排	—	针织	2	一起	,	*	制作	1	,	针织	2	一起	,	重复	从	*	,

第2行——2针并1针，*加1针，2针并1针，从*重复，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .

and	at	the	end	make	1	,	knit	1	.
和	在	这	结尾	制作	1	,	针织	1	.

最后织 1 针，再织 1 针。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][faɪv][taɪmz] [mɔːr] ; [ðen] [ə; eɪ] 2nd ['kʌlərd] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪp] ,

Repeat	these	2	rows	5	times	more	;	then	a	2nd	colored	and	white	stripe	,
重复	这些	2	行	5	时代	更多的	;	然后	一个	2nd	有色	和	白色的	条纹	,

重复这两行5次；然后画第二条彩色和白色相间的条纹，

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] ['kʌlərd] [straɪp] .

and	a	third	colored	stripe	.
和	一个	第三	有色	条纹	.

还有第三条彩色条纹。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] , [nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [roʊ] ,

Join	on	the	white	,	knit	a	plain	row	,
加入	在	这	白色的	,	针织	一个	清楚的	排	,

在白色线段上接针，织一行平针，

[kæst][ɑːn][sɪks] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][fɔːr; fər]

cast	on	6	stitches	at	the	end	of	it	and	for
投掷	在	6	针脚	在	这	结尾	的	它	和	为了

在末端起6针，然后

[ðə; ði] [bæk] , 1st [roʊ] — [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] .

The	Back	,	1st	row	—	Knit	2	together	,	*	make	one	,	knit	2	together	.
这	后退	,	1st	排	—	针织	2	一起	,	*	制作	一	,	针织	2	一起	.

后片，第 1 行——2 针并 1 针，* 加 1 针，2 针并 1 针。

[rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] * , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .

Repeat	**from**	*****	**,**	**and**	**at**	**the**	**end**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**.**
重复	从	*	,	和	在	这	结尾	制作	1	,	针织	1	.

从 * 开始重复，最后加 1 针，织 1 针。

2nd [roʊ] — [pleɪn] .

2nd	**row**	**—**	**Plain**	**.**
2nd	排	—	清楚的	.

第二行——普通。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] ; [ðen] [wɜːrk][ðə; ði] [seɪm] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][eɪt] [taɪmz] ,

Repeat	**these**	**2**	**rows**	**18**	**times**	**more**	**;**	**then**	**work**	**the**	**same**	**2**	**rows**	**8**	**times**	**,**
重复	这些	2	行	-	时代	更多的	;	然后	工作	这	相同的	2	行	8	时代	,

重复这两行18次；然后重复同样的两行8次。

['liːvɪŋ] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪn] [roʊ] [iːtʃ] [taɪm] .

leaving	**6**	**stitches**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**plain**	**row**	**each**	**time**	**.**
离开	6	针脚	在	这	结尾	的	这	清楚的	排	每个	时间	.

每次在平针行的末尾留出 6 针。

[kæst] [ɔːf] [ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['weɪstbænd] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

Cast	**off**	**all**	**the**	**stitches**	**,**	**and**	**sew**	**it**	**to**	**the**	**waistband**	**,**	**the**	**same**	**as**	**the**	**other**	**side**	**.**
投掷	离开	全部	这	针脚	,	和	缝	它	到	这	腰带	,	这	相同的	作为	这	其他	边	.

将所有针脚收紧，然后像另一侧一样将其缝到腰带上。

[ðə; ði] [frʌnts] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] 1st ['kʌlərd] [straɪp] .

The	**fronts**	**are**	**to**	**be**	**joined**	**together**	**to**	**the**	**1st**	**colored**	**stripe**	**.**
这	前线	是	到	是	加入	一起	到	这	1st	有色	条纹	.

正面要与第一条彩色条纹连接起来。

[ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] .

THE	**POINTED**	**TRIMMING**	**.**
这	尖	修剪	.

尖角修剪。

[kəˈmens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][noʊ] . - [pɪnz] ; [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

Commence	**with**	**the**	**black**	**wool**	**and**	**No**	**.**	**14**	**pins**	**;**	**cast**	**on**	**421**	**stitches**	**.**
开始	和	这	黑色的	羊毛	和	不	.	-	别针	;	投掷	在	-	针脚	.

用黑色毛线和 14 号别针开始；起针 421 针。

1st [roʊ] — [blæk] .

1st	**row**	**—**	**Black**	**.**
1st	排	—	黑色的	.

第一排——黑色。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] ; [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ʌv; əv] ['evri] [roʊ] .

Plain	**knitting**	**;**	**slip**	**the**	**1st**	**stitch**	**of**	**every**	**row**	**.**
清楚的	针织	;	滑	这	1st	缝	的	每一个	排	.

平针编织；每行第一针滑针。

2nd [roʊ] — [məˈdʒentə] .

2nd	**row**	**—**	**Magenta**	**.**
2nd	排	—	品红	.

第二排——品红色。

[slɪp][wʌn] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] - , [ðen] [nɪt] [faɪv] [tə'geðər] , [ðʌs] — [slɪp][ˌtuː'tuː] ,
Slip 1 , * **make** 1 , **knit** 11 , **then** **knit** 5 **together** , **thus** — **slip** 2 ,
滑 1 , * 制作 1 , 针织 - , 然后 针织 5 一起 , 因此 — 滑 2 ,

滑针 1 针，* 加 1 针，织 11 针，然后将 5 针并一针，如此——滑针 2 针，

[nɪt] [ðə; ði][nekst][θriː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] , [ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði][ˌtuː'tuː] [slɪpt] ['oʊvər][ðem; ðəm] ;
knit **the** **next** **3** **stitches** **together** , **and** **turn** **the** **2** **slipped** **over** **them** ;
针织 这 下一个 3 针脚 一起 , 和 转动 这 2 滑倒了 超过 他们 ;

将接下来的 3 针并针编织，然后将滑针上的 2 针翻过来；

[nɪt] - , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .
knit **11** , **make** **1** , **knit** **1** .
针织 - , 制作 1 , 针织 1 .

织11针，加1针，再织1针。

[rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * [tuː; tə][ðə; ði][end] .
Repeat **from** * **to** **the** **end** .
重复 从 * 到 这 结尾 .

从 * 处重复至结尾。

3rd [roʊ] — [pɜːrl] ['nɪtɪŋ] .
3rd **row** — **Pearl** **knitting** .
3rd 排 — 珍珠 针织 .

第 3 行——珍珠针编织。

4th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [faɪv] [tə'geðər] , [nɪt] - , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .
4th **row** — **Slip** **1** , * **make** **1** , **knit** **10** , **knit** **5** **together** , **knit** **10** , **make** **1** , **knit** **1** .
4th 排 — 滑 1 , * 制作 1 , 针织 - , 针织 5 一起 , 针织 - , 制作 1 , 针织 1 .

第 4 行——滑 1 针，*加 1 针，织 10 针，5 针并 1 针，织 10 针，加 1 针，织 1 针。

[rɪ'piːt]
Repeat
重复

重复

5th [roʊ] — [pɜːrl] .
5th **row** — **Pearl** .
5th 排 — 珍珠 .

第五排——珍珠。

6th [ænd; ənd] 7th ['roʊz; 'raʊz] — [blæk] .
6th **and** **7th** **rows** — **Black** .
6th 和 7th 行 — 黑色的 .

第 6 行和第 7 行——黑色。

[ɔːl] [pleɪn] .
All **plain** .
全部 清楚的 .

全部都是普通的。

8th [roʊ] — [mə'dʒentə] .
8th **row** — **Magenta** .
8th 排 — 品红 .

第 8 行——品红色。

[æz; əz][ðə; ði] 4th [roʊ] , ['nɪtɪŋ] [naɪn] ['stɪtʃɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] - [iːtʃ] [taɪm] .
As **the** **4th** **row** , **knitting** **9** **stitches** **instead** **of** **10** **each** **time** .
作为 这 4th 排 , 针织 9 针脚 反而 的 - 每个 时间 .

第 4 行，每次织 9 针而不是 10 针。

9th [roʊ] — [pɜːrl] .
9th row — Pearl .
9th 排 — 珍珠 .

第9行——珍珠。

[rɪˈpiːt] [ðə; ðɪ][læst][ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz][θriː][taɪmz] [mɔːr] , ['nɪtɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [les] [iːtʃ] [taɪm] .
Repeat the last 2 rows 3 times more , knitting one stitch less each time .
重复 这 最后的 2 行 3 时代 更多的 , 针织 一 缝 较少的 每个 时间 .

重复最后 2 行 3 次，每次少织一针。

16th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [sɪks] , * [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [tɜːrn][ðə; ðɪ] [slɪpt] [stɪtʃ]
16th row — Slip 1 , knit 6 , * slip 1 , knit 2 together , turn the slipped stitch
16th 排 — 滑 1 , 针织 6 , * 滑 1 , 针织 2 一起 , 转动 这 滑倒了 缝
['oʊvər] ,
over ,
超过 ,

第16行——滑1针，织6针，*滑1针，2针并1针，将滑针翻转，

[nɪt] - .
knit 13 .
针织 - .

编织 13。

[rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] * , [ænd; ənd][end][wɪð; wɪθ] [nɪt] ['sɛvən] .
Repeat from * , and end with knit 7 .
重复 从 * , 和 结尾 和 针织 7 .

从 * 开始重复，最后织 7 针。

17th [roʊ] — [pɜːrl] .
17th row — Pearl .
17th 排 — 珍珠 .

第 17 行——珍珠。

18th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [faɪv] , * [nɪt] [θriː] [təˈgeðər] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] , [nɪt] - .
18th row — Slip 1 , knit 5 , * knit 3 together as before , knit 11 .
18th 排 — 滑 1 , 针织 5 , * 针织 3 一起 作为 前 , 针织 - .

第 18 行——滑 1 针，织 5 针，*像以前一样将 3 针并织，织 11 针。

[rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] * , [ænd; ənd][end][wɪð; wɪθ] [nɪt] [sɪks] .
Repeat from * , and end with knit 6 .
重复 从 * , 和 结尾 和 针织 6 .

从 * 开始重复，最后织 6 针。

19th [roʊ] — [pɜːrl] .
19th row — Pearl .
19th 排 — 珍珠 .

第 19 排——珍珠。

20th [roʊ] — [blæk] .
20th row — Black .
20th 排 — 黑色的 .

第20排——黑色。

[pleɪn] .
Plain .
清楚的 .

清楚的。

[kæst][ɔːf] , [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [blæk] [roʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['weɪstbænd] .
Cast off , and sew it to the black row of the waistband .
投掷 离开 , 和 缝 它 到 这 黑色的 排 的 这 腰带 .

收针，然后将其缝到腰带的黑色部分上。

[iːtʃ] [pɔɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] ['soʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['bɑːdɪs] .
Each point must be sewed to the white bodice .
每个 观点 必须 是 缝制的 到 这 白色的 紧身胸衣 .

每个点都必须缝到白色衣身上。

[ðə; ði]['kɑːlər] — [wɪð; wɪθ] [blæk] [wʊl] [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
The Collar — With black wool cast on 225 stitches .
这 衣领 — 和 黑色的 羊毛 投掷 在 - 针脚 .

领子——用黑色羊毛线起针 225 针。

[wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] 15th [roʊ] , [wen] ,
Work as the Pointed Trimming to the end of the 15th row , when ,
工作 作为 这 尖 修剪 到 这 结尾 的 这 15th 排 , 什么时候 ,

按照尖头修剪法进行操作，直至第 15 行末尾，

[wɪð; wɪθ] [blæk] [wʊl] , [nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [roʊ] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] .
with black wool , knit a plain row , and cast off .
和 黑色的 羊毛 , 针织 一个 清楚的 排 , 和 投掷 离开 .

用黑色毛线织一行平针，然后收针。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdɪs] .
Sew it to the neck of the bodice .
缝 它 到 这 脖子 的 这 紧身胸衣 .

把它缝到上衣的领口上。

[ðə; ði] [sliːvz] — [wɪð; wɪθ] [blæk] [wʊl] [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
The Sleeves — With black wool cast on 197 stitches .
这 袖子 — 和 黑色的 羊毛 投掷 在 - 针脚 .

袖子——用黑色羊毛起针 197 针。

[wɜːrk][æz; əz][ðə; ði]['kɑːlər] , [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmhoʊl] .
Work as the collar , and sew it to the armhole .
工作 作为 这 衣领 , 和 缝 它 到 这 袖窿 .

将其作为领子，并缝到袖窿上。

['spænɪʃ] [sliːv] ,
SPANISH SLEEVE ,
西班牙语 袖子 ,

西班牙袖子

[tuː; tə] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːdɪs] .
TO CORRESPOND WITH THE BODICE .
到 对应 和 这 紧身胸衣 .

与紧身胸衣相呼应。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [blæk] , [waɪt] , [bluː] [ɔːr][mə'dʒentə] , [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [ə; eɪ]
Materials — 1 skein each of Black , White , Blue or Magenta , Andalusian Wool ; a
材料 — 1 绞 每个 的 黑色的 , 白色的 , 蓝色的 或者 品红 , 安达卢西亚 羊毛 ; 一个
[per] [ʌv; əv][pɪnz][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - ,
pair of pins Nos . 19 ,
一对 的 别针 编号 . - ,

材料——黑色、白色、蓝色或品红色安达卢西亚羊毛各1团；19号别针一对

- , [ænd; ənd] - .
14 , and 10 .
- , 和 - .

14，和 10。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][noʊ] . - [pɪnz] , [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

With	the	black	wool	and	No	.	14	pins	,	cast	on	169	stitches	.
和	这	黑色的	羊毛	和	不	.	-	别针	,	投掷	在	-	针脚	.

用黑色毛线和 14 号别针，起针 169 针。

[wɜːrk] [æz; əz][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv]

Work	as	the	Pointed	Trimming	in	the	previous	direction	to	the	end	of
工作	作为	这	尖	修剪	在	这	以前的	方向	到	这	结尾	的

[ðə; ði] 20th [roʊ] ;

the	20th	row	;
这	20th	排	;

按之前的方向进行尖角修剪，直至第 20 行结束；

[nɪt] [ðə; ði][læst] [tuː] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] , [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn]

knit	the	last	two	stitches	of	it	together	,	when	there	will	be	72	stitches	on
针织	这	最后的	二	针脚	的	它	一起	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	在

[ðə; ði][pɪn] ;

the	pin	;
这	别针	;

将最后两针并针，此时别针上将有 72 针；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]

and	for	the
和	为了	这

以及为了

21st [roʊ] — [blæk] .

21st	row	—	Black	.
21st	排	—	黑色的	.

第 21 行——黑色。

[ɔːl] [pleɪn] .

All	plain	.
全部	清楚的	.

全部都是普通的。

22nd [roʊ] — [bluː] [ɔːr][mə'dʒentə] ; [pɪnz][noʊ] . - .

22nd	row	—	Blue	or	Magenta	;	pins	No	.	19	.
22nd	排	—	蓝色的	或者	品红	;	别针	不	.	-	.

第 22 排——蓝色或品红色；别针编号 19。

[nɪt] [wʌn][ænd; ənd] [pɜːrl] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][end] .

Knit	1	and	pearl	1	to	the	end	.
针织	1	和	珍珠	1	到	这	结尾	.

织一针正针，一针反针，重复至结束。

[wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .

Work	15	rows	more	the	same	.
工作	-	行	更多的	这	相同的	.

再重复上述步骤 15 行。

38th [roʊ] — [waɪt] ; [noʊ] . - [pɪnz] .

38th	row	—	White	;	No	.	10	pins	.
38th	排	—	白色的	;	不	.	-	别针	.

第 38 排——白色；10 号别针。

[meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [θriː] .

Make	1	and	knit	3	.
制作	1	和	针织	3	.

织1个，再织3个。

[rɪ'piːt] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] .

Repeat	**,**	**and**	**knit**	**the**	**last**	**2**	**stitches**	**together**	**.**
重复	,	和	针织	这	最后的	2	针脚	一起	.

重复以上步骤，并将最后 2 针并针编织。

39th [roʊ] — [pleɪn] .

39th	**row**	**—**	**Plain**	**.**
39th	排	—	清楚的	.

第 39 行——普通。

40th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st , [ðen] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] .

40th	**row**	**—**	**Slip**	**the**	**1st**	**,**	**then**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**.**
40th	排	—	滑	这	1st	,	然后	制作	1	,	针织	2	一起	.

第 40 行——滑过第 1 针，然后织 1 针，将 2 针并 1 针。

[rɪ'piːt] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

Repeat	**to**	**the**	**end**	**.**
重复	到	这	结尾	.

重复至结束。

[wɜːrk][ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔːr] .

Work	**the**	**last**	**2**	**rows**	**20**	**times**	**more**	**.**
工作	这	最后的	2	行	-	时代	更多的	.

将最后两行重复20次。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][noʊ] . - [pɪnz] [nɪt] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][æz; əz][ðə; ði] 22nd ;

Then	**with**	**black**	**wool**	**and**	**No**	**.**	**19**	**pins**	**knit**	**2**	**rows**	**as**	**the**	**22nd**	**;**
然后	和	黑色的	羊毛	和	不	.	-	别针	针织	2	行	作为	这	22nd	;

然后，用黑色毛线和 19 号别针织 2 行，作为第 22 行；

[wɪð; wɪθ][mə'dʒentə] , [nɪt] [fɔːr]['roʊz; 'raʊz] ; [ænd; ənd] [blæk] , [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][ðə; ði] [seɪm] .

with	**Magenta**	**,**	**knit**	**4**	**rows**	**;**	**and**	**black**	**,**	**2**	**rows**	**the**	**same**	**.**
和	品红	,	针织	4	行	;	和	黑色的	,	2	行	这	相同的	.

用品红色线织 4 行；用黑色线织 2 行同样的针法。

[kæst][ɔːf][ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [tə'geðər] .

Cast	**off**	**and**	**sew**	**the**	**selvedges**	**together**	**.**
投掷	离开	和	缝	这	布边	一起	.

收针并将布边缝合在一起。

[ɪf] [rɪ'kwaɪərd] ,

If	**required**	**,**
如果	必需的	,

如有需要，

[ðə; ði][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [waɪt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃntli] [lɔːŋ] [tuː; tə]

the	**2**	**rows**	**of**	**white**	**can**	**be**	**repeated**	**until**	**it**	**is**	**sufficiently**	**long**	**to**
这	2	行	的	白色的	能	是	重复	直到	它	是	足够	长的	到

[biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmhoʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdɪs] .

be	**attached**	**to**	**the**	**armhole**	**of**	**the**	**bodice**	**.**
是	随附的	到	这	袖窿	的	这	紧身胸衣	.

可以重复缝制两排白色布料，直到长度足够缝到衣身的袖窿处。

['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz]['raɪf(ə)l] [krə'væt] .

GENTLEMAN'S	**RIFLE**	**CRAVAT**	**.**
绅士的	步枪	领结	.

绅士步枪领巾。

['netɪŋ] .

NETTING	**.**
网	.

网状物。

[noʊ] . [θriː] .

No	.	3	.
不	.	3	.

3号。

[məˈtɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [fɔːn] [ænd; ənd] [ˈskɑːrlət] , [ɔːr] [moʊv] [ænd; ənd] [blæk] ,

Materials	—	1	skein	each	of	Fawn	and	Scarlet	,	or	Mauve	and	Black	,
材料	—	1	绞	每个	的	讨好	和	猩红	,	或者	淡紫色	和	黑色的	,

[ˌændəˈluːzjən] [wʊl] ;

Andalusian	Wool	;
安达卢西亚	羊毛	;

材料——淡褐色和猩红色，或淡紫色和黑色安达卢西亚羊毛各1团；

[stiːl] [ˈnetɪŋ] [ˈniːd(ə)l] ; [ə; eɪ] [meʃ] [noʊ] . - , [wʌn] [noʊ] . - ,

steel	netting	needle	;	a	mesh	No	.	10	,	one	No	.	15	,
钢	网	针	;	一个	网	不	.	-	,	一	不	.	-	,

钢丝网针；10号网目，15号网目，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [flæt] [meʃ] [wʌn] [θɜːrd] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] .

and	a	flat	mesh	one	third	of	an	inch	wide	.
和	一个	平坦的	网	一	第三	的	一个	英寸	宽的	.

以及宽三分之一英寸的扁平网眼布。

[fɪl] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [fɔːn] [ɔːr] [moʊv] [wʊl] , [juːz] [noʊ] . - [meʃ] ,

Fill	the	needle	with	fawn	or	mauve	wool	,	use	No	.	10	mesh	,
充满	这	针	和	讨好	或者	淡紫色	羊毛	,	使用	不	.	-	网	,

用浅褐色或淡紫色毛线填充针头，使用10号网目。

[ænd; ənd] [kəˈmens] [baɪ] [ˈnetɪŋ] - [ˈstɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [roʊ] , [ænd; ənd] [wɜːrk] -

and	commence	by	netting	140	stitches	for	the	first	row	,	and	work	24
和	开始	经过	网	-	针脚	为了	这	第一的	排	,	和	工作	-

['roʊz; 'raʊz] [pleɪn] ['netɪŋ] ,

rows	plain	netting	,
行	清楚的	网	,

首先，第一行织140针网状针，然后织24行平针网状针。

[ɪnˈkriːsɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] ,

increasing	a	stitch	at	the	beginning	of	each	row	,
增加	一个	缝	在	这	开始	的	每个	排	,

每行开头加一针，

[baɪ] ['netɪŋ] [tuː] ['stɪtʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ; [ðen] [net] - ['roʊz; 'raʊz] ,

by	netting	two	stitches	in	the	1st	stitch	of	each	;	then	net	24	rows	,
经过	网	二	针脚	在	这	1st	缝	的	每个	;	然后	网	-	行	,

在每行第一针中织两针网；然后织24行网。

['netɪŋ] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [təˈgeðər] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] [tuː; tə] [dɪˈkriːs] [ˌaɪ ˈtiː] .

netting	2	stitches	together	at	the	beginning	of	each	row	to	decrease	it	.
网	2	针脚	一起	在	这	开始	的	每个	排	到	减少	它	.

在每行的开头将 2 针并在一起以减少针数。

[ðə; ði] ['bɔːrdər] — [rʌn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [æt; ət] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] , [əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [frʌm; frəm]

The	Border	—	Run	a	string	at	one	end	of	the	work	,	about	an	inch	from
这	边界	—	跑步	一个	细绳	在	一	结尾	的	这	工作	,	关于	一个	英寸	从

[ðə; ði] ['slæntɪŋ] [edʒ] ,

the	slanting	edge	,
这	斜	边缘	,

边缘——在作品的一端，距离斜边约一英寸处拉一根绳子，

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn; ðə; ði] ['selvɪdʒ] .

so	as	to	work	on	the	selvedge	.
所以	作为	到	工作	在	这	布边	.

所以要处理布边。

1st [roʊ] — [fɪl] [ðə; ði]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ]['skɑːrlət][ɔːr] [blæk] [wʊl] ,

1st	row	—	Fill	the	needle	with	scarlet	or	black	wool	,
1st	排	—	充满	这	针	和	猩红	或者	黑色的	羊毛	,

第一行——将针穿入猩红色或黑色毛线，

[ænd; ənd] [kə'mens] [ɪn][ðə; ði] 10th [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [roʊ] , [kaʊntɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][end] ;

and	commence	in	the	10th	stitch	of	the	last	row	,	counting	from	the	end	;
和	开始	在	这	10th	缝	的	这	最后的	排	,	计数	从	这	结尾	;

从最后一行的第 10 针开始，从末尾数起；

[ðen] , [wɪð; wɪθ][noʊ] . - [meʃ] [net] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] ,

then	,	with	No	.	10	mesh	net	these	10	stitches	,
然后	,	和	不	.	-	网	网	这些	-	针脚	,

然后，用10号网布缝这10针，

[ðen] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['slæntɪŋ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [edʒ] , - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

then	12	stitches	on	the	slanting	side	of	the	edge	,	12	stitches	on	the	other	side	,
然后	-	针脚	在	这	斜	边	的	这	边缘	,	-	针脚	在	这	其他	边	,

然后沿边缘斜边缝12针，再沿另一侧缝12针。

[ænd; ənd] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] 1st [roʊ] ; [tɜːrn] [bæk] .

and	10	stitches	on	the	1st	row	;	turn	back	.
和	-	针脚	在	这	1st	排	;	转动	后退	.

第 1 行 10 针；翻回。

2nd [roʊ] — [flæt] [meʃ] .

2nd	row	—	Flat	mesh	.
2nd	排	—	平坦的	网	.

第二排——平网。

[net] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [ɪn] ['evri] ['ʌðər] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] 1st ['skɑːrlət] [roʊ] .

Net	5	stitches	in	every	other	stitch	of	the	1st	scarlet	row	.
网	5	针脚	在	每一个	其他	缝	的	这	1st	猩红	排	.

在第一行猩红色线的每隔一针中织5针。

3rd [roʊ] — [noʊ] . - [meʃ] .

3rd	row	—	No	.	15	mesh	.
3rd	排	—	不	.	-	网	.

第 3 排——15 号网眼。

[net] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] ,

Net	4	stitches	,	and	,	with	the	point	of	the	needle	,
网	4	针脚	,	和	,	和	这	观点	的	这	针	,

织4针，然后用针尖，

[drɔː] [ðə; ði][nekst] [lɔːŋ] [stɪtʃ] [θruː] [ðə; ði][wʌn] [mɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] 1st [roʊ] , [ænd; ənd][net][ˌaɪ 'tiː]

draw	the	next	long	stitch	through	the	one	missed	of	the	1st	row	,	and	net	it
画	这	下一个	长的	缝	通过	这	一	错过	的	这	1st	排	,	和	网	它

.

:

.

将下一针长针穿过第一行漏掉的那一针，然后织成网状。

[rɪ'piːt] [tuː; tə][ðə; ði][end][ænd; ənd] ['fæsn] [ɔːf] .

Repeat	to	the	end	and	fasten	off	.
重复	到	这	结尾	和	系	离开	.

重复以上步骤直至结束，然后收尾。

[tɜːrn] , [ænd; ənd][wɜːrk][ðə; ði]['bɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ðə; ði] [seɪm] .

Turn	,	and	work	the	border	to	the	other	end	the	same	.
转动	,	和	工作	这	边界	到	这	其他	结尾	这	相同的	.

转身，用同样的方法将边缘处理到另一端。

[dʒɔɪn][ðə; ði] 1st [fɔːn] [roʊ] [tuː; tə][ðə; ði][læst][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] ,

Join	**the**	**1st**	**fawn**	**row**	**to**	**the**	**last**	**to**	**make**	**it**	**round**	**,**
加入	这	1st	讨好	排	到	这	最后的	到	制作	它	圆形的	,

将第一排小鹿与最后一排小鹿连接起来，形成一个圆圈。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['skɑːrlət] [wʊl] [ɪm'brɔɪdər] [ðə; ði] ['pætərn] [æt; ət][ðə; ði][end] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]

and	**with**	**the**	**scarlet**	**wool**	**embroider**	**the**	**Pattern**	**at**	**the**	**end**	**,**	**as**	**in**	**the**
和	和	这	猩红	羊毛	绣	这	图案	在	这	结尾	,	作为	在	这

['sekʃ(ə)n] .

Section	**.**
部分	.

最后用猩红色羊毛线绣出图案，就像本节中描述的那样。

[krə'væt] — ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪm'brɔɪdəri] ['pætərn] .

CRAVAT	**—**	**SECTION**	**OF**	**EMBROIDERY**	**PATTERN**	**.**
领结	—	部分	的	刺绣	图案	.

领巾——刺绣图案部分。

['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] [kʌf] .

GENTLEMAN'S	**CUFF**	**.**
绅士的	袖口	.

绅士袖口。

[bri'oʊʃ] ['nɪtɪŋ] .

BRIOCHE	**KNITTING**	**.**
鞋垫	针织	.

布里欧修针织法。

[noʊ] . [fɔːr] .

No	**.**	**4**	**.**
不	.	4	.

4号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn][skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [fɔːr] ['nɪtɪŋ]

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**White**	**and**	**Colored**	**Andalusian**	**Wool**	**;**	**4**	**knitting**
材料	—	1	绞	每个	的	白色的	和	有色	安达卢西亚	羊毛	;	4	针织

['niːdlz] , [noʊ] . - .

needles	**,**	**No**	**.**	**16**	**.**
针	,	不	.	-	.

材料——白色安达卢西亚羊毛线 1 团，彩色安达卢西亚羊毛线 1 团；16 号针织针 4 根。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [θriː] ['niːdlz] — [ɪn][ɔːl] , -

With	**the**	**colored**	**wool**	**cast**	**on**	**23**	**stitches**	**on**	**each**	**of**	**three**	**needles**	**—**	**in**	**all**	**,**	**69**
和	这	有色	羊毛	投掷	在	-	针脚	在	每个	的	三	针	—	在	全部	,	-

['stɪtʃɪz] .

stitches	**.**
针脚	.

用彩色毛线在三根针上各起 23 针——总共 69 针。

1st [raʊnd] — ['kʌlərd] [wʊl] .

1st	**round**	**—**	**Colored**	**wool**	**.**
1st	圆形的	—	有色	羊毛	.

第一轮——彩色毛线。

[meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] .

Make	**1**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**.**
制作	1	,	滑	1	,	针织	2	一起	.

织1针，滑1针，将2针并织。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	**all**	**round**	**.**
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

[ðen] [taɪ][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [tɜːrn] [bæk] ,

Then	**tie**	**on**	**the**	**white**	**wool**	**,**	**turn**	**back**	**,**
然后	领带	在	这	白色的	羊毛	,	转动	后退	,

然后系上白色毛线，转身，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

so	**as**	**to**	**hold**	**the**	**work**	**on**	**the**	**other**	**side**	**,**
所以	作为	到	抓住	这	工作	在	这	其他	边	,

以便将另一侧的工作也完成。

[liːv] [ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,

leave	**the**	**colored**	**wool**	**at**	**the**	**back**	**on**	**the**	**right**	**side**	**,**
离开	这	有色	羊毛	在	这	后退	在	这	正确的	边	,

把彩色毛线留在右侧背面。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [nɪt] [ɔːf][ðə; ði] 3rd [pɪn][fɔːr; fər][ðə; ði]

and	**with**	**the**	**white**	**wool**	**knit**	**off**	**the**	**3rd**	**pin**	**for**	**the**
和	和	这	白色的	羊毛	针织	离开	这	3rd	别针	为了	这

用白色毛线从第三个别针处开始编织。

2nd [raʊnd] — [meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] ['luːps] [wɪtʃ] [krɔːs] [tə'geðər] .

2nd	**round**	**—**	**Make**	**1**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**the**	**2**	**loops**	**which**	**cross**	**together**	**.**
2nd	圆形的	—	制作	1	,	滑	1	,	针织	这	2	循环	哪个	叉	一起	.

第二圈——织 1 针，滑 1 针，将交叉的 2 针一起织。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	**all**	**round**	**.**
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [tɜːrn][ðə; ði][wɜːrk] [ə'gen] ,

Bring	**the**	**white**	**wool**	**in**	**front**	**,**	**turn**	**the**	**work**	**again**	**,**
带来	这	白色的	羊毛	在	正面	,	转动	这	工作	再次	,

将白色毛线拉到前面，再次翻转织物，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

so	**as**	**to**	**hold**	**it**	**on**	**the**	**right**	**side**	**,**	**keeping**	**the**	**white**	**wool**	**at**	**the**	**back**	**,**
所以	作为	到	抓住	它	在	这	正确的	边	,	保持	这	白色的	羊毛	在	这	后退	,

这样就可以把它放在右侧，让白色羊毛留在后面。

[ðə; ði] ['kʌlərd] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

the	**colored**	**being**	**in**	**the**	**front**	**.**
这	有色	存在	在	这	正面	.

前面是彩色的。

[ɪn] [kə'mensɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [ðə; ði] [wʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [taɪt] .

In	**commencing**	**a**	**round**	**the**	**wool**	**should**	**be**	**kept**	**tight**	**.**
在	开始	一个	圆形的	这	羊毛	应该	是	保留	紧的	.

开始编织时，毛线应该保持绷紧。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [raʊndz] [ə'baʊt] - [taɪmz] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] .

Repeat	**these**	**2**	**rounds**	**about**	**50**	**times**	**,**	**and**	**cast**	**off**	**.**
重复	这些	2	回合	关于	-	时代	,	和	投掷	离开	.

重复这两轮约 50 次，然后收线。

['tʃaɪldz] [ʃuː] .

CHILD'S	**SHOE**	**.**
孩子的	鞋	.

童鞋。

['trɪkoʊ] - .

TRICOT	**ECOSSAIS**	**.**
经编	-	.

生态纤维。

[noʊ] . [faɪv] .

No	**.**	**5**	**.**
不	.	5	.

5号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; ['trɪkoʊ] ['niːd(ə)l] ,

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**Blue**	**and**	**White**	**Andalusian**	**wool**	**;**	**Tricot**	**needle**	**,**
材料	—	1	绞	每个	的	蓝色的	和	白色的	安达卢西亚	羊毛	;	经编	针	,

材料——蓝色和白色安达卢西亚羊毛各1团；针织针，

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['meʒərz] [noʊ] . - , [bel] [geɪdʒ] .

the	**stem**	**of**	**which**	**measures**	**No**	**.**	**14**	**,**	**Bell**	**guage**	**.**
这	干	的	哪个	措施	不	.	-	,	钟	量规	.

其杆长为 14 号钟形规。

[kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] [wɪð; wɪθ] [bluː] [wʊl] .

Commence	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**	**shoe**	**with**	**blue**	**wool**	**.**
开始	在	这	后退	的	这	鞋	和	蓝色的	羊毛	.

从鞋后跟开始，用蓝色毛线编织。

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] - ['stɪtʃɪz] .

Make	**a**	**chain**	**of**	**28**	**stitches**	**.**
制作	一个	链	的	-	针脚	.

钩28针锁针。

1st ['dʌb(ə)l] [roʊ] — [reɪz] [ðə; ði] ['luːps] [ðʌs] : — [kiːp] [ðə; ði] [luːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [mɪs] [ðə; ði]

1st	**double**	**row**	**—**	**Raise**	**the**	**loops**	**thus**	**:**	**—**	**Keep**	**the**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**,**	**miss**	**the**
1st	双倍的	排	—	增加	这	循环	因此	:	—	保持	这	环形	在	这	针	,	错过	这

[fɜːrst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,

first	**chain**	**stitch**	**,**
第一的	链	缝	,

第一双行——按如下方式挑起线圈：——将线圈留在针上，跳过第一个锁针，

* [pʊt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] ,

*****	**put**	**the**	**needle**	**into**	**the**	**next**	**stitch**	**,**
*	放	这	针	进入	这	下一个	缝	,

将针穿入下一针，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ɪn] [ə; eɪ] [luːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

and	**bring**	**the**	**wool**	**through**	**in**	**a**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**.**
和	带来	这	羊毛	通过	在	一个	环形	在	这	针	.

将毛线绕成一个线圈穿过针眼。

[rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] - ['luːps] [ɑːn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ; [ðen] , [tuː; tə] “ [wɜːrk] [bæk] ,

Repeat	**from**	*****	**until**	**there**	**are**	**28**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**;**	**then**	**,**	**to**	**“**	**work**	**back**	**,**
重复	从	*	直到	那里	是	-	循环	在	这	针	;	然后	,	到	“	工作	后退	,

从 * 开始重复，直到针上有 28 个线圈；然后，为了“倒织”，

” [teɪk] [ðə; ði] [wʊl] [ɑːn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [læst] [ˌtuː'tuː] ['luːps] [ɑːn]

”	**take**	**the**	**wool**	**on**	**the**	**needle**	**,**	**and**	**bring**	**it**	**through**	**the**	**last**	**2**	**loops**	**on**
”	拿	这	羊毛	在	这	针	,	和	带来	它	通过	这	最后的	2	循环	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	**.**
它	.

“将毛线套在针上，然后穿过毛线的最后两个线圈。”

[rɪ'piːt] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ˌtuː'tuː] ['luːps] [iːtʃ] [taɪm] ,

Repeat	**,**	**bringing**	**the**	**wool**	**through**	**2**	**loops**	**each**	**time**	**,**
重复	,	带来	这	羊毛	通过	2	循环	每个	时间	,

重复上述步骤，每次将毛线穿过 2 个线圈。

[ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [ˌtuː'tuː] ['luːps] [ɑːn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

until	there	are	only	2	loops	on	the	needle	.
直到	那里	是	仅有的	2	循环	在	这	针	.

直到针上只剩下 2 个线圈为止。

[dʒɔɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [stɪl] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [bluː] ,

Join	on	the	white	wool	,	still	leaving	the	blue	,
加入	在	这	白色的	羊毛	,	仍然	离开	这	蓝色的	,

接上白色毛线，保留蓝色部分。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] [bluː] ['luːps] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [roʊ] .

and	bring	it	through	the	2	blue	loops	to	finish	the	row	.
和	带来	它	通过	这	2	蓝色的	循环	到	结束	这	排	.

然后将其穿过 2 个蓝色环，完成这一行。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ɪz] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] ['kʌlɚz] ['ɔːltərnətli] , [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ʃuː] ,

A	double	row	is	worked	with	the	two	colors	alternately	,	throughout	the	shoe	,
一个	双倍的	排	是	工作	和	这	二	颜色	交替	,	自始至终	这	鞋	,

整只鞋都采用双排针法，两种颜色交替编织。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [nɑːt] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] ;

and	they	need	not	be	cut	off	;
和	他们	需要	不是	是	切	离开	;

他们无需被切断；

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [wɜːrkt] [ðə; ði] [seɪm] .

the	end	of	every	row	is	to	be	worked	the	same	.
这	结尾	的	每一个	排	是	到	是	工作	这	相同的	.

每行末尾的处理方法相同。

2nd [roʊ] — [waɪt] .

2nd	row	—	White	.
2nd	排	—	白色的	.

第二排——白色。

[mɪs] [ðə; ði] [edʒ] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [luːp] [ʌv; əv]

Miss	the	edge	stitch	,	and	putting	the	needle	into	the	perpendicular	loop	of
错过	这	边缘	缝	,	和	推杆	这	针	进入	这	垂直	环形	的

[ðə; ði] 1st [roʊ] ,

the	1st	row	,
这	1st	排	,

漏掉边缘针，将针插入第一行的垂直线圈中，

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] ; [reɪz] [naɪn] ['luːps] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] , [tuː; tə] † [ɪn'kriːs] [ə; eɪ]

bring	the	wool	through	;	raise	9	loops	more	the	same	,	and	,	to	†	increase	a
带来	这	羊毛	通过	;	增加	9	循环	更多的	这	相同的	,	和	,	到	†	增加	一个

[stɪtʃ] ,

stitch	,
缝	,

将毛线穿过；再挑起9个线圈，然后，† 增加一针，

[pʊt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wʊl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nekst] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ] [luːp] ;

put	the	needle	in	the	wool	between	the	next	2	stitches	and	raise	a	loop	;
放	这	针	在	这	羊毛	之间	这	下一个	2	针脚	和	增加	一个	环形	;

将针插入接下来两针之间的毛线中，挑起一个线圈；

[ðen] [reɪz] [ə; eɪ] [luːp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] .

then	raise	a	loop	from	the	next	stitch	.
然后	增加	一个	环形	从	这	下一个	缝	.

然后从下一针挑起一个线圈。

[rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] † [faɪv] [taɪmz] [mɔːr] , [ðæn; ðən] [reɪz] - [ˈluːps] [æz; əz] [ˈjuːʒuəl] ,
Repeat **from** **†** **5** **times** **more** **,** **than** **raise** **12** **loops** **as** **usual** **,**
重复 从 † 5 时代 更多的 , 比 增加 - 循环 作为 通常 ,

从†处重复5次，然后像往常一样提起12个线圈，

[wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - [ɑːn] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] .
when **there** **will** **be** **34** **on** **the** **needle** **.**
什么时候 那里 将要 是 - 在 这 针 .

当针头上有 34 个时。

[wɜːrk] [bæk] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] 1st [roʊ] .
Work **back** **,** **as** **in** **the** **1st** **row** **.**
工作 后退 , 作为 在 这 1st 排 .

像第一行那样往后做。

3rd [roʊ] — [bluː] .
3rd **row** **—** **Blue** **.**
3rd 排 — 蓝色的 .

第三排——蓝色。

[wɜːrk] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [roʊ] .
Work **a** **double** **row** **.**
工作 一个 双倍的 排 .

织两行。

4th — [waɪt] .
4th **—** **White** **.**
4th — 白色的 .

第四名——白队。

[wɜːrk] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [roʊ] .
Work **a** **double** **row** **.**
工作 一个 双倍的 排 .

织两行。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː] [ˈdʌb(ə)l] [ˈroʊz; ˈraʊz] [naɪn] [taɪmz] ; [ˈmeɪkɪŋ] , [ɪn] [ɔːl] , - [ˈroʊz; ˈraʊz] .
Repeat **these** **2** **double** **rows** **9** **times** **;** **making** **,** **in** **all** **,** **22** **rows** **.**
重复 这些 2 双倍的 行 9 时代 ; 制作 , 在 全部 , - 行 .

重复这两行 9 次，总共 22 行。

23rd [roʊ] — [bluː] .
23rd **row** **—** **Blue** **.**
23rd 排 — 蓝色的 .

第23排——蓝色。

[meɪk] [eɪt] [tʃeɪn] , [mɪs] [wʌn] , [reɪz] [ˈsɛvən] [ˈstɪtʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [eɪt] [tʃeɪn] ; [ðen] ,
Make **8** **chain** **,** **miss** **1** **,** **raise** **7** **stitches** **from** **the** **8** **chain** **;** **then** **,**
制作 8 链 , 错过 1 , 增加 7 针脚 从 这 8 链 ; 然后 ,

钩8个锁针，跳过1针，从这8个锁针中挑出7针；然后，

[ɑːn] [ðə; ði] 22nd [roʊ] , [reɪz] - [ˈstɪtʃɪz] [æz; əz] [ˈjuːʒuəl] ; [ɪnˈkriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [æz; əz] [bɪˈfɔːr] ,
on **the** **22nd** **row** **,** **raise** **13** **stitches** **as** **usual** **;** **increase** **a** **stitch** **,** **as** **before** **,**
在 这 22nd 排 , 增加 - 针脚 作为 通常 ; 增加 一个 缝 , 作为 前 ,

在第22行，照常挑起13针；然后像之前一样加一针。

[ðen] [reɪz] [eɪt] [ˈstɪtʃɪz] ; [ɪnˈkriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [reɪz] - [ˈstɪtʃɪz] .
then **raise** **8** **stitches** **;** **increase** **a** **stitch** **,** **raise** **13** **stitches** **.**
然后 增加 8 针脚 ; 增加 一个 缝 , 增加 - 针脚 .

然后挑起 8 针；再加一针，挑起 13 针。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bluː] [wʊl] , [meɪk] [eɪt] [tʃeɪn] ,
Take **a** **piece** **of** **blue** **wool** **,** **make** **8** **chain** **,**
拿 一个 片 的 蓝色的 羊毛 , 制作 8 链 ,

取一段蓝色毛线，钩8个锁针，

[taɪ][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][læst] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] 23rd [roʊ] , [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði][eɪt] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv]

tie	**it**	**to**	**the**	**last**	**stitch**	**of**	**the**	**23rd**	**row**	**,**	**and**	**raise**	**the**	**8**	**stitches**	**of**
领带	它	到	这	最后的	缝	的	这	23rd	排	,	和	增加	这	8	针脚	的

[ˌaɪ ˈtiː] ;

it	**;**
它	;

将它系在第 23 行的最后一针上，并将这 8 针挑起；

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - ['luːps] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

there	**will**	**be**	**52**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**.**
那里	将要	是	-	循环	在	这	针	.

针上会有52个线圈。

24th [roʊ] — [waɪt] .

24th	**row**	**—**	**White**	**.**
24th	排	—	白色的	.

第24排——白色。

[wɜːrk][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] - ['stɪtʃɪz] .

Work	**a**	**double**	**row**	**of**	**52**	**stitches**	**.**
工作	一个	双倍的	排	的	-	针脚	.

织两行，每行52针。

25th [roʊ] — [bluː] .

25th	**row**	**—**	**Blue**	**.**
25th	排	—	蓝色的	.

第25排——蓝色。

[reɪz] [ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ;

Raise	**all**	**the**	**stitches**	**;**
增加	全部	这	针脚	;

将所有针脚掀起；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][end] [teɪk] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] .

but	**at**	**the**	**end**	**take**	**the**	**last**	**2**	**stitches**	**together**	**to**	**decrease**	**a**	**stitch**	**.**
但	在	这	结尾	拿	这	最后的	2	针脚	一起	到	减少	一个	缝	.

但最后将最后 2 针并在一起，减去 1 针。

[wɜːrk] [bæk] [ʌn'tɪl][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli][θriː]['luːps][ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ,

Work	**back**	**until**	**there**	**are**	**only**	**3**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**,**
工作	后退	直到	那里	是	仅有的	3	循环	在	这	针	,

倒织直到针上只剩下3个线圈为止。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [θruː] [ɔːl][θriː][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [roʊ] ; [ðɪs] [wɪl] [dɪ'kriːs] [ə; eɪ]

then	**bring**	**the**	**white**	**wool**	**through**	**all**	**3**	**to**	**finish**	**the**	**row**	**;**	**this**	**will**	**decrease**	**a**
然后	带来	这	白色的	羊毛	通过	全部	3	到	结束	这	排	;	这	将要	减少	一个

[stɪtʃ] .

stitch	**.**
缝	.

然后将白色毛线穿过这 3 针，完成这一行；这样就少了一针。

26th [roʊ] — [waɪt] .

26th	**row**	**—**	**White**	**.**
26th	排	—	白色的	.

第26行——白色。

[mɪs] [ðə; ði][ˌtuː'tuː]['luːps] [kloʊz] [tə'geðər] , [reɪz] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['luːps][æz; əz]['juːʒuəl] ,

Miss	**the**	**2**	**loops**	**close**	**together**	**,**	**raise**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**loops**	**as**	**usual**	**,**
错过	这	2	循环	关闭	一起	,	增加	这	休息	的	这	循环	作为	通常	,

漏掉靠在一起的两圈，其余的圈照常提起。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][læst][ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] ; [wɜːrk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][læst][θriː] ['luːps] ,

and	take	the	last	2	stitches	together	;	work	back	to	the	last	3	loops	,
和	拿	这	最后的	2	针脚	一起	;	工作	后退	到	这	最后的	3	循环	,

将最后两针并在一起；然后织到最后三针为止。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [bluː] [θruː] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .

then	bring	the	blue	through	them	to	finish	.
然后	带来	这	蓝色的	通过	他们	到	结束	.

最后用蓝色颜料涂抹一遍即可。

[rɪˈpiːt] [æz; əz][ðə; ði][læst] [roʊ] , ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlɚz] ['ɔːltərnətli] , [ʌnˈtɪl][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] -

Repeat	as	the	last	row	,	working	the	colors	alternately	,	until	there	are	only	20
重复	作为	这	最后的	排	,	在职的	这	颜色	交替	,	直到	那里	是	仅有的	-

['stɪtʃɪz] [left] ,

stitches	left	,
针脚	左边	,

重复上一行的步骤，交替使用不同颜色的线，直到只剩下 20 针为止。

[ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌg] - ['niːd(ə)l] [drɔː] [ɔːl] [ðiːz] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [soʊ] [ðem; ðəm]

then	with	a	rug	-	needle	draw	all	these	stitches	together	,	and	sew	them
然后	和	一个	小地毯	-	针	画	全部	这些	针脚	一起	,	和	缝	他们

['fɜːrmli][tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][toʊ] .

firmly	to	form	the	toe	.
牢牢	到	形式	这	脚趾	.

然后，用缝针将所有这些针脚拉到一起，牢牢缝合，形成脚趾。

[ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ['ædɪd] [æt; ət][ðə; ði] 23rd [roʊ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪnstep] ,

The	stitches	added	at	the	23rd	row	are	for	the	instep	,
这	针脚	额外	在	这	23rd	排	是	为了	这	脚背	,

第23行增加的针数是为了形成脚背。

[ðə; ði] [ʃuː] ['biːɪŋ] [dʒɔɪnd] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [ɪn]['sɪŋg(ə)l] [kroʊˈʃeɪ] , [ðʌs] — [wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː]

the	shoe	being	joined	up	the	front	in	single	crochet	,	thus	—	work	with	the	blue
这	鞋	存在	加入	向上	这	正面	在	单身的	钩针编织	,	因此	—	工作	和	这	蓝色的

[wʊl] ['dʌbld] ;

wool	doubled	;
羊毛	双倍	;

鞋子的正面用短针缝合起来，因此——用双股蓝色毛线编织；

[kə'mens] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][toʊ] , [pleɪs] [ðə; ði] ['slæntɪŋ] ['selvɪdʒ] [tə'geðər]

commence	with	a	single	stitch	at	the	toe	,	place	the	slanting	selvedges	together
开始	和	一个	单身的	缝	在	这	脚趾	,	地方	这	斜	布边	一起

,

,

,

从袜尖处开始缝一针，将倾斜的布边对齐，

* [pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] [raɪt] [edʒ] , [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði][left] [edʒ] ,

*	put	the	needle	into	the	right	edge	,	then	into	the	left	edge	,
*	放	这	针	进入	这	正确的	边缘	,	然后	进入	这	左边	边缘	,

将针插入右侧边缘，然后再插入左侧边缘。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

bring	the	wool	through	,	and	also	through	the	loop	on	the	needle	.
带来	这	羊毛	通过	,	和	还	通过	这	环形	在	这	针	.

将毛线穿过针眼，也要穿过针上的线圈。

[rɪˈpiːt] [frʌm; frəm] * [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][dʒɔɪnd] ; ['fæsn] [ɔːf] .

Repeat	from	*	until	the	front	is	joined	;	fasten	off	.
重复	从	*	直到	这	正面	是	加入	;	系	离开	.

从 * 开始重复，直到前片缝合完成；收尾。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] , ['dʌb(ə)l][ðə; ði] 1st [roʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][saɪdz] ,

For	the	back	,	double	the	1st	row	and	join	the	sides	,
为了	这	后退	,	双倍的	这	1st	排	和	加入	这	侧面	,

后片部分，将第一排布料对折，然后缝合两侧。

['drɔːɪŋ] [ə'baʊt][sɪks] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði]['sentər][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] .

drawing	about	6	stitches	together	in	the	centre	for	the	heel	.
绘画	关于	6	针脚	一起	在	这	中心	为了	这	脚跟	.

在鞋跟中心处并拢约 6 针。

[foʊld][ðə; ði] [bluː] [wʊl] [ɪn] [θriː] ,

Fold	the	blue	wool	in	three	,
折叠	这	蓝色的	羊毛	在	三	,

将蓝色毛线对折三次，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][wɜːrk][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] [kroʊ'ʃeɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] ,

and	with	it	work	a	row	of	single	crochet	along	the	top	of	the	shoe	,
和	和	它	工作	一个	排	的	单身的	钩针编织	沿着	这	顶部	的	这	鞋	,

然后沿着鞋面钩织一排短针，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] ; [ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [wʊl] ,

making	a	stitch	to	each	double	row	;	then	,	with	the	single	wool	,
制作	一个	缝	到	每个	双倍的	排	;	然后	,	和	这	单身的	羊毛	,

在每个双行上缝一针；然后，用单股毛线，

[wɜːrk][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][wʌn] [tʃeɪn] , [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l][ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [roʊ] .

work	a	row	of	1	chain	,	and	1	single	in	each	stitch	of	the	former	row	.
工作	一个	排	的	1	链	,	和	1	单身的	在	每个	缝	的	这	以前的	排	.

钩一行 1 个锁针，然后在上一行的每个针目上钩 1 个短针。

['fæsn] [ɔːf] .

Fasten	off	.
系	离开	.

解开扣子。

[ðə; ði][stræp] — ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [meɪk] - [tʃeɪn] , [tɜːrn] , [mɪs] [wʌn] ,

The	Strap	—	Double	the	white	wool	,	and	with	it	make	66	chain	,	turn	,	miss	1	,
这	带子	—	双倍的	这	白色的	羊毛	,	和	和	它	制作	-	链	,	转动	,	错过	1	,

带子——将白色毛线对折，用它钩66个锁针，翻转，跳过1针，

[fɔːr]['sɪŋg(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [tʃeɪn] ; [ðen] [θriː] [tʃeɪn] , [mɪs] [θriː] ,

4	single	on	the	chain	;	then	3	chain	,	miss	3	,
4	单身的	在	这	链	;	然后	3	链	,	错过	3	,

链式钩针上钩4个单钩；然后钩3个链式钩针，漏掉3个，

[ænd; ənd][wɜːrk]['sɪŋg(ə)l] [kroʊ'ʃeɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] .

and	work	single	crochet	along	the	remainder	of	the	chain	.
和	工作	单身的	钩针编织	沿着	这	余	的	这	链	.

然后沿着剩余的锁针钩织短针。

[ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː] [wʊl] , [juːst] ['sɪŋg(ə)l] , [wɜːrk][wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [raʊnd] [bəuθ][saɪdz] .

Then	with	the	blue	wool	,	used	single	,	work	1	chain	and	1	single	round	both	sides	.
然后	和	这	蓝色的	羊毛	,	用过的	单身的	,	工作	1	链	和	1	单身的	圆形的	两个都	侧面	.

然后使用蓝色毛线，单股编织，在两侧各编织 1 个锁针和 1 个单针。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['bʌt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][stræp] ['ɑːpəzɪt]
Sew **it** **to** **the** **back** **of** **the** **shoe** **,** **and** **a** **button** **to** **the** **strap** **opposite**
缝 它 到 这 后退 的 这 鞋 , 和 一个 按钮 到 这 带子 对面的
[ðə; ði]['bʌt(ə)n] - [hoʊlz] .
the **button** **-** **holes** **.**
这 按钮 - 孔 .

把它缝到鞋子的后部，再把纽扣缝到鞋带上与纽扣孔相对的位置。

[ə; eɪ] ['leðər] [soʊl] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuː] [laɪnd][wɪð; wɪθ][sɪlk] , [ɪf] [prɪ'fɜːrd] ,
A **leather** **sole** **may** **be** **added** **,** **and** **the** **shoe** **lined** **with** **silk** **,** **if** **preferred** **,**
一个 皮革 唯一 可能 是 额外 , 和 这 鞋 衬里 和 丝绸 , 如果 首选 ,

如果喜欢，可以加上皮革鞋底，鞋子内衬也可以用丝绸。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] .
but **it** **is** **complete** **without** **.**
但 它 是 完全的 没有 .

但即便没有它，它也是完整的。

['leɪdiːz] ['nektaɪ] ,
LADY'S **NECKTIE** **,**
女士的 领带 ,

女士领带

[ɪn] ['pɔɪntɪd] ['netɪŋ] .
IN **POINTED** **NETTING** **.**
在 尖 网 .

在尖网中。

[noʊ] . [sɪks] .
No **.** **6** **.**
不 . 6 .

6号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][mə'dʒentə][ænd; ənd] [griːn] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] , [ɔːr] ['eni] [tuː]
Materials **—** **1** **skein** **each** **of** **Magenta** **and** **Green** **Andalusian** **wool** **,** **or** **any** **two**
材料 — 1 绞 每个 的 品红 和 绿色的 安达卢西亚 羊毛 , 或者 任何 二
['kʌlərz] [ðæt] ['kɑːntræst] ;
colours **that** **contrast** **;**
颜色 那 对比 ;

材料——品红色和绿色安达卢西亚羊毛各1团，或者任何两种对比鲜明的颜色；

[θriː][lɑːrdʒ] [stiːl] ['netɪŋ] ['niːdlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [meʃ] [noʊ] . - ; [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['tæsəlz][ænd; ənd]
3 **large** **steel** **netting** **needles** **and** **a** **mesh** **No** **.** **10** **;** **a** **pair** **of** **tassels** **and**
3 大的 钢 网 针 和 一个 网 不 . - ; 一个 一对 的 流苏 和
[rɪŋ] .
ring **.**
戒指 .

3 根大号钢丝网针和 10 号网眼；一对流苏和一枚环。

[ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['stɪtʃɪz] [wɪl] [biː; bi] ['rekwɪzɪt] .
A **foundation** **of** **241** **stitches** **will** **be** **requisite** **.**
一个 基础 的 - 针脚 将要 是 必需品 .

需要241针的基础针法。

1st [roʊ] — [fɪl] [ə; eɪ]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'dʒentə] [wʊl] , [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ,
1st **row** **—** **Fill** **a** **needle** **with** **the** **Magenta** **wool** **,** **commence** **at** **the** **1st** **stitch** **,**
1st 排 — 充满 一个 针 和 这 品红 羊毛 , 开始 在 这 1st 缝 ,

第一行——用品红色毛线装满针，从第一针开始，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][net] - ['stɪtʃɪz] ; [ðen] [tɜːrn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]
and **on** **the** **foundation** **net** **60** **stitches** **;** **then** **turn** **back** **,** **leaving** **the** **rest** **of** **the**
和 在 这 基础 网 - 针脚 ; 然后 转动 后退 , 离开 这 休息 的 这
[faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
foundation **,**
基础 ,

在底布上织60针；然后翻面，留下剩余的底布。

[ænd; ənd][net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] ; [ɔːl][ðə; ði]['roʊz; 'raʊz] [wɜːrkt] [ɪn][mə'dʒentə][ɑːr; ər] ['rekənd] ['dʌb(ə)l]
and **net** **the** **60** **stitches** **;** **all** **the** **rows** **worked** **in** **Magenta** **are** **reckoned** **double**
和 网 这 - 针脚 ; 全部 这 行 工作 在 品红 是 估计 双倍的
['roʊz; 'raʊz] .
rows **.**
行 .

将 60 针织成网；所有用洋红色线织成的行都算作双行。

2nd [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] 1st [roʊ] , [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
2nd **row** **—** **Net** **55** **stitches** **on** **the** **1st** **row** **,** **and** **leaving** **5** **stitches** **of** **it** **,**
2nd 排 — 网 - 针脚 在 这 1st 排 , 和 离开 5 针脚 的 它 ,

第二行——在第一行的基础上织55针，留出5针。

[tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] .
turn **back** **and** **net** **the** **55** **stitches** **.**
转动 后退 和 网 这 - 针脚 .

转身，将 55 针织成网。

3rd [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , ['liːvɪŋ] [faɪv] [mɔːr] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] .
3rd **row** **—** **Net** **50** **stitches** **,** **leaving** **5** **more** **,** **turn** **back** **and** **net** **the** **50** **stitches** **.**
3rd 排 — 网 - 针脚 , 离开 5 更多的 , 转动 后退 和 网 这 - 针脚 .

第 3 行——织 50 针，留 5 针，翻过来再织 50 针。

4th [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .
4th **row** **—** **Net** **45** **stitches** **,** **turn** **back** **and** **net** **them** **.**
4th 排 — 网 - 针脚 , 转动 后退 和 网 他们 .

第 4 行——织 45 针网，翻回来再织网。

5th [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .
5th **row** **—** **Net** **40** **stitches** **,** **turn** **back** **and** **net** **them** **.**
5th 排 — 网 - 针脚 , 转动 后退 和 网 他们 .

第 5 行——织 40 针网，翻回来再织网。

6th [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .
6th **row** **—** **Net** **35** **stitches** **,** **turn** **back** **and** **net** **them** **.**
6th 排 — 网 - 针脚 , 转动 后退 和 网 他们 .

第 6 行——织 35 针网，翻回来再织网。

[liːv] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][wɜːrk] .
Leave **the** **needle** **and** **this** **side** **of** **work** **.**
离开 这 针 和 这 边 的 工作 .

把针和这边的布料都留下。

[fɪl] [ə; eɪ]['sekənd]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ][mə'dʒentə] ,
Fill **a** **second** **needle** **with** **Magenta** **,**
充满 一个 第二 针 和 品红 ,

用品红色墨水填充第二根针管，

[liːv] [æn; ən][end][ʌv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][taɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] 61st [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
leave **an** **end** **of** **wool** **and** **tie** **it** **in** **the** **61st** **stitch** **of** **the** **foundation** **,**
离开 一个 结尾 的 羊毛 和 领带 它 在 这 61st 缝 的 这 基础 ,

留出一段毛线，将其系在起针的第61针上。

[kaʊntɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðɪs] [wɪl] [liːv] - ['stɪtʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['sentər] ;

counting	from	the	other	end	of	it	,	this	will	leave	120	stitches	in	the	centre	;
计数	从	这	其他	结尾	的	它	,	这	将要	离开	-	针脚	在	这	中心	;

从另一端开始数，这样中心就会剩下 120 针；

[net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] , [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

net	the	60	stitches	,	that	is	,	to	the	end	of	the	foundation	,
网	这	-	针脚	,	那	是	,	到	这	结尾	的	这	基础	,

将60针织净，也就是织到起针的末端。

[ænd; ənd] [rɪ'piːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] 2nd [roʊ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] 6th [roʊ] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

and	repeat	from	the	2nd	row	to	the	end	of	the	6th	row	as	before	.
和	重复	从	这	2nd	排	到	这	结尾	的	这	6th	排	作为	前	.

从第 2 行到第 6 行结束，重复之前的步骤。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi][hæf][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][mə'dʒentə][æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] ;

There	will	now	be	half	a	point	of	Magenta	at	each	end	of	the	work	;
那里	将要	现在	是	一半	一个	观点	的	品红	在	每个	结尾	的	这	工作	;

现在作品的两端各会有半点品红色；

[liːv] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [fɪl] [ə; eɪ]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ] [griːn] [wʊl] , [ænd; ənd][fɔːr; fər]

leave	it	,	and	fill	a	needle	with	green	wool	,	and	for
离开	它	,	和	充满	一个	针	和	绿色的	羊毛	,	和	为了

把它留在那里，然后用绿色毛线装满一根针，然后.....

[ðə; ði] [griːn] [pɔɪnt] ,

The	Green	Point	,
这	绿色的	观点	,

绿点

1st [roʊ] — [kə'mens] [baɪ]['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [wʊl] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][mə'dʒentə][left][æt; ət][ðə; ði]

1st	row	—	Commence	by	joining	the	wool	to	the	end	of	Magenta	left	at	the
1st	排	—	开始	经过	加入	这	羊毛	到	这	结尾	的	品红	左边	在	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd][hæf] - [pɔɪnt] ,

beginning	of	the	second	half	-	point	,
开始	的	这	第二	一半	-	观点	,

第一行——从第二个半点开始时剩下的品红色毛线末端开始连接，

[ðen] [net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

then	net	the	120	stitches	of	the	foundation	,
然后	网	这	-	针脚	的	这	基础	,

然后织出基础部分的120针，

[wɪtʃ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [tuː; tə][ðə; ði] 1st ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv][mə'dʒentə] , [ænd; ənd] ,

which	will	bring	the	wool	to	the	1st	double	row	of	Magenta	,	and	,
哪个	将要	带来	这	羊毛	到	这	1st	双倍的	排	的	品红	,	和	,

这将把羊毛带到第一排品红色线，并且，

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] [tə'geðər] , [pæs] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] 1st [luːp] [ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒentə]

to	join	them	together	,	pass	the	needle	through	the	1st	loop	of	the	Magenta
到	加入	他们	一起	,	经过	这	针	通过	这	1st	环形	的	这	品红

,

;

,

要将它们连接在一起，将针穿过品红色线的第一个线圈。

['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]

drawing	it	close	to	the	work	;	and	for	the
绘画	它	关闭	到	这	工作	;	和	为了	这

将其与作品紧密联系起来；并且对于

2nd [roʊ] —
2nd row —
2nd 排 —

第二排——

[net] [ðə; ði] - [griːn] ['stɪtʃɪz] , [ðen] [net] [ðə; ði] [faɪv] [mə'dʒentə] ['stɪtʃɪz] ;
Net the 120 green stitches , then net the 5 Magenta stitches ;
网 这 - 绿色的 针脚 , 然后 网 这 5 品红 针脚 ;

将 120 针绿色针目织成网状，然后将 5 针品红色针目织成网状；

[pæs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] 1st [luːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] 1st ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒentə] ;
pass the needle through the 1st loop of the 1st double row of the Magenta ;
经过 这 针 通过 这 1st 环形 的 这 1st 双倍的 排 的 这 品红 ;
[tɜːrn] [bæk] .
turn back .
转动 后退 .

将针穿过品红色第一双行第一圈的第一针；折回。

3rd [roʊ] — [net] [ðə; ði] - [griːn] ['stɪtʃɪz] , [ðen] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [mə'dʒentə] [æt; ət] [ðə; ði]
3rd row — Net the 125 green stitches , then 5 stitches on the Magenta at the
3rd 排 — 网 这 - 绿色的 针脚 , 然后 5 针脚 在 这 品红 在 这
['ʌðər] [end] ;
other end ;
其他 结尾 ;

第 3 行——织 125 针绿色线，然后在另一端的洋红色线上织 5 针；

[pæs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [tɜːrn] [bæk] .
pass the needle through the loop to join it , and turn back .
经过 这 针 通过 这 环形 到 加入 它 , 和 转动 后退 .

将针穿过线圈连接起来，然后折回。

[wɜːrk] [eɪt] ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [læst] , ['netɪŋ] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [mɔːr] [iːtʃ] [taɪm] ;
Work 8 rows more the same as the last , netting 5 stitches more each time ;
工作 8 行 更多的 这 相同的 作为 这 最后的 , 网 5 针脚 更多的 每个 时间 ;

再织 8 行，每次比上一行多织 5 针；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,
and , to diminish the point ,
和 , 到 减少 这 观点 ,

为了淡化这一点，

12th [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] ; [ðɪs] [wɪl] [liːv] [faɪv] [griːn] ; [tɜːrn] [bæk] .
12th row — Net 165 stitches ; this will leave 5 green ; turn back .
12th 排 — 网 - 针脚 ; 这 将要 离开 5 绿色的 ; 转动 后退 .

第 12 行——织 165 针；这将留下 5 根绿色线；翻回。

13th [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [liːv] [faɪv] [griːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] .
13th row — Net 160 stitches , which will leave 5 green at the other end .
13th 排 — 网 - 针脚 , 哪个 将要 离开 5 绿色的 在 这 其他 结尾 .

第 13 行——织 160 针，另一端将剩下 5 针绿色线。

[wɜːrk] ['sɛvən] ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [æz; əz] [ðə; ði] [læst] , ['netɪŋ] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [les] [iːtʃ] [taɪm] ;
Work 7 rows more as the last , netting 5 stitches less each time ;
工作 7 行 更多的 作为 这 最后的 , 网 5 针脚 较少的 每个 时间 ;

再织 7 行，每次少织 5 针；

[ðə; ði] [læst] [roʊ] [wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .
the last row will be 125 stitches .
这 最后的 排 将要 是 - 针脚 .

最后一行是125针。

[liːv] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ænd; ənd][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] 1st [hæf] - [pɔɪnt][ʌv; əv][mə'dʒentə] , [ænd; ənd][wɜːrk]
Leave **the** **needle** **and** **return** **to** **the** **1st** **half** **-** **point** **of** **Magenta** **,** **and** **work**
离开 这 针 和 返回 到 这 1st 一半 - 观点 的 品红 , 和 工作
[fɔːr; fər][ðə; ði]
for **the**
为了 这

放下针，回到品红色的第一个半点，继续编织。

[kəm'pliːt] [pɔɪnt] , 1st [roʊ] — [net] - ['stɪtʃɪz] , [ðen] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][faɪv] [griːn] ,
Complete **Point** **,** **1st** **row** **—** **Net** **35** **stitches** **,** **then** **5** **stitches** **on** **the** **5** **green** **,**
完全的 观点 , 1st 排 — 网 - 针脚 , 然后 5 针脚 在 这 5 绿色的 ,

完成点状花样，第 1 行——织 35 针，然后在 5 号绿色线上织 5 针，

[pæs] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] 1st [griːn] [luːp] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ;
pass **the** **needle** **through** **the** **1st** **green** **loop** **to** **join** **it** **as** **before** **;**
经过 这 针 通过 这 1st 绿色的 环形 到 加入 它 作为 前 ;

将针穿过第一个绿色线圈，像之前一样将其连接起来；

[tɜːrn] [bæk] , [ænd; ənd][net][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] .
turn **back** **,** **and** **net** **the** **40** **stitches** **.**
转动 后退 , 和 网 这 - 针脚 .

转身，织出 40 针。

[net] [fɔːr]['dʌb(ə)l]['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] , ['netɪŋ] [faɪv] ['stɪtʃɪz] [mɔːr] [iːtʃ] [roʊ] ;
Net **4** **double** **rows** **more** **the** **same** **,** **netting** **5** **stitches** **more** **each** **row** **;**
网 4 双倍的 行 更多的 这 相同的 , 网 5 针脚 更多的 每个 排 ;

织 4 行双股线，每行多织 5 针；

[ðen] [net][faɪv]['dʌb(ə)l]['roʊz; 'raʊz] , ['liːvɪŋ] [faɪv][mə'dʒentə] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [iːtʃ] [roʊ]
then **net** **5** **double** **rows** **,** **leaving** **5** **Magenta** **stitches** **at** **the** **same** **side** **each** **row**
然后 网 5 双倍的 行 , 离开 5 品红 针脚 在 这 相同的 边 每个 排
.
:
.

然后织 5 行双行网，每行在同一侧留 5 针品红色针。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [end] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðɪs] [pɔɪnt][ðə; ði] [seɪm] .
Return **to** **the** **other** **end** **,** **and** **repeat** **this** **point** **the** **same** **.**
返回 到 这 其他 结尾 , 和 重复 这 观点 这 相同的 .

回到另一端，重复上述步骤。

[ðen] [wɜːrk][ðə; ði] [griːn] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ʌn'tɪl][ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [griːn] [pɔɪnts] ,
Then **work** **the** **green** **point** **,** **and** **repeat** **until** **there** **are** **four** **green** **points** **,**
然后 工作 这 绿色的 观点 , 和 重复 直到 那里 是 四 绿色的 积分 ,

然后处理绿色点，重复此步骤直到出现四个绿色点。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [wɪdθ; wɪtθ] .
which **will** **be** **sufficient** **width** **.**
哪个 将要 是 充足的 宽度 .

宽度足够了。

[ðen] [wɜːrk]['oʊnli][hæf][ðə; ði][mə'dʒentə] [pɔɪnts] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə][ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Then **work** **only** **half** **the** **Magenta** **points** **at** **each** **side** **to** **correspond** **with** **the**
然后 工作 仅有的 一半 这 品红 积分 在 每个 边 到 对应 和 这
[kə'mensmənt] .
commencement **.**
开始 .

然后，只处理每边一半的洋红色点，使其与起点相对应。

[dʒɔɪn][ðə; ði] 1st [roʊ][tuː; tə][ðə; ði][læst] , [drɔː] [ʌp][ðə; ði]['ɛndz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn][ðə; ði]['tæsəlz] .
Join **the** **1st** **row** **to** **the** **last** **,** **draw** **up** **the** **ends** **,** **and** **sew** **on** **the** **tassels** **.**
加入 这 1st 排 到 这 最后的 , 画 向上 这 结束 , 和 缝 在 这 流苏 .

将第一排与最后一排连接起来，拉紧两端，然后缝上流苏。

['netɪd] [kʌf] .
NETTED CUFF .
网 袖口 .

网状袖口。

[noʊ] . ['sɛvən] .
No . 7 .
不 . 7 .

7号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [ʌv; əv] [mə'dʒentə] , [bluː] , [ɔːr] [griːn] , [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [wʌn] [skeɪn] [ʌv; əv]
Materials — 1 skein of Magenta , Blue , or Green , Andalusian Wool ; 1 skein of
材料 — 1 绞 的 品红 , 蓝色的 , 或者 绿色的 , 安达卢西亚 羊毛 ; 1 绞 的
[blæk] [ˌmɔːl'tiːz] [sɪlk] ;
Black Maltese silk ;
黑色的 马耳他语 丝绸 ;

材料——1 团洋红色、蓝色或绿色安达卢西亚羊毛；1 团黑色马耳他丝；

[ˌtuː'tuː] [stiːl] ['netɪŋ] ['niːdlz] ; [ə; eɪ] [flæt] ['aɪvəri] [meʃ] , [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] ,
2 steel netting needles ; a flat ivory mesh , a quarter of an inch wide ,
2 钢 网 针 ; 一个 平坦的 象牙 网 , 一个 四分之一 的 一个 英寸 宽的 ,

2根钢丝网针；一块扁平的象牙网，宽四分之一英寸。

[ænd; ənd] [wʌn] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] ; [ə; eɪ] [stiːl] [meʃ] , [noʊ] . - .
and one half an inch wide ; a steel mesh , No . 21 .
和 一 一半 一个 英寸 宽的 ; 一个 钢 网 , 不 . - .

宽度为半英寸；钢丝网，21号。

[ðə; ði] [kʌf] [meɪ] ['iːðər] [biː; bi] [kə'menst] [ɑːn] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ɑːn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The Cuff may either be commenced on a foundation or on a string of the
这 袖口 可能 任何一个 是 开始 在 一个 基础 或者 在 一个 细绳 的 这
[blæk] [sɪlk] .
black silk .
黑色的 丝绸 .

袖口既可以以黑色丝线为底，也可以以黑色丝线为底。

1st [roʊ] — [fɪl] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wʊl] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [meʃ]
1st row — Fill a needle with the wool , and with the 1 / 4 inch mesh
1st 排 — 充满 一个 针 和 这 羊毛 , 和 和 这 1 / 4 英寸 网
[net] - ['stɪtʃɪz] .
net 68 stitches .
网 - 针脚 .

第 1 行——用毛线填充针，然后用 1/4 英寸网眼的网织 68 针。

[liːv] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ; [fɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['niːd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [blæk] [sɪlk] ,
Leave the needle ; fill the other needle with the black silk ,
离开 这 针 ; 充满 这 其他 针 和 这 黑色的 丝绸 ,

留下这根针；用另一根针穿入黑色丝线。

[ænd; ənd] [kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [roʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] .
and commence at the 1st stitch of the last row at the other end .
和 开始 在 这 1st 缝 的 这 最后的 排 在 这 其他 结尾 .

从另一端最后一行的第一针开始。

2nd [roʊ] — [blæk] , [ænd; ənd] [noʊ] . - [meʃ] .
2nd row — Black , and No . 21 mesh .
2nd 排 — 黑色的 , 和 不 . - 网 .

第二排——黑色，21号网眼布。

[net] [ə; eɪ] [pleɪn] [roʊ] [ɑːn] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [roʊ] ; [liːv] [ðə; ði] [blæk] ,
Net a plain row on the stitches of the last row ; leave the black ,
网 一个 清楚的 排 在 这 针脚 的 这 最后的 排 ; 离开 这 黑色的 ,

在最后一行的针目上织一行平针；留黑线，

[bəuθ] ['niːdlz] ['biːɪŋ] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] .

both	**needles**	**being**	**now**	**at**	**the**	**same**	**side**	**.**
两个都	针	存在	现在	在	这	相同的	边	.

两根针现在都在同一侧。

3rd [roʊ] — ['kʌlərd] [wʊl] [ænd; ənd][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [meʃ] .

3rd	**row**	**—**	**Colored**	**wool**	**and**	**1**	**/**	**4**	**inch**	**mesh**	**.**
3rd	排	—	有色	羊毛	和	1	/	4	英寸	网	.

第 3 行——彩色羊毛和 1/4 英寸网眼布。

[net] [ə; eɪ] [pleɪn] [roʊ] .

Net	**a**	**plain**	**row**	**.**
网	一个	清楚的	排	.

织一排平整的网。

4th [roʊ] — [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] , [ænd; ənd] - [meʃ] , [net][ə; eɪ][pleɪn] [roʊ] .

4th	**row**	**—**	**With**	**the**	**black**	**at**	**the**	**other**	**end**	**,**	**and**	**21**	**mesh**	**,**	**net**	**a**	**plain**	**row**	**.**
4th	排	—	和	这	黑色的	在	这	其他	结尾	,	和	-	网	,	网	一个	清楚的	排	.

第 4 行——黑色线在另一端，21 目，织一行平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][ʌn'tɪl][ðer; ðər][ɑːr; ər] - [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlərd] ['roʊz; 'raʊz] .

Repeat	**these**	**2**	**rows**	**until**	**there**	**are**	**15**	**black**	**and**	**colored**	**rows**	**.**
重复	这些	2	行	直到	那里	是	-	黑色的	和	有色	行	.

重复这两行，直到出现 15 行黑色和彩色图案。

[ðə; ði] [frɪl] , 31st [roʊ] — ['kʌlərd] [wʊl] [ænd; ənd][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [meʃ] .

The	**Frill**	**,**	**31st**	**row**	**—**	**Colored**	**wool**	**and**	**1**	**/**	**2**	**inch**	**mesh**	**.**
这	褶边	,	31st	排	—	有色	羊毛	和	1	/	2	英寸	网	.

褶边，第 31 行——彩色羊毛和 1/2 英寸网眼布。

[net] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɪn][wʌn] , [ðen] [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ; [rɪ'piːt] ,

Net	**2**	**stitches**	**in**	**1**	**,**	**then**	**1**	**plain**	**in**	**the**	**next**	**stitch**	**;**	**repeat**	**,**
网	2	针脚	在	1	,	然后	1	清楚的	在	这	下一个	缝	;	重复	,

先在1针中织2针，然后在下一针中织1针平针；重复此步骤。

['netɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɪn] [iːtʃ] ['ɔːltərnət] [stɪtʃ] .

netting	**2**	**stitches**	**in**	**each**	**alternate**	**stitch**	**.**
网	2	针脚	在	每个	备用	缝	.

每隔一针织两针。

32nd [roʊ] — [blæk] , [ænd; ənd][noʊ] . - [meʃ] .

32nd	**row**	**—**	**Black**	**,**	**and**	**No**	**.**	**21**	**mesh**	**.**
32nd	排	—	黑色的	,	和	不	.	-	网	.

第 32 行——黑色，21 号网眼布。

[net] [ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [roʊ] .

Net	**all**	**the**	**stitches**	**of**	**the**	**last**	**row**	**.**
网	全部	这	针脚	的	这	最后的	排	.

将最后一行的所有针目织成网。

['fæsn] [ɔːf] .

Fasten	**off**	**.**
系	离开	.

解开扣子。

[tɜːrn][ðə; ði] [strɪŋ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [roʊ] ;

Turn	**the**	**string**	**so**	**as**	**to**	**work**	**on**	**the**	**foundation**	**row**	**;**
转动	这	细绳	所以	作为	到	工作	在	这	基础	排	;

转动线绳，开始编织基础行；

[net][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [blæk] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [ðen] [rɪ'piːt] [ðə; ði] 31st [ænd; ənd] 32nd ['roʊz; 'raʊz] .

net	**a**	**row**	**of**	**black**	**as**	**before**	**,**	**then**	**repeat**	**the**	**31st**	**and**	**32nd**	**rows**	**.**
网	一个	排	的	黑色的	作为	前	,	然后	重复	这	31st	和	32nd	行	.

像之前一样织一行黑色，然后重复第 31 行和第 32 行。

[soʊ] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [kʌf] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['frɪlz] [ɑːr; ər] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp]

Sew	**up**	**the**	**sides**	**and**	**double**	**the**	**cuff**	**,**	**so**	**that**	**the**	**two**	**frills**	**are**	**at**	**the**	**top**
缝	向上	这	侧面	和	双倍的	这	袖口	,	所以	那	这	二	褶边	是	在	这	顶部

.

:

.

将两侧缝合，并将袖口加倍，使两个褶边朝上。

['beɪbiːz] [sɑːk] .

BABY'S	**SOCK**	**.**
婴儿的	短袜	.

婴儿袜。

['nɪtɪŋ] .

KNITTING	**.**
针织	.

针织。

[noʊ] . [eɪt] .

No	**.**	**8**	**.**
不	.	8	.

8号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] [mə'dʒentə] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [ə; eɪ] [smɔːl]

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**White**	**and**	**Magenta**	**Andalusian**	**wool**	**;**	**a**	**small**
材料	—	1	绞	每个	的	白色的	和	品红	安达卢西亚	羊毛	;	一个	小的

[skeɪn] [ʌv; əv] [blæk] [flɑːs] ;

skein	**of**	**Black**	**Floss**	**;**
绞	的	黑色的	牙线	;

材料——白色和品红色安达卢西亚羊毛各1团；黑色绣线一小团；

[fɔːr] ['nɪtɪŋ] ['niːdlz] , [noʊ] . - .

4	**knitting**	**needles**	**,**	**No**	**.**	**18**	**.**
4	针织	针	,	不	.	-	.

4根18号针织针。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɑːk] [ɪz] [wɜːrkt] [ɑːn] [tuː] ['niːdlz] ,

The	**chief**	**part**	**of**	**this**	**sock**	**is**	**worked**	**on**	**two**	**needles**	**,**
这	首席	部分	的	这	短袜	是	工作	在	二	针	,

这只袜子的主要部分是用两根针编织的。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['biːɪŋ] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fʊt] .

the	**others**	**being**	**used**	**for**	**the**	**foot**	**.**
这	其他的	存在	用过的	为了	这	脚	.

其余的用于脚部。

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ['niːdlz] [kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [leg] .

With	**white**	**wool**	**and**	**2**	**needles**	**cast**	**on**	**60**	**stitches**	**for**	**the**	**leg**	**.**
和	白色的	羊毛	和	2	针	投掷	在	-	针脚	为了	这	腿	.

用白色毛线和 2 根针起针 60 针，织成腿部。

1st [roʊ] — [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , * [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] ; [rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * ,

1st	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**,**	*****	**pearl**	**2**	**,**	**and**	**knit**	**2**	**;**	**repeat**	**from**	*****	**,**
1st	排	—	滑	1	,	针织	1	,	*	珍珠	2	,	和	针织	2	;	重复	从	*	,

第 1 行——滑 1 针，织 1 针，* 反针 2 针，织 2 针；重复 * 处的步骤，

['endɪŋ] [wɪð; wɪθ] [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] .

ending	**with**	**pearl**	**2**	**.**
结束	和	珍珠	2	.

以珍珠 2 结尾。

[wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .
Work 27 rows more the same .
工作 - 行 更多的 这 相同的 .

再重复上述步骤 27 行。

29th [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [rɪ'piːt] .
29th row — Make 1 , knit 2 together ; repeat .
29th 排 — 制作 1 , 针织 2 一起 ; 重复 .

第 29 行——织 1 针，将 2 针并 1 针；重复。

[ðen] [wɜːrk][θriː]['roʊz; 'raʊz][æz; əz][ðə; ði] 1st .
Then work 3 rows as the 1st .
然后 工作 3 行 作为 这 1st .

然后像第一行一样织3行。

33rd [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [rɪ'piːt] .
33rd row — Make 1 , knit 2 together ; repeat .
33rd 排 — 制作 1 , 针织 2 一起 ; 重复 .

第 33 行——织 1 针，将 2 针并 1 针；重复。

34th [ænd; ənd] 35th ['roʊz; 'raʊz] — [æz; əz][ðə; ði] 1st .
34th and 35th rows — As the 1st .
34th 和 35th 行 — 作为 这 1st .

第 34 和 35 排——与第 1 排相同。

36th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [ðɪs] [wɪl] [liːv] - ['stɪtʃɪz] ; [tɜːrn] [bæk] ,
36th row — Slip 1 , pearl 49 , this will leave 10 stitches ; turn back ,
36th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 这 将要 离开 - 针脚 ; 转动 后退 ,

第36行——滑针1针，反针49针，剩下10针；翻面，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] .
so as to work on the pearl stitches .
所以 作为 到 工作 在 这 珍珠 针脚 .

这样就可以开始编织珍珠针了。

37th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [ðɪs] [wɪl] [liːv] - ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] .
37th row — Slip 1 , knit 39 , this will leave 10 stitches at the other end .
37th 排 — 滑 1 , 针织 - , 这 将要 离开 - 针脚 在 这 其他 结尾 .

第 37 行——滑 1 针，织 39 针，另一端将剩下 10 针。

38th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [pʊt][bəuθ][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][wʌn]['niːd(ə)l] ;
38th row — Slip 1 , pearl 39 , put both the 10 stitches on 1 needle ;
38th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 放 两个都 这 - 针脚 在 1 针 ;

第 38 行——滑针 1 针，反针 39 针，将 10 针都放在 1 根针上；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪnstep] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][rɪ'kwaɪərd][ʌn'tɪl][ðə; ði] [hiːl] [ɪz] [meɪd] .
they are for the instep , and will not be required until the heel is made .
他们 是 为了 这 脚背 , 和 将要 不是 是 必需的 直到 这 脚跟 是 制成 .

它们是用于脚背的，在制作脚后跟之前不需要用到。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][twaɪs] [mɔːr] .
Repeat the last 2 rows twice more .
重复 这 最后的 2 行 两次 更多的 .

重复最后两行两次。

43rd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [θriː] , ([pɜːrl] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] ['sɛvən] , [fɔːr][taɪmz]) , [pɜːrl] [wʌn] ,
43rd row — Slip 1 , knit 3 , (pearl 1 and knit 7 , 4 times) , pearl 1 ,
43rd 排 — 滑 1 , 针织 3 , (珍珠 1 和 针织 7 , 4 时代) , 珍珠 1 ,
[nɪt] [θriː] ;
knit 3 ;
针织 3 ;

第 43 行——滑 1 针，织 3 针，（反针 1 针，织 7 针，重复 4 次），反针 1 针，织 3 针；

[ðiːz] [pɜːrl] ['stɪtʃɪz] [ɑːr; ər][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wer] [ðə; ði]['kʌlər][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wɜːrkt] [wen] [ðə; ði]
these pearl stitches are to indicate where the color is to be worked when the
这些 珍珠 针脚 是 到 表明 在哪里 这 颜色 是 到 是 工作 什么时候 这
[sɑːk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
sock is finished .
短袜 是 完成的 .

这些珍珠针脚是为了指示袜子织完后应该在哪里进行颜色编织。

44th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - .
44th row — Slip 1 , pearl 39 .
44th 排 — 滑 1 , 珍珠 - .

第 44 行——滑针 1，珍珠针 39。

[wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 37th [ænd; ənd] 38th ['roʊz; 'raʊz][θriː][taɪmz] [mɔːr] .
Work as the 37th and 38th rows 3 times more .
工作 作为 这 37th 和 38th 行 3 时代 更多的 .

将第 37 行和第 38 行重复 3 次。

51st [roʊ] — [slɪp][wʌn] ([nɪt] ['sɛvən][ænd; ənd] [pɜːrl] [wʌn] , [fɔːr][taɪmz]) , [nɪt] ['sɛvən] .
51st row — Slip 1 (knit 7 and pearl 1 , 4 times) , knit 7 .
51st 排 — 滑 1 (针织 7 和 珍珠 1 , 4 时代) , 针织 7 .

第 51 行——滑 1 针（织 7 针，反织 1 针，重复 4 次），织 7 针。

52nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - .
52nd row — Slip 1 , pearl 39 .
52nd 排 — 滑 1 , 珍珠 - .

第 52 行——滑针 1，珍珠针 39。

53rd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
53rd row — Slip 1 , knit 39 .
53rd 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 53 行——滑 1 针，织 39 针。

54th [roʊ] — [æz; əz] 52nd .
54th row — As 52nd .
54th 排 — 作为 52nd .

第54行——同第52行。

55th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ([nɪt] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər]
55th row — Slip 1 , knit 14 , knit 2 together (knit 2 and knit 2 together
55th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 (针织 2 和 针织 2 一起
[twaɪs]) , [nɪt] - .
twice) , knit 15 .
两次) , 针织 - .

第 55 行——滑 1 针，织 14 针，2 针并 2 针（织 2 针，再织 2 针并 2 针两次），织 15 针。

56th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
56th row — Slip 1 , knit 36 .
56th 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 56 行——滑 1 针，织 36 针。

57th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] ['sɛvən] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt]
57th row — Slip 1 , knit 12 , knit 2 together , knit 7 , knit 2 together , knit
57th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 7 , 针织 2 一起 , 针织
- .
13 .
- .

第 57 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 7 针，2 针并 1 针，织 13 针。

58th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
58th row — Slip 1 , knit 34 .
58th 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 58 行——滑 1 针，织 34 针。

59th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] ,

59th	row	—	Slip	1	,	knit	10	,	knit	2	together	,	knit	9	,	knit	2	together	,
59th	排	—	滑	1	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	9	,	针织	2	一起	,

第59行——滑1针，织10针，2针并1针，织9针，2针并1针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [tɜːrn] [bæk] , [ˈliːvɪŋ] [naɪn] [ˈstɪtʃɪz] .

knit	2	,	turn	back	,	leaving	9	stitches	.
针织	2	,	转动	后退	,	离开	9	针脚	.

织2针，翻面，留下9针。

60th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] , [ˈliːvɪŋ] [eɪt] ['stɪtʃɪz] .

60th	row	—	Slip	1	,	knit	12	,	knit	2	together	,	knit	1	,	turn	back	,	leaving	8	stitches	.
60th	排	—	滑	1	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	1	,	转动	后退	,	离开	8	针脚	.

第 60 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 1 针，翻面，剩 8 针。

61st [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ðə; ði][læst] [stɪtʃ] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][naɪn] [təˈgeðər] ;

61st	row	—	Slip	1	,	knit	13	,	knit	the	last	stitch	and	one	of	the	9	together	;
61st	排	—	滑	1	,	针织	-	,	针织	这	最后的	缝	和	一	的	这	9	一起	;

第 61 行——滑 1 针，织 13 针，将最后一针和 9 针中的 1 针一起织；

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [æz; əz][ðə; ði][læst] , [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ;

knit	16	rows	more	as	the	last	,	when	there	will	be	15	stitches	on	the	needle	;
针织	-	行	更多的	作为	这	最后的	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	在	这	针	;

最后再织 16 行，此时针上还有 15 针；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['niːd(ə)l] [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [fɔːrmd] [baɪ] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['roʊz; 'raʊz] :

and	with	the	same	needle	raise	13	stitches	from	the	selvedge	formed	by	the	side	of	the	previous	rows	:
和	和	这	相同的	针	增加	-	针脚	从	这	布边	形成	经过	这	边	的	这	以前的	行	:

用同一根针从前几行侧边形成的布边挑起 13 针：

[ðen] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] ['niːd(ə)l] [nɪt] [ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [left][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪnstep] ;

then	with	another	needle	knit	the	20	stitches	left	for	the	instep	;
然后	和	其他	针	针织	这	-	针脚	左边	为了	这	脚背	;

然后用另一根针织完剩下的 20 针，作为脚背部分；

[teɪk] [ə; eɪ] 3rd ['niːd(ə)l][ænd; ənd] [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

take	a	3rd	needle	and	raise	13	stitches	from	the	selvedge	of	the	other	side	,
拿	一个	3rd	针	和	增加	-	针脚	从	这	布边	的	这	其他	边	,

取第三根针，从另一侧的布边挑起13针，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['niːd(ə)l] [nɪt] [faɪv][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] [ɑːn][ðə; ði] - [left] ['stɪtʃɪz] [left][fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] ;

and	with	the	same	needle	knit	5	and	knit	2	together	on	the	15	left	stitches	left	for	the	heel	;
和	和	这	相同的	针	针织	5	和	针织	2	一起	在	这	-	左边	针脚	左边	为了	这	脚跟	;

用同一根针，在剩下的 15 针（用于织鞋跟）上，织 5 针，再将 2 针并一针；

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][θriː] ['niːdlz] .
there will now be 60 stitches on the 3 needles .
那里 将要 现在 是 - 针脚 在 这 3 针 .

现在3根针上共有60针。

[ðə; ði] [fʊt] , 1st [raʊnd] — [pɜːrl] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,
The Foot , 1st round — Pearl the 1st stitch in the centre of the heel ,
这 脚 , 1st 圆形的 — 珍珠 这 1st 缝 在 这 中心 的 这 脚跟 ,

脚部，第 1 圈——在脚后跟中心的第一针钩成珍珠针，

[nɪt] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [pleɪn] .
knit the rest of the round plain .
针织 这 休息 的 这 圆形的 清楚的 .

其余部分织平针。

[wɜːrk]['sɛvən] [raʊndz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .
Work 7 rounds more the same .
工作 7 回合 更多的 这 相同的 .

重复上述步骤7轮。

9th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] - ([pɜːrl] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [eɪt] , [θriː][taɪmz]) , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt]
9th round — Pearl 1 , knit 16 (pearl 1 and knit 8 , 3 times) , pearl 1 , knit
9th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - (珍珠 1 和 针织 8 , 3 时代) , 珍珠 1 , 针织
- .
15 .
- .

第 9 圈——反针 1 针，正针 16 针（反针 1 针，正针 8 针，重复 3 次），反针 1 针，正针 15 针。

[wɜːrk][naɪn] [raʊndz] [mɔːr] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 9 rounds more as the 1st .
工作 9 回合 更多的 作为 这 1st .

比第一轮多做 9 轮。

19th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] - ; [dɪ'kriːs] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [θriː] [tə'geðər] [ðʌs] — [slɪp][wʌn] , [nɪt]
19th round — Pearl 1 , knit 10 ; decrease by knitting 3 together thus — slip 1 , knit
19th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - ; 减少 经过 针织 3 一起 因此 — 滑 1 , 针织
[ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,
2 together ,
2 一起 ,

第19圈——反针1针，正针10针；减针方法为3针并1针，即——滑针1针，2针并1针，

[ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] ; [nɪt] ['sɛvən] ([pɜːrl] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [eɪt][twaɪs]) ,
and turn the slipped stitch over ; knit 7 (pearl 1 and knit 8 twice) ,
和 转动 这 滑倒了 缝 超过 ; 针织 7 (珍珠 1 和 针织 8 两次) ,

将滑针翻转过来；织7针（1针反针，8针正针重复两次），

[pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] ['sɛvən] , [dɪ'kriːs] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [nɪt] - .
pearl 1 , knit 7 , decrease as before , knit 10 .
珍珠 1 , 针织 7 , 减少 作为 前 , 针织 - .

织 1 针珍珠针，织 7 针正针，按之前的方法减针，织 10 针正针。

[wɜːrk][fɔːr] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 4 rounds as the 1st .
工作 4 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 4 轮。

24th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [naɪn] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [naɪn] .
24th round — Pearl 1 , knit 9 , decrease , knit 31 , decrease , knit 9 .
24th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 9 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 9 .

第 24 圈——1 针反针，9 针正针，减针，31 针正针，减针，9 针正针。

[wɜːrk] [fɔːr] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .

Work	**4**	**rounds**	**as**	**the**	**1st**	**.**
工作	4	回合	作为	这	1st	.

第一轮工作 4 轮。

29th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [eɪt] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] - , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [eɪt] , [pɜːrl] [wʌn] ,

29th	**round**	**—**	**Pearl**	**1**	**,**	**knit**	**8**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**10**	**,**	**pearl**	**1**	**,**	**knit**	**8**	**,**	**pearl**	**1**	**,**
29th	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	8	,	减少	,	针织	-	,	珍珠	1	,	针织	8	,	珍珠	1	,

第29圈——1针反针，8针正针，减针，10针正针，1针反针，8针正针，1针反针，

[nɪt] [naɪn] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [eɪt] .

knit	**9**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**8**	**.**
针织	9	,	减少	,	针织	8	.

织9针，减针，织8针。

[wɜːrk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .

Work	**3**	**rounds**	**as**	**the**	**1st**	**.**
工作	3	回合	作为	这	1st	.

第一轮工作 3 轮。

33rd [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [ˈsɛvən] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] - , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [ˈsɛvən] .

33rd	**round**	**—**	**Pearl**	**1**	**,**	**knit**	**7**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**27**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**7**	**.**
33rd	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	7	,	减少	,	针织	-	,	减少	,	针织	7	.

第 33 圈——1 针反针，7 针正针，减针，27 针正针，减针，7 针正针。

[wɜːrk] [eɪt] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .

Work	**8**	**rounds**	**as**	**the**	**1st**	**.**
工作	8	回合	作为	这	1st	.

第一轮工作 8 轮。

37th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [sɪks] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [θriː] , [pɜːrl] [wʌn] ([nɪt] [eɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] [wʌn] [twaɪs]) ,

37th	**round**	**—**	**Pearl**	**1**	**,**	**knit**	**6**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**3**	**,**	**pearl**	**1**	**(**	**knit**	**8**	**and**	**pearl**	**1**	**twice**	**)**	**,**
37th	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	6	,	减少	,	针织	3	,	珍珠	1	(	针织	8	和	珍珠	1	两次	)	,

第 37 圈——1 针反针，6 针正针，减针，3 针正针，1 针反针（8 针正针加 1 针反针重复两次），

[nɪt] [θriː] [dɪˈkriːs] , [nɪt] [sɪks] .

knit	**3**	**decrease**	**,**	**knit**	**6**	**.**
针织	3	减少	,	针织	6	.

织3针减针，织6针。

[wɜːrk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .

Work	**3**	**rounds**	**as**	**the**	**1st**	**.**
工作	3	回合	作为	这	1st	.

第一轮工作 3 轮。

41st [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [faɪv] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] - , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [faɪv] .

41st	**round**	**—**	**Pearl**	**1**	**,**	**knit**	**5**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**23**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**5**	**.**
41st	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	5	,	减少	,	针织	-	,	减少	,	针织	5	.

第 41 圈——反针 1 针，正针 5 针，减针，正针 23 针，减针，正针 5 针。

[wɜːrk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .

Work	**3**	**rounds**	**as**	**the**	**1st**	**.**
工作	3	回合	作为	这	1st	.

第一轮工作 3 轮。

45th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [sɪks] , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [eɪt] , [pɜːrl] [wʌn] ,

45th	**round**	**—**	**Pearl**	**1**	**,**	**knit**	**4**	**,**	**decrease**	**,**	**knit**	**6**	**,**	**pearl**	**1**	**,**	**knit**	**8**	**,**	**pearl**	**1**	**,**
45th	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	4	,	减少	,	针织	6	,	珍珠	1	,	针织	8	,	珍珠	1	,

第45圈——反针1针，正针4针，减针，正针6针，反针1针，正针8针，反针1针，

[nɪt] [faɪv] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
knit 5 , decrease , knit 4 .
针织 5 , 减少 , 针织 4 .

织5针，减针，织4针。

46th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [ðə; ði] [rest] .
46th round — Pearl 1 , knit the rest .
46th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 这 休息 .

第 46 圈——1 针珍珠针，其余部分织正针。

47th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
47th round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 17 , decrease , knit 4 .
47th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 4 .

第 47 圈——1 针反针，4 针正针，减针，17 针正针，减针，4 针正针。

48th — [æz; əz] 46th .
48th — As 46th .
48th — 作为 46th .

第48位——同第46位。

49th [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
49th round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 13 , decrease , knit 4 .
49th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 4 .

第 49 圈——1 针反针，4 针正针，减针，13 针正针，减针，4 针正针。

50th — [æz; əz] 46th .
50th — As 46th .
50th — 作为 46th .

第50名—同第46名。

51st [raʊnd] — [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [fɔːr] , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪ'kriːs] ,
51st round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 4 , pearl 1 , knit 4 , decrease ,
51st 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 4 , 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 ,
[nɪt] [fɔːr] .
knit 4 .
针织 4 .

第 51 圈——反针 1 针，正针 4 针，减针，正针 4 针，反针 1 针，正针 4 针，减针，正针 4 针。

[ðen] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [toʊ] , [nɪt] [faɪv] , [tɜːrn] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd] ,
Then to join the toe , knit 5 , turn the work on the wrong side ,
然后 到 加入 这 脚趾 , 针织 5 , 转动 这 工作 在 这 错误的 边 ,

然后，为了连接脚趾部分，织5针，将织物翻到反面，

[pleɪs] [ðə; ði] ['niːdlz] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
place the needles so as to double the stitches ,
地方 这 针 所以 作为 到 双倍的 这 针脚 ,

放置针脚，使针脚加倍。

[ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɔːf] [iːtʃ] ['niːd(ə)l] [æz; əz] [wʌn] [stɪtʃ] - [taɪmz] .
and knit a stitch off each needle as one stitch 10 times .
和 针织 一个 缝 离开 每个 针 作为 一 缝 - 时代 .

将每根针上的一针作为一针织下，重复 10 次。

['fæsn] [ɔːf] .
Fasten off .
系 离开 .

解开扣子。

[soʊ] [ʌp] [ðə; ði] [leg] .
Sew up the leg .
缝 向上 这 腿 .

把腿缝合起来。

[ðə; ði] [sɑːk] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] [wɑːʃt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkʌlərd] [wʊl] [ɪz] [wɜːrkt] .

The	sock	should	now	be	washed	before	the	colored	wool	is	worked	.
这	短袜	应该	现在	是	洗过	前	这	有色	羊毛	是	工作	.

在开始编织彩色羊毛之前，应该先把袜子洗干净。

[ðə; ði] [ˈtrɪmɪŋ] ,

The	Trimming	,
这	修剪	,

修剪，

1st [raʊnd] — [kəˈmens] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌlərd] [wʊl] [ænd; ənd]

1st	round	—	Commence	at	the	top	and	work	with	the	colored	wool	and
1st	圆形的	—	开始	在	这	顶部	和	工作	和	这	有色	羊毛	和

[kroʊˈʃeɪ] [ˈniːd(ə)l][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

crochet	needle	No	.	2	,
钩针编织	针	不	.	2	,

第一圈——从顶部开始，使用彩色毛线和2号钩针进行编织，

[faɪv] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪd] [rɪb] ; [rɪˈpiːt] - [taɪmz] .

5	chain	,	1	plain	in	the	centre	of	the	knitted	rib	;	repeat	14	times	.
5	链	,	1	清楚的	在	这	中心	的	这	针织	肋骨	;	重复	-	时代	.

5 个锁针，1 个平针，位于针织罗纹的中心；重复 14 次。

2nd [raʊnd] — [tɜːrn] [bæk] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði]['kɑːntreri] [weɪ] ,

2nd	round	—	Turn	back	so	as	to	work	the	contrary	way	,
2nd	圆形的	—	转动	后退	所以	作为	到	工作	这	相反	方式	,

第二轮——原路返回，反方向进行。

[kiːp] [ðə; ði][læst] [raʊnd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [raʊnd] [ʌv; əv]

keep	the	last	round	down	in	the	front	and	work	on	the	foundation	round	of
保持	这	最后的	圆形的	向下	在	这	正面	和	工作	在	这	基础	圆形的	的

[ðə; ði] [ˈnɪtɪŋ] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] ;

the	knitting	as	before	;
这	针织	作为	前	;

将最后一圈留在前面，然后像之前一样继续编织基础圈；

[faɪv] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [pɜːrld] [rɪb] .

5	chain	and	1	plain	in	the	centre	of	the	pearled	rib	.
5	链	和	1	清楚的	在	这	中心	的	这	珍珠	肋骨	.

5条链子和1条素线位于珍珠纹饰的中心。

[rɪˈpiːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	all	round	.
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

3rd [raʊnd] — [waɪt] . [fɔːr] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][nekst] [luːp] [ʌv; əv] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] 2nd

3rd	round	—	White	.	4	chain	,	1	plain	in	the	next	loop	of	chain	of	the	2nd
3rd	圆形的	—	白色的	.	4	链	,	1	清楚的	在	这	下一个	环形	的	链	的	这	2nd

[raʊnd] ,

round	,
圆形的	,

第三圈——白色。4个锁针，在第二圈锁针的下一个环中钩1个平针，

[sɪks] [tʃeɪn] ; [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [luːp] [ʌv; əv] [tʃeɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .

6	chain	;	1	plain	in	the	same	loop	of	chain	as	before	.
6	链	;	1	清楚的	在	这	相同的	环形	的	链	作为	前	.

6 个链环；1 个平环，与之前的链环相同。

[rɪˈpiːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	all	round	.
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

4th [raʊnd] — ['kʌlərd] . [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][fɔːr] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [raʊnd] , * [faɪv] [tʃeɪn] ,

4th round — Colored . 1 plain in the 4 chain of the last round , * 5 chain ,

4th 圆形的 — 有色 . 1 清楚的 在 这 4 链 的 这 最后的 圆形的 , * 5 链 ,

第4圈——彩色。在上一圈的第4个锁针上钩1个素针，*5个锁针，

[wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][sɪks] [tʃeɪn] , ['sɛvən] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɪks] [tʃeɪn] ,

1 plain in the 6 chain , 7 chain , 1 plain in the same 6 chain ,

1 清楚的 在 这 6 链 , 7 链 , 1 清楚的 在 这 相同的 6 链 ,

6针链中钩1针平针，7针链中钩1针平针，同一6针链中再钩1针平针，

[ðen] [faɪv] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][fɔːr] [tʃeɪn] .

then 5 chain , 1 plain in the 4 chain .

然后 5 链 , 1 清楚的 在 这 4 链 .

然后 5 个锁针，4 个平针。

[rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * , [ænd; ənd] ['fæsn] [ɔːf] .

Repeat from * , and fasten off .

重复 从 * , 和 系 离开 .

从 * 处重复，然后收尾。

[tɜːrn] [ðɪs] [frɪl] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [sɑːk] ,

Turn this frill down over the sock ,

转动 这 褶边 向下 超过 这 短袜 ,

把这个褶边翻下来盖住袜子，

[ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌg] ['niːd(ə)l][ænd; ənd] [blæk] [flɑːs] [wɜːrk][ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [æt; ət] ['evri] ['ʌðər]

then with a rug needle and black floss work a chain stitch at every other

然后 和 一个 小地毯 针 和 黑色的 牙线 工作 一个 链 缝 在 每一个 其他

[pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪmɪŋ] ,

point of the trimming ,

观点 的 这 修剪 ,

然后，用毛毯针和黑色绣线，在饰边的每隔一个点上缝一针锁链针。

[tuː; tə] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] 20th [roʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɑːk] .

to attach it to the 20th row of the sock .

到 附 它 到 这 20th 排 的 这 短袜 .

将其缝到袜子的第 20 行。

[ðə; ði][spɑːts][ɑːr; ər] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'brɔɪdəd] [æt; ət] ['evri] [pɜːrld] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɑːk] ,

The Spots are now to be embroidered at every pearled stitch of the sock ,

这 地点 是 现在 到 是 绣花 在 每一个 珍珠 缝 的 这 短袜 ,

现在要在袜子的每一针珍珠针上绣上圆点。

[ðʌs] — [wɪð; wɪθ] [blæk] [flɑːs] [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][toʊ] ,

thus — with black floss commence at the centre of the toe ,

因此 — 和 黑色的 牙线 开始 在 这 中心 的 这 脚趾 ,

因此——用黑色牙线从脚趾中心开始，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

安达卢西亚针织和网状编织书(The Andalusian Knitting and Netting Book)

第2/2页

[wɜːrk][ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ['oʊvər][ðə; ði][wʌn] [pɜːrl] ,

work	**a**	**chain**	**stitch**	**over**	**the**	**1**	**pearl**	**,**
工作	一个	链	缝	超过	这	1	珍珠	,

在第一颗珍珠上钩锁针，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd][θriː]['roʊz; 'raʊz][ɪn]

taking	**it**	**across**	**2**	**stitches**	**of**	**the**	**knitting**	**in**	**width**	**,**	**and**	**3**	**rows**	**in**
采取	它	穿过	2	针脚	的	这	针织	在	宽度	,	和	3	行	在

[depθ] .

depth	**.**
深度	.

宽度方向跨越针织物上的 2 针，深度方向跨越 3 行。

[rɪ'piːt] [æt; ət] [iːtʃ] [pɜːrl] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [saɪdz] ,

Repeat	**at**	**each**	**pearl**	**stitch**	**of**	**the**	**front**	**and**	**sides**	**,**
重复	在	每个	珍珠	缝	的	这	正面	和	侧面	,

在正面和侧面的每个珍珠针上重复此步骤，

['slɪpɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd] ;

slipping	**the**	**needle**	**along**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**;**
滑倒	这	针	沿着	在	这	错误的	边	;

针头滑到了错误的一侧；

[ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] [wɜːrk][ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['stɪtʃɪz] ,

then	**with**	**the**	**colored**	**wool**	**work**	**a**	**chain**	**stitch**	**at**	**each**	**of**	**the**	**black**	**stitches**	**,**
然后	和	这	有色	羊毛	工作	一个	链	缝	在	每个	的	这	黑色的	针脚	,

然后用彩色毛线在每个黑色针脚上钩一个锁针，

[kə'mensɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] ['loʊər] , [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] .

commencing	**one**	**stitch**	**lower**	**,**	**and**	**working**	**it**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**black**	**.**
开始	一	缝	降低	,	和	在职的	它	在	这	中心	的	这	黑色的	.

从下方一针开始，在黑色部分的中心进行编织。

[ðə; ði][kɔːrd][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['wɜːrkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] ['dʌbld] ,

The	**cord**	**is**	**made**	**by**	**working**	**a**	**chain**	**with**	**the**	**colored**	**wool**	**doubled**	**,**
这	绳索	是	制成	经过	在职的	一个	链	和	这	有色	羊毛	双倍	,

这条绳子是用双股彩色羊毛编织成链状制成的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rʌn] [ɪn][bəuθ]['oʊpən]['roʊz; 'raʊz] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ]['tæsəlz] .

and	**it**	**is**	**to**	**be**	**run**	**in**	**both**	**open**	**rows**	**,**	**and**	**finished**	**with**	**tassels**	**.**
和	它	是	到	是	跑步	在	两个都	打开	行	,	和	完成的	和	流苏	.

它要以开放式两行编织，并以流苏收尾。

['nɪtɪd] [sɑːk] .

KNITTED	**SOCK**	**.**
针织	短袜	.

针织袜。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

FOR	**A**	**CHILD**	**OF**	**ABOUT**	**THREE**	**YEARS**	**OF**	**AGE**	**.**
为了	一个	孩子	的	关于	三	年	的	年龄	.

适用于三岁左右的儿童。

[noʊ] . [naɪn] .

No	**.**	**9**	**.**
不	.	9	.

9号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [moʊv] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [faɪv] ['nɪtɪŋ]

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**Black**	**and**	**Mauve**	**Andalusian**	**Wool**	**;**	**5**	**knitting**
材料	—	1	绞	每个	的	黑色的	和	淡紫色	安达卢西亚	羊毛	;	5	针织

['niːdlz] , [noʊ] . - .

needles	**,**	**No**	**.**	**19**	**.**
针	,	不	.	-	.

材料——黑色和淡紫色安达卢西亚羊毛各1团；19号针织针5根。

[ðɪs] [sɑːk] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪn] ['kʌlər] [ɪf] [prɪ'fɜːrd] ,

This	**Sock**	**can**	**be**	**made**	**in**	**a**	**plain**	**colour**	**if**	**preferred**	**,**
这	短袜	能	是	制成	在	一个	清楚的	颜色	如果	首选	,

如果喜欢，这款袜子也可以做成纯色的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['meʒər] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leg] , ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn] [depθ] ,

it	**will**	**measure**	**7**	**inches**	**round**	**the**	**top**	**of**	**the**	**leg**	**,**	**7**	**inches**	**in**	**depth**	**,**
它	将要	措施	7	英寸	圆形的	这	顶部	的	这	腿	,	7	英寸	在	深度	,

它的腿部顶部周长为7英寸，深度为7英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ;

and	**the**	**foot**	**six**	**inches**	**long**	**;**
和	这	脚	六	英寸	长的	;

脚长六英寸；

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [saɪz] ['lɑːrdʒər] [ɔːr] ['smɔːlər] [baɪ] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ðə; ði] ['niːdlz] .

it	**can**	**be**	**made**	**a**	**size**	**larger**	**or**	**smaller**	**by**	**varying**	**the**	**needles**	**.**
它	能	是	制成	一个	尺寸	更大的	或者	较小的	经过	变化	这	针	.

通过更换针号，可以将其尺寸放大或缩小。

[kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leg] ,

Commence	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**leg**	**,**
开始	在	这	顶部	的	这	腿	,

从腿部上部开始，

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [moʊv] [wʊl] [kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [fɔːr] ['niːdlz] ,

and	**with**	**the**	**mauve**	**wool**	**cast**	**on**	**16**	**stitches**	**on**	**each**	**of**	**four**	**needles**	**,**
和	和	这	淡紫色	羊毛	投掷	在	-	针脚	在	每个	的	四	针	,

用淡紫色毛线，在四根针上每根起16针，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] 5th [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] , [ɪn] [ɔːl] , - ['stɪtʃɪz] ,

using	**the**	**5th**	**to**	**make**	**it**	**round**	**,**	**in**	**all**	**,**	**64**	**stitches**	**,**
使用	这	5th	到	制作	它	圆形的	,	在	全部	,	-	针脚	,

用第5针织成圆形，总共64针。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kæst] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] ['niːdlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [luːs] .

these	**should**	**be**	**cast**	**on**	**with**	**2**	**needles**	**that**	**it**	**may**	**be**	**loose**	**.**
这些	应该	是	投掷	在	和	2	针	那	它	可能	是	松动的	.

这些针应该用两根针起针，这样可能会比较松散。

1st [raʊnd] — [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] ['ɔːltərnətli] [ɔːl] [raʊnd] .

1st	**round**	**—**	**Pearl**	**2**	**and**	**knit**	**2**	**alternately**	**all**	**round**	**.**
1st	圆形的	—	珍珠	2	和	针织	2	交替	全部	圆形的	.

第 1 圈——交替钩 2 针反针和 2 针正针，一圈不停。

[wɜːrk] [θriː] [raʊndz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .

Work	**3**	**rounds**	**more**	**the**	**same**	**.**
工作	3	回合	更多的	这	相同的	.

重复上述步骤3轮。

[liːv] [ðə; ði] [moʊv] [wʊl] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [wɜːrk][ˌtuːˈtuː] [mɔːr] [raʊndz] [æz; əz] [bɪˈfɔːr]

Leave	**the**	**mauve**	**wool**	**,**	**and**	**with**	**the**	**black**	**work**	**2**	**more**	**rounds**	**as**	**before**
离开	这	淡紫色	羊毛	,	和	和	这	黑色的	工作	2	更多的	回合	作为	前

.

:

.

留下淡紫色毛线，用黑色毛线再像之前那样织两圈。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks] [raʊndz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔːr] , [ɪn][ɔːl] , - [raʊndz] .

Repeat	**these**	**6**	**rounds**	**4**	**times**	**more**	**,**	**in**	**all**	**,**	**30**	**rounds**	**.**
重复	这些	6	回合	4	时代	更多的	,	在	全部	,	-	回合	.

重复这 6 轮 4 次，总共 30 轮。

[wen] [ðə; ði] [wʊl] [ɑːr; ər] [tʃeɪndʒd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['twɪstɪd] [təˈgeðər] .

When	**the**	**wools**	**are**	**changed**	**,**	**they**	**should**	**be**	**twisted**	**together**	**.**
什么时候	这	羊毛	是	已更改	,	他们	应该	是	扭曲	一起	.

更换羊毛时，应将它们拧在一起。

31st [raʊnd] — [moʊv] .

31st	**round**	**—**	**Mauve**	**.**
31st	圆形的	—	淡紫色	.

第31轮——淡紫色。

[pɜːrl] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði] [rest] [pleɪn] .

Pearl	**the**	**1st**	**stitch**	**,**	**knit**	**the**	**rest**	**plain**	**.**
珍珠	这	1st	缝	,	针织	这	休息	清楚的	.

第一针反针，其余针目平针编织。

[wɜːrk] [θriː] [raʊndz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .

Work	**3**	**rounds**	**more**	**the**	**same**	**.**
工作	3	回合	更多的	这	相同的	.

重复上述步骤3轮。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [blæk] [wɜːrk] [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .

Then	**with**	**black**	**work**	**2**	**rounds**	**more**	**the**	**same**	**.**
然后	和	黑色的	工作	2	回合	更多的	这	相同的	.

然后，用黑色针法再重复两轮。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks] [raʊndz] [twaɪs] [mɔːr] .

Repeat	**these**	**6**	**rounds**	**twice**	**more**	**.**
重复	这些	6	回合	两次	更多的	.

重复以上6轮动作两次。

49th [raʊnd] — [moʊv] .

49th	**round**	**—**	**Mauve**	**.**
49th	圆形的	—	淡紫色	.

第49轮——淡紫色。

[pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [ðə; ði] [rest] , ['nɪtɪŋ] [ðə; ði] [læst][ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [təˈgeðər] .

Pearl	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**the**	**rest**	**,**	**knitting**	**the**	**last**	**2**	**stitches**	**together**	**.**
珍珠	1	,	针织	2	一起	,	针织	这	休息	,	针织	这	最后的	2	针脚	一起	.

先织1针珍珠针，然后2针并1针，其余部分织下针，最后2针并1针。

[ðen] [wɜːrk][θriː] [moʊv] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 31st ; [ðen] [blæk] , [ˌtuːˈtuː][raʊndz] ; [moʊv] ,

Then	**work**	**3**	**mauve**	**rounds**	**as**	**the**	**31st**	**;**	**then**	**black**	**,**	**2**	**rounds**	**;**	**mauve**	**,**
然后	工作	3	淡紫色	回合	作为	这	31st	;	然后	黑色的	,	2	回合	;	淡紫色	,

然后第31圈用淡紫色织3圈；然后用黑色织2圈；淡紫色，

[fɔːr] [raʊndz] ; [ænd; ənd] [blæk] , [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [ðə; ði] [seɪm] .

4	**rounds**	**;**	**and**	**black**	**,**	**2**	**rounds**	**the**	**same**	**.**
4	回合	;	和	黑色的	,	2	回合	这	相同的	.

4 轮；黑色，2 轮相同。

61st [raʊnd] — [æz; əz][ðə; ði] 49th .

61st	round	—	As	the	49th	.
61st	圆形的	—	作为	这	49th	.

第 61 轮——与第 49 轮相同。

[ðen] [wɜːrk][θriː] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 31st , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [blæk] [ðə; ði] [seɪm] .

Then	work	3	rounds	as	the	31st	,	and	2	black	the	same	.
然后	工作	3	回合	作为	这	31st	,	和	2	黑色的	这	相同的	.

然后像第 31 轮那样做 3 轮，再用同样的方法做 2 轮黑色。

[wɜːrk] [æz; əz][ðə; ði] 31st [ænd; ənd][faɪv] ['fɑːloʊɪŋ] [raʊndz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔːr] .

Work	as	the	31st	and	5	following	rounds	4	times	more	.
工作	作为	这	31st	和	5	下列的	回合	4	时代	更多的	.

第 31 轮及之后 5 轮的工作量增加 4 倍。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [moʊv] [ænd; ənd] [blæk] [straɪps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈmensmənt] .

There	will	now	be	15	mauve	and	black	stripes	from	the	commencement	.
那里	将要	现在	是	-	淡紫色	和	黑色的	条纹	从	这	开始	.

从现在开始，将有15条淡紫色和黑色相间的条纹。

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['niːd(ə)l] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][læst] ['stɪtʃɪz] [wɜːr; wər] [wɜːrkt] ,

Then	,	with	the	needle	on	which	the	last	stitches	were	worked	,
然后	,	和	这	针	在	哪个	这	最后的	针脚	是	工作	,

然后，用织完最后几针的那根针，

[teɪk] [ðə; ði][fɜːrst] - ['stɪtʃɪz] [ɔːf][ðə; ði] 1st ['niːd(ə)l] [wɪˈðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ; [tɜːrn][ɑːn][ðə; ði]

take	the	first	15	stitches	off	the	1st	needle	without	knitting	them	;	turn	on	the
拿	这	第一的	-	针脚	离开	这	1st	针	没有	针织	他们	;	转动	在	这

[rɔːŋ] [saɪd] ,

wrong	side	,
错误的	边	,

从第一根针上取下前15针，不要编织；翻到反面，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ['teɪkən][ɔːf] ; [kəˈmens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [moʊv] [wʊl] ,

so	as	to	work	on	the	stitches	taken	off	;	commence	with	the	mauve	wool	,
所以	作为	到	工作	在	这	针脚	已采取	离开	;	开始	和	这	淡紫色	羊毛	,

[ænd; ənd][fɔːr; fər]

and	for
和	为了

这样就可以继续编织拆掉的针脚了；先用淡紫色毛线，然后.....

[ðə; ði] [hiːl] , 1st [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [nɪt] [wʌn] ;

The	Heel	,	1st	row	—	Slip	1	,	pearl	13	,	knit	1	;
这	脚跟	,	1st	排	—	滑	1	,	珍珠	-	,	针织	1	;

后跟，第 1 行——滑 1 针，反针 13 针，正针 1 针；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [stɪtʃ] [pɜːrld] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [raʊndz] , [pɜːrl] - , [tɜːrn] [bæk] ,

this	is	the	stitch	pearled	in	the	previous	rounds	,	pearl	14	,	turn	back	,
这	是	这	缝	珍珠	在	这	以前的	回合	,	珍珠	-	,	转动	后退	,

这是前几圈中织成的珠针，织14针珠针，翻回，

['liːvɪŋ] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪnstep] .

leaving	31	stitches	for	the	instep	.
离开	-	针脚	为了	这	脚背	.

脚背处留出 31 针。

2nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] - , [tɜːrn] [bæk] .

2nd	row	—	Slip	1	,	knit	13	,	pearl	1	,	knit	14	,	turn	back	.
2nd	排	—	滑	1	,	针织	-	,	珍珠	1	,	针织	-	,	转动	后退	.

第 2 行——滑 1 针，织 13 针，反针 1 针，织 14 针，翻面。

3rd [roʊ] — [æz; əz][ðə; ðɪ] 1st .
3rd row — As the 1st .
3rd 排 — 作为 这 1st .

第三排——与第一排相同。

4th [roʊ] — [æz; əz][ðə; ðɪ] 2nd .
4th row — As the 2nd .
4th 排 — 作为 这 2nd .

第 4 排——与第 2 排相同。

5th [roʊ] — [blæk] .
5th row — Black .
5th 排 — 黑色的 .

第五排——黑色。

[æz; əz][ðə; ðɪ] 1st .
As the 1st .
作为 这 1st .

作为第一。

6th [roʊ] — [æz; əz][ðə; ðɪ] 2nd .
6th row — As the 2nd .
6th 排 — 作为 这 2nd .

第 6 排——与第 2 排相同。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks]['roʊz; 'raʊz][fɔːr][taɪmz] [mɔːr] .
Repeat these 6 rows 4 times more .
重复 这些 6 行 4 时代 更多的 .

重复这 6 行 4 次。

31st [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] - .
31st row — Slip 1 , pearl 16 , pearl 2 together , pearl 10 .
31st 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 - .

第 31 行——滑针 1，珍珠针 16，珍珠针 2 并针，珍珠针 10。

32nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪz] ,
32nd row — Slip 1 , knit 14 , knit 2 together , taking the back of the stitches ,
32nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 采取 这 后退 的 这 针脚 ,

第32行——滑1针，织14针，2针并1针，将针目的背面挑起，

[nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] , ['liːvɪŋ] - ['stɪtʃɪz] .
knit 1 , turn back , leaving 10 stitches .
针织 1 , 转动 后退 , 离开 - 针脚 .

织1针，翻面，留下10针。

33rd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] [faɪv] , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] .
33rd row — Slip 1 , pearl 5 , pearl 2 together , pearl 1 , turn back .
33rd 排 — 滑 1 , 珍珠 5 , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 , 转动 后退 .

第 33 行——滑针 1 针，珍珠针 5 针，珍珠针 2 针并针，珍珠针 1 针，翻回。

34th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] .
34th row — Slip 1 , knit 6 , knit 2 together as before , knit 1 , turn back .
34th 排 — 滑 1 , 针织 6 , 针织 2 一起 作为 前 , 针织 1 , 转动 后退 .

第 34 行——滑 1 针，织 6 针，像之前一样将 2 针并 1 针，织 1 针，翻面。

35th [roʊ] — [blæk] , ['pæsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [əˈkrɔːs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [saɪd] , [pɜːrl] [eɪt] , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː]
35th row — Black , passing it across on the wrong side , pearl 8 , pearl 2
35th 排 — 黑色的 , 通过 它 穿过 在 这 错误的 边 , 珍珠 8 , 珍珠 2
[təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] .
together , pearl 1 .
一起 , 珍珠 1 .

第 35 行——黑色，反面穿过，珍珠 8，珍珠 2 并，珍珠 1。

36th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [eɪt] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] .
36th row — Slip 1 , knit 8 , knit 2 together , knit 1 .
36th 排 — 滑 1 , 针织 8 , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 36 行——滑 1 针，织 8 针，2 针并 1 针，织 1 针。

37th [roʊ] — [moʊv] .
37th row — Mauve .
37th 排 — 淡紫色 .

第37排——淡紫色。

[pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] .
Pearl 10 , pearl 2 together , pearl 1 .
珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

珍珠 10，珍珠 2 一起，珍珠 1。

38th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] .
38th row — Slip 1 , knit 10 , knit 2 together , knit 1 .
38th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 38 行——滑 1 针，织 10 针，2 针并 1 针，织 1 针。

39th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] .
39th row — Slip 1 , pearl 11 , pearl 2 together , pearl 1 .
39th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

第 39 行——滑针 1，珍珠针 11，珍珠针 2 并针，珍珠针 1。

40th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] .
40th row — Slip 1 , knit 12 , knit 2 together , knit 1 .
40th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 40 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 1 针。

41st [roʊ] — [blæk] . [pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] .
41st row — Black . Pearl 14 , pearl 2 together , pearl 1 .
41st 排 — 黑色的 . 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

第 41 行——黑色。珍珠 14，珍珠 2 并排，珍珠 1。

42nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] .
42nd row — Slip 1 , knit 14 , knit 2 together , knit 1 .
42nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 42 行——滑 1 针，织 14 针，2 针并 1 针，织 1 针。

[nɑːt] [ðə; ði] [wʊl] [təˈgeðər] .
Knot the wools together .
结 这 羊毛 一起 .

将毛线打结。

[ðə; ði] [fʊt] , 1st [raʊnd] — [moʊv] .
The Foot , 1st round — Mauve .
这 脚 , 1st 圆形的 — 淡紫色 .

脚，第一轮——淡紫色。

[kəˈmens] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈstɪtʃɪz] [left][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪnstep] , [nɪt] [ðem; ðəm][ɑːn][tuː; tə][wʌn]
Commence at the 31 stitches left for the instep , knit them on to one
开始 在 这 - 针脚 左边 为了 这 脚背 , 针织 他们 在 到 一
[ˈniːd(ə)l] ,
needle ,
针 ,

从剩下的31针（用于织脚背）开始，将它们织到一根针上，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['ni:d(ə)l] [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	with	another	needle	raise	17	stitches	from	the	selvedge	of	the
和	和	其他	针	增加	-	针脚	从	这	布边	的	这

['roʊz; 'raʊz] ['nɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hi:l] .

rows	knitted	for	the	back	of	the	heel	.
行	针织	为了	这	后退	的	这	脚跟	.

用另一根针从鞋跟后部编织行的边缘挑出 17 针。

[teɪk] [ə'nʌðər] ['ni:d(ə)l] , [nɪt] [ðə; ði] - [blæk] ['stɪtʃɪz] ; [teɪk] [ə'nʌðər] ['ni:d(ə)l] ,

Take	another	needle	,	knit	the	17	black	stitches	;	take	another	needle	,
拿	其他	针	,	针织	这	-	黑色的	针脚	;	拿	其他	针	,

取另一根针，织17针黑色针目；取另一根针，

[reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ['selvɪdʒ] , [ðen] [nɪt] [wʌn] [stɪtʃ] [ɔ:f][ðə; ði] 1st ['ni:d(ə)l] ,

raise	17	stitches	from	the	other	selvedge	,	then	knit	1	stitch	off	the	1st	needle	,
增加	-	针脚	从	这	其他	布边	,	然后	针织	1	缝	离开	这	1st	针	,

从另一侧边缘挑起 17 针，然后从第一根针上织 1 针，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ɔ:l] - ['stɪtʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði][fɔ:r] ['ni:dlz] .

there	will	be	in	all	82	stitches	on	the	4	needles	.
那里	将要	是	在	全部	-	针脚	在	这	4	针	.

4根针上总共会有82针。

2nd [raʊnd] — [pɜ:rl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜ:rl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,

2nd	round	—	Pearl	1	,	knit	27	,	pearl	1	,	slip	1	,	knit	1	,
2nd	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	-	,	珍珠	1	,	滑	1	,	针织	1	,

第二圈——反针1针，正针27针，反针1针，滑针1针，正针1针，

[ænd; ənd][tɜ:rn][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ˌaɪ 'ti:] , [nɪt] - , [ðen] [nɪt] [ðə; ði][læst][ˌtu:'tu:] ['stɪtʃɪz]

and	turn	the	slipped	stitch	over	it	,	knit	49	,	then	knit	the	last	2	stitches
和	转动	这	滑倒了	缝	超过	它	,	针织	-	,	然后	针织	这	最后的	2	针脚

[tə'geðər] .

together	.
一起	.

将滑针翻转过来，织 49 针，然后将最后 2 针并织。

3rd [raʊnd] — [ɔ:l] [pleɪn] .

3rd	round	—	All	plain	.
3rd	圆形的	—	全部	清楚的	.

第三轮——全部是普通的。

4th [raʊnd] — [pɜ:rl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜ:rl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜ:rn]['oʊvər] ,

4th	round	—	Pearl	1	,	knit	27	,	pearl	1	,	slip	1	,	knit	1	,	turn	over	,
4th	圆形的	—	珍珠	1	,	针织	-	,	珍珠	1	,	滑	1	,	针织	1	,	转动	超过	,

第4圈——反针1针，正针27针，反针1针，滑针1针，正针1针，翻面，

[nɪt] - , [nɪt] [ðə; ði][læst][ˌtu:'tu:] [tə'geðər] .

knit	47	,	knit	the	last	2	together	.
针织	-	,	针织	这	最后的	2	一起	.

织47针，将最后2针并针。

5th [raʊnd] — [blæk] .

5th	round	—	Black	.
5th	圆形的	—	黑色的	.

第五轮——黑方。

[ɔ:l] [pleɪn] .

All	plain	.
全部	清楚的	.

全部都是普通的。

6th [roʊ] — [blæk] .
6th row — Black .
6th 排 — 黑色的 .

第6行——黑色。

[æz; əz][ðə; ði] 4th .
As the 4th .
作为 这 4th .

作为第四。

['nɪtɪŋ] - ['stɪtʃɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] - .
Knitting 45 stitches instead of 47 .
针织 - 针脚 反而 的 - .

织45针而不是47针。

7th [raʊnd] — [moʊv] .
7th round — Mauve .
7th 圆形的 — 淡紫色 .

第七轮——淡紫色。

[ɔ:l] [pleɪn] .
All plain .
全部 清楚的 .

全部都是普通的。

[ðen] , [kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] 2nd [raʊnd] , [rɪ'pi:t] [ðə; ði][læst][sɪks] [raʊndz] [twaɪs] [mɔ:r] ,
Then , commencing at the 2nd round , repeat the last 6 rounds twice more ,
然后 , 开始 在 这 2nd 圆形的 , 重复 这 最后的 6 回合 两次 更多的 ,

然后，从第二轮开始，重复最后6轮两次。

['wɜ:rkɪŋ] [ˌtu:'tu:] ['stɪtʃɪz] [les] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [dɪ'kri:st] ['stɪtʃɪz] [i:tʃ] [taɪm] .
working 2 stitches less between the decreased stitches each time .
在职的 2 针脚 较少的 之间 这 减少 针脚 每个 时间 .

每次减针之间少织 2 针。

20th [raʊnd] — [moʊv] .
20th round — Mauve .
20th 圆形的 — 淡紫色 .

第20轮——淡紫色。

[pɜ:rl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜ:rl] [wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .
Pearl 1 , knit 27 , pearl 1 , knit the rest .
珍珠 1 , 针织 - , 珍珠 1 , 针织 这 休息 .

反针 1 针，正针 27 针，反针 1 针，其余全部正针。

21st [raʊnd] — [ɔ:l] [pleɪn] .
21st round — All plain .
21st 圆形的 — 全部 清楚的 .

第21轮——全部是普通的。

22nd [raʊnd] — [æz; əz][ðə; ði] 20th .
22nd round — As the 20th .
22nd 圆形的 — 作为 这 20th .

第22轮——与第20轮相同。

[ðen] [wɜ:rk][ˌtu:'tu:] [raʊndz] [pleɪn][ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd][fɔ:r][ʌv; əv] [moʊv] ['ɔ:ltərnətli] [eɪt][taɪmz] ,
Then work 2 rounds plain of black and 4 of mauve alternately 8 times ,
然后 工作 2 回合 清楚的 的 黑色的 和 4 的 淡紫色 交替 8 时代 ,

然后交替使用黑色和淡紫色，分别织两圈和四圈，重复八次。

['pə:liŋ] [ðə; ði] 1st [ænd; ənd] 29th [stɪtʃ] [ʌv; əv] ['evri] ['ʌðər] [raʊnd] .
pearling the 1st and 29th stitch of every other round .
珍珠 这 1st 和 29th 缝 的 每一个 其他 圆形的 .

每隔一圈，将第1针和第29针挑起。

[ðen] [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [ðə; ði] [seɪm] [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [ˈfæsn] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːf] , [ðə; ði] [sɑːk] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɪnɪʃt]
Then **2** **rounds** **the** **same** **of** **black** **and** **fasten** **it** **off** **,** **the** **sock** **being** **finished**
然后 2 回合 这 相同的 的 黑色的 和 系 它 离开 , 这 短袜 存在 完成的
[wɪð; wɪθ] [moʊv] .
with **mauve** **.**
和 淡紫色 .

然后织两圈同样的黑色线，最后用淡紫色线收尾。

[ðə; ði] [toʊ] , 1st [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [faɪv] , [naɪn] [taɪmz]) ,
The **Toe** **,** **1st** **round** **—** **Knit** **1** **(** **knit** **2** **together** **,** **and** **knit** **5** **,** **9** **times** **)** **,**
这 脚趾 , 1st 圆形的 — 针织 1 (针织 2 一起 , 和 针织 5 , 9 时代) ,

脚趾，第 1 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 5 针，重复 9 次），

[ðen] [faɪv] [raʊndz] [pleɪn] , [ˈpəːliŋ] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] [ˈstɪtʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːltərnət] [raʊndz] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
then **5** **rounds** **plain** **,** **pearling** **the** **2** **stitches** **in** **the** **alternate** **rounds** **as** **before** **.**
然后 5 回合 清楚的 , 珍珠 这 2 针脚 在 这 备用 回合 作为 前 .

然后织 5 圈平针，像之前一样，在隔圈中挑起 2 针。

7th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [fɔːr] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [θriː]
7th **round** **—** **Knit** **1** **(** **knit** **2** **together** **,** **and** **knit** **4** **,** **9** **times** **)** **;** **then** **3**
7th 圆形的 — 针织 1 (针织 2 一起 , 和 针织 4 , 9 时代) ; 然后 3
[raʊndz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
rounds **plain** **as** **before** **.**
回合 清楚的 作为 前 .

第 7 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 4 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 3 圈。

11th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [θriː] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [θriː]
11th **round** **—** **Knit** **1** **(** **knit** **2** **together** **,** **and** **knit** **3** **,** **9** **times** **)** **;** **then** **3**
11th 圆形的 — 针织 1 (针织 2 一起 , 和 针织 3 , 9 时代) ; 然后 3
[raʊndz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
rounds **plain** **as** **before** **.**
回合 清楚的 作为 前 .

第 11 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 3 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 3 圈。

15th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [wʌn]
15th **round** **—** **Knit** **1** **(** **knit** **2** **together** **,** **and** **knit** **2** **,** **9** **times** **)** **;** **then** **1**
15th 圆形的 — 针织 1 (针织 2 一起 , 和 针织 2 , 9 时代) ; 然后 1
[raʊnd] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
round **plain** **as** **before** **.**
圆形的 清楚的 作为 前 .

第 15 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 2 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 1 圈平针。

17th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn] , [naɪn] [taɪmz]) .
17th **round** **—** **Knit** **1** **(** **knit** **2** **together** **,** **and** **knit** **1** **,** **9** **times** **)** **.**
17th 圆形的 — 针织 1 (针织 2 一起 , 和 针织 1 , 9 时代) .

第 17 圈——织 1 针（2 针并 1 针，重复 9 次）。

[drɔː] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈstɪtʃɪz] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [ˈfæsn] [ɔːf] .
Draw **the** **remaining** **stitches** **together** **and** **fasten** **off** **.**
画 这 其余的 针脚 一起 和 系 离开 .

将剩余的针脚收拢并固定。

[ˈɑːprə] [hʊd] .
OPERA **HOOD** **.**
歌剧 兜帽 .

歌剧街。

[pleɪn] [ˈnɪtɪŋ] .
PLAIN **KNITTING** **.**
清楚的 针织 .

平针编织。

[noʊ] . - .
No . **10** .
不 . - .

第10号。

[mə'tɪriəlz] — [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɑːz] . [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɑːz] .
Materials **—** **1** **/** **2** **oz** **.** **of** **Black** **and** **1** **-** **1** **/** **2** **ozs** **.**
材料 — 1 / 2 盎司 . 的 黑色的 和 1 - 1 / 2 盎司 .

材料——1/2盎司黑色和1-1/2盎司。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [ˌændə'luːzjən] [wʊl] ; [wʌn] [riːl] [ʌv; əv][goʊld] [tʃek] ;
each **of** **White** **and** **Colored** **Andalusian** **wool** **;** **1** **reel** **of** **Gold** **Check** **;**
每个 的 白色的 和 有色 安达卢西亚 羊毛 ; 1 卷轴 的 金子 查看 ;

白色和彩色安达卢西亚羊毛各1卷；金色方格纹1卷；

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['nɪtɪŋ] [pɪnz][noʊ] . ['sɛvən] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['trɪmɪŋ] , [kroʊ'ʃeɪ] ['niːd(ə)l]
a **pair** **of** **Knitting** **Pins** **No** **.** **7** **;** **and** **for** **the** **Trimming** **,** **Crochet** **Needle**
一个 一对 的 针织 别针 不 . 7 ; 和 为了 这 修剪 , 钩针编织 针
[noʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

一副 7 号编织针；以及用于修剪的 1 号钩针。

[ðə; ði] [frʌnt] .
THE **FRONT** **.**
这 正面 .

前线。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] . — [wɪð; wɪθ] [waɪt] [wʊl] , [kæst][ɑːn] ['veri] ['luːsli] [wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː][pɪnz] , -
The **White** **Stripe** **.** **—** **With** **white** **wool** **,** **cast** **on** **very** **loosely** **with** **2** **pins** **,** **90**
这 白色的 条纹 . — 和 白色的 羊毛 , 投掷 在 非常 松散地 和 2 别针 , -
['stɪtʃɪz] .
stitches **.**
针脚 .

白色条纹——用白色毛线，用 2 个别针松松地起针，90 针。

[wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn] ['nɪtɪŋ] , ['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] ; [ðen]
Work **10** **rows** **plain** **knitting** **,** **always** **slipping** **the** **1st** **stitch** **of** **each** **row** **;** **then**
工作 - 行 清楚的 针织 , 总是 滑倒 这 1st 缝 的 每个 排 ; 然后
[fɔːr; fər]
for
为了

织10行平针，每行第一针都要滑针；然后

[ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp] — [blæk] [wʊl] .
The **Colored** **Stripe** **—** **Black** **wool** **.**
这 有色 条纹 — 黑色的 羊毛 .

彩色条纹——黑色羊毛。

[nɪt] [tuː] ['roʊz; 'raʊz][pleɪn][æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Knit **two** **rows** **plain** **as** **before** **.**
针织 二 行 清楚的 作为 前 .

像之前一样，织两行平针。

['kʌlərd] [wʊl] .
Colored **wool** **.**
有色 羊毛 .

彩色羊毛。

[fɔːr]['roʊz; 'raʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

[goʊld] [tʃek] .
Gold **check** **.**
金子 查看 .

黄金支票。

[fɔːr]['roʊz; 'raʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

['kʌlərd] [wʊl] .
Colored **wool** **.**
有色 羊毛 .

彩色羊毛。

[fɔːr]['roʊz; 'raʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

[blæk] [wʊl] .
Black **wool** **.**
黑色的 羊毛 .

黑色羊毛。

[ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] .
2 **rows** **.**
2 行 .

2 行。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] — [nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn] .
The **White** **Stripe** **—** **Knit** **14** **rows** **plain** **.**
这 白色的 条纹 — 针织 - 行 清楚的 .

白色条纹——织14行平针。

[rɪ'piːt] [ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp][ænd; ənd] - ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [waɪt] ; [ðen] [nɪt] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz]
Repeat **the** **colored** **stripe** **and** **12** **rows** **of** **white** **;** **then** **knit** **2** **rows**
重复 这 有色 条纹 和 - 行 的 白色的 ; 然后 针织 2 行
[ʌv; əv] [waɪt] ,
of **white** **,**
的 白色的 ,

重复彩色条纹和12行白色；然后织2行白色，

['kæstɪŋ] [ɔːf] ['veri] ['luːsli] - ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] .
casting **off** **very** **loosely** **14** **stitches** **at** **the** **beginning** **of** **each** **row** **.**
铸件 离开 非常 松散地 - 针脚 在 这 开始 的 每个 排 .

每行开头松散地收掉 14 针。

[ðiːz] ['ɛndz][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['læpɪt] , [ænd; ənd] - ['stɪtʃɪz] [wɪl] [biː; bi][left][ɪn][ðə; ði]['sentər] ;
These **ends** **are** **for** **the** **Lappets** **,** **and** **62** **stitches** **will** **be** **left** **in** **the** **centre** **;**
这些 结束 是 为了 这 垂饰 , 和 - 针脚 将要 是 左边 在 这 中心 ;

这些末端是用来做翻领的，中间会留出 62 针；

[ɑːn] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp][ænd; ənd] - ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [waɪt] .
on **these** **62** **stitches** **repeat** **the** **colored** **stripe** **and** **10** **rows** **of** **white** **.**
在 这些 - 针脚 重复 这 有色 条纹 和 - 行 的 白色的 .

在这 62 针上重复彩色条纹和 10 行白色。

[kæst] [ɔːf] ['luːsli] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [meɪ] [biː; bi] [stretʃt] ['leŋθweɪz] [ænd; ənd] ['meʒər]
Cast **off** **loosely** **,** **so** **that** **the** **work** **may** **be** **stretched** **lengthways** **and** **measure**
投掷 离开 松散地 , 所以 那 这 工作 可能 是 拉伸 纵向 和 措施
[ə'baʊt] [wʌn] [jɑːrd] ,
about **one** **yard** **,**
关于 一 院子 ,

松散地收拢绳子，使织物可以沿长度方向拉伸，大约一码长。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['læpɪt] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [frɪndʒd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
including **the** **lappets** **,** **which** **are** **now** **to** **be** **fringed** **as** **follows** **:**
包括 这 垂饰 , 哪个 是 现在 到 是 流苏 作为 跟随 :

包括衣襟，现在要按如下方式缝上流苏：

[ðə; ði] [frɪndʒ] — [kʌt] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ɪn] [leŋθs] [ʌv; əv] [sɪks] [ɪntʃɪz] , [teɪk] [θriː] ['piːsɪz] ,
The **Fringe** **—** **Cut** **the** **white** **wool** **in** **lengths** **of** **6** **inches** **,** **take** **3** **pieces** **,**
这 边缘 — 切 这 白色的 羊毛 在 长度 的 6 英寸 , 拿 3 件 ,

流苏——将白色羊毛剪成 6 英寸长的段，取 3 段，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [kroʊ'ʃeɪ] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [straɪp]
and **put** **the** **crochet** **needle** **into** **a** **stitch** **of** **the** **selvedge** **of** **a** **white** **stripe**
和 放 这 钩针编织 针 进入 一个 缝 的 这 布边 的 一个 白色的 条纹
,
,
,

将钩针插入白色条纹布边的一针中，

[foʊld] [ðə; ði] [wʊl] [ɑːn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [brɪŋ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɪn]
fold **the** **wools** **on** **the** **point** **of** **the** **needle** **,** **bring** **them** **through** **the** **stitch** **in**
折叠 这 羊毛 在 这 观点 的 这 针 , 带来 他们 通过 这 缝 在
[ə; eɪ] [luːp] ,
a **loop** **,**
一个 环形 ,

将毛线绕在针尖上，然后将其穿过针目形成一个线圈。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [wʊl] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ænd; ənd] [drɔː] [ðem; ðəm] [taɪt] .
then **bring** **the** **ends** **of** **wool** **through** **the** **loop** **and** **draw** **them** **tight** **.**
然后 带来 这 结束 的 羊毛 通过 这 环形 和 画 他们 紧的 .

然后将毛线的两端穿过线圈并拉紧。

[rɪ'piːt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] , ['luːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlɚz] [æz; əz] [ðə; ði] [straɪps] .
Repeat **along** **the** **selvedge** **,** **looping** **in** **the** **same** **colors** **as** **the** **stripes** **.**
重复 沿着 这 布边 , 循环 在 这 相同的 颜色 作为 这 条纹 .

沿着布边重复编织，用与条纹相同的颜色进行环绕编织。

[frɪndʒ] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['læpɪt] [ðə; ði] [seɪm] .
Fringe **the** **opposite** **lappet** **the** **same** **.**
边缘 这 对面的 垂片 这 相同的 .

将另一侧的垂褶也做成同样的流苏。

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rʌg] - ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [wʊl] [kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] 14th [stɪtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Then **,** **with** **a** **rug** **-** **needle** **and** **wool** **commence** **at** **the** **14th** **stitch** **of** **the**
然后 , 和 一个 小地毯 - 针 和 羊毛 开始 在 这 14th 缝 的 这
[faʊn'deɪʃ(ə)n] [roʊ] ,
foundation **row** **,**
基础 排 ,

然后，用毛线针和毛线从起针行的第14针开始，

[rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [straɪps] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [drɔː] [ðem; ðəm][ɔːl] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [soʊ]

run	it	across	the	stripes	,	so	as	to	draw	them	all	together	,	and	sew
跑步	它	穿过	这	条纹	，	所以	作为	到	画	他们	全部	一起	，	和	缝

[ˌaɪ 'tiː][fɜːrm] ;

it	firm	;
它	公司	;

沿着条纹方向缝制，使所有条纹都聚拢在一起，然后缝合牢固；

[tuː; tə] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ə'tætʃt] [ðə; ði] [strɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [roʊ'zet] .

to	this	will	be	attached	the	strings	and	a	rosette	.
到	这	将要	是	随附的	这	字符串	和	一个	玫瑰花结	.

琴弦和花饰将系于其上。

[drɔː] [ðə; ði] ['ʌðər] [end][ðə; ði] [seɪm] ; [ðen] ,

Draw	the	other	end	the	same	;	then	,
画	这	其他	结尾	这	相同的	；	然后	，

将另一端画成相同的形状；然后，

[kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['sentər] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [drɔː] [ðə; ði] [straɪps] [tə'geðər]

commencing	at	the	centre	stitch	of	the	foundation	draw	the	stripes	together
开始	在	这	中心	缝	的	这	基础	画	这	条纹	一起

[fɔːr; fər][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ,

for	the	middle	of	the	head	,
为了	这	中间	的	这	头	，

从底布的中心针脚开始，将条纹织在一起，形成头部中间的部分。

[wer] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [roʊ'zet] [ɪz] [pleɪst] .

where	the	large	rosette	is	placed	.
在哪里	这	大的	玫瑰花结	是	放置	.

大花饰放置的位置。

[ðə; ði] [bæk]

THE	BACK
这	后退

背面

[waɪt] [straɪp] — [wɪð; wɪθ] [waɪt] [wʊl] , [kæst][ɑːn] ['taɪtli] [wɪð; wɪθ][wʌn][pɪn] , - ['stɪtʃɪz] .

White	Stripe	—	With	white	wool	,	cast	on	tightly	with	1	pin	,	20	stitches	.
白色的	条纹	—	和	白色的	羊毛	，	投掷	在	紧紧	和	1	别针	，	-	针脚	.

白色条纹——用白色毛线，用 1 根别针紧紧起针，起 20 针。

1st [roʊ] — [nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;

1st	row	—	Knit	the	1st	stitch	;
1st	排	—	针织	这	1st	缝	;

第 1 行——织第 1 针；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ðə; ði][left][pɪn][pʊt][ðə; ði] [raɪt] [pɪn]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	before	taking	it	off	the	left	pin	put	the	right	pin	into	the	back	of	the
但	前	采取	它	离开	这	左边	别针	放	这	正确的	别针	进入	这	后退	的	这

[seɪm] [stɪtʃ] ,

same	stitch	,
相同的	缝	，

但在取下左侧别针之前，先将右侧别针插入同一针脚的背面。

[ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] — [ðɪs] [wɪl] [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] .

and	knit	it	off	—	this	will	increase	a	stitch	.
和	针织	它	离开	—	这	将要	增加	一个	缝	.

然后把它织下去——这样就会增加一针。

[rɪ'piːt] [tuː; tə][ðə; ði][end] , [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] - ['stɪtʃɪz] .

Repeat	to	the	end	,	when	there	will	be	40	stitches	.
重复	到	这	结尾	，什么时候		那里	将要	是	-	针脚	.

重复以上步骤直至结束，共织40针。

[nɪt] [naɪn]['roʊz; 'raʊz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

Knit	9	rows	plain	as	before	.
针织	9	行	清楚的	作为	前	.

像之前一样，织9行平针。

[rɪ'piːt] [ðə; ðɪ] ['kʌlərd] [straɪp] [ænd; ənd] - ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] [waɪt] [æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [frʌnt] ,

Repeat	the	colored	stripe	and	14	rows	of	white	as	for	the	front	,
重复	这	有色	条纹	和	-	行	的	白色的	作为	为了	这	正面	,

重复正面彩色条纹和14行白色条纹的图案，

[ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sɪks] [waɪt] [straɪps] [ænd; ənd] [faɪv] ['kʌlərd] ; [ɪn] [ðə; ðɪ] [læst] [rɪ'piːt] ,

until	there	are	6	white	stripes	and	5	colored	;	in	the	last	repeat	,
直到	那里	是	6	白色的	条纹	和	5	有色	;	在	这	最后的	重复	,

直到出现 6 条白色条纹和 5 条彩色条纹；在最后一次重复中，

[wɜːrk] ['oʊnli] [naɪn] [waɪt] ['roʊz; 'raʊz] , [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [læst] [roʊ] [nɪt] ['evri] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] ,

work	only	9	white	rows	,	and	for	the	last	row	knit	every	2	stitches	together	,
工作	仅有的	9	白色的	行	,	和	为了	这	最后的	排	针织	每一个	2	针脚	一起	,

只织9行白色，最后一行每2针并1针。

[ænd; ənd] [kæst] [ɔːf] ['taɪtli] .

and	cast	off	tightly	.
和	投掷	离开	紧紧	.

紧紧解开。

[frɪndʒ] [wʌn] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [piːs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['læpɪt] .

Fringe	one	selvedge	of	this	piece	in	the	same	manner	as	the	lappets	.
边缘	一	布边	的	这	片	在	这	相同的	方式	作为	这	垂饰	.

用与制作披肩相同的方法，将这块布料的一侧边缘缝上流苏。

[ðə; ðɪ] [rəʊ'zets] — [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [kroʊ'ʃeɪ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [blæk] [wʊl] [wɜːrk] [faɪv] [tʃeɪn] , [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] .

The	Rosettes	—	With	the	crochet	needle	and	black	wool	work	5	chain	,	and	make	it	round	.
这	玫瑰花结	—	和	这	钩针编织	针	和	黑色的	羊毛	工作	5	链	,	和	制作	它	圆形的	.

玫瑰花结——用钩针和黑色毛线钩5个锁针，然后钩成圆形。

1st [raʊnd] — [wɜːrk] - [pleɪn] [kroʊ'ʃeɪ] ['stɪtʃɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [raʊnd] [luːp] .

1st	round	—	Work	10	plain	crochet	stitches	in	the	round	loop	.
1st	圆形的	—	工作	-	清楚的	钩针编织	针脚	在	这	圆形的	环形	.

第 1 圈——在环形针上钩 10 个平针。

2nd [raʊnd] — [dʒɔɪn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [goʊld] [tʃek] ,

2nd	round	—	Join	on	the	gold	check	,
2nd	圆形的	—	加入	在	这	金子	查看	,

第二轮——加入黄金支票，

[wɜːrk] [fɔːr] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pleɪn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [blæk] ['stɪtʃɪz] ,

work	4	chain	and	1	plain	on	the	lower	edge	of	the	black	stitches	,
工作	4	链	和	1	清楚的	在	这	降低	边缘	的	这	黑色的	针脚	,

在黑色针脚的下边缘钩4个锁针和1个平针，

['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [edʒ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] .

leaving	the	upper	edge	at	the	back	.
离开	这	上	边缘	在	这	后退	.

将上边缘留在后面。

[rɪˈpiːt] [naɪn] [taɪmz] [mɔːr] .
Repeat **9** **times** **more** **.**
重复 9 时代 更多的 .

重复9次。

3rd [raʊnd] — [ˈkʌlərd] [wʊl] .
3rd **round** **—** **Colored** **wool** **.**
3rd 圆形的 — 有色 羊毛 .

第三轮——彩色毛线。

[ˈsɛvən] [tʃeɪn] ,
7 **chain** **,**
7 链 ,

7链，

[wʌn] [pleɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈʌpər] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] [roʊ] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] .
1 **plain** **on** **the** **upper** **edge** **of** **the** **black** **row** **left** **at** **the** **back** **of** **the** **last** **.**
1 清楚的 在 这 上 边缘 的 这 黑色的 排 左边 在 这 后退 的 这 最后的 .

1. 在最后一行末尾左侧黑色行的上边缘为纯色。

[rɪˈpiːt] [ɔːl] [raʊnd] .
Repeat **all** **round** **.**
重复 全部 圆形的 .

重复以上步骤。

4th [raʊnd] — [blæk] [wʊl] .
4th **round** **—** **Black** **wool** **.**
4th 圆形的 — 黑色的 羊毛 .

第四轮——黑色羊毛。

- [tʃeɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [blæk] [stɪtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkʌlərd]
10 **chain** **and** **1** **plain** **in** **the** **back** **of** **the** **same** **black** **stitch** **in** **which** **the** **colored**
- 链 和 1 清楚的 在 这 后退 的 这 相同的 黑色的 缝 在 哪个 这 有色
[wʌn] [wʌz; wəz] [wɜːrkt] .
one **was** **worked** **.**
一 曾是 工作 .

在与彩色针相同的黑色针迹的背面，钩织 10 个锁针和 1 个平针。

[rɪˈpiːt] [ɔːl] [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈfæsn] [ɔːf] .
Repeat **all** **round** **and** **fasten** **off** **.**
重复 全部 圆形的 和 系 离开 .

重复以上步骤，然后收尾。

[soʊ] [ðɪs] [roʊˈzet] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentər] [roʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] 2nd [waɪt] [straɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk] ,
Sew **this** **rosette** **to** **the** **centre** **row** **of** **the** **2nd** **White** **Stripe** **of** **the** **Back** **,**
缝 这 玫瑰花结 到 这 中心 排 的 这 2nd 白色的 条纹 的 这 后退 ,

将这朵花饰缝到后片第二条白色条纹的中间一行。

[əˈbaʊt] - [ˈstɪtʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [wɪtʃ] [ɪz] [frɪndʒd] ,
about **12** **stitches** **from** **the** **edge** **which** **is** **fringed** **,**
关于 - 针脚 从 这 边缘 哪个 是 流苏 ,

距离流苏边缘大约12针，

[ðen] [drɔː] [ʌp] [ðə; ði] - [ˈstɪtʃɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [roʊˈzet] ,
then **draw** **up** **the** **12** **stitches** **under** **the** **rosette** **,**
然后 画 向上 这 - 针脚 在下面 这 玫瑰花结 ,

然后把花结下面的12针向上挑起，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [fɔːrmz] [ə; eɪ] [ˈskæləp] .
so **that** **it** **touches** **the** **edge** **and** **forms** **a** **scallop** **.**
所以 那 它 触摸 这 边缘 和 表格 一个 扇贝 .

使其触及边缘并形成扇贝状。

[wɜːrk][θriː] [rəʊˈzets] [mɔːr] [ðə; ðɪ] [seɪm] , [əˈtætʃɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ][θriː] [ˈfɑːloʊɪŋ] [waɪt]
Work 3 **rosettes** **more** **the** **same** **,** **attaching** **them** **to** **the** 3 **following** **white**
工作 3 玫瑰花结 更多的 这 相同的 , 连接 他们 到 这 3 下列的 白色的
[straɪps] .
stripes **.**
条纹 .

再用同样的方法制作 3 个花结，并将它们固定在接下来的 3 条白色条纹上。

[faɪv] [mɔːr] [rəʊˈzets] [wɪl] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd] .
5 **more** **rosettes** **will** **be** **required** **.**
5 更多的 玫瑰花结 将要 是 必需的 .

还需要5个奖花。

[soʊ] [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [wer] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɪz] [drɔːn] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈlæpɪt] .
Sew **one** **to** **each** **side** **where** **the** **front** **is** **drawn** **together** **at** **the** **lappets** **.**
缝 一 到 每个 边 在哪里 这 正面 是 绘制 一起 在 这 垂饰 .

将一块布缝在衣襟两侧的缝合处。

[lɑːrdʒ] [roʊˈzet] — [kəˈmens] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkʌlərd] [wʊl] ; [wɜːrk] - [tʃeɪn] , [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [raʊnd] ,
Large **Rosette** **—** **Commence** **with** **the** **colored** **wool** **;** **work** **20** **chain** **,** **make** **it** **round** **,**
大的 玫瑰花结 — 开始 和 这 有色 羊毛 ; 工作 - 链 , 制作 它 圆形的 ,

大玫瑰花结——从彩色毛线开始；钩20个锁针，然后绕成圆形，

[ænd; ənd][wɜːrk] - [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn] - [taɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ] [raʊnd] [luːp] .
and **work** **10** **chain** **and** **1** **plain** **16** **times** **in** **the** **round** **loop** **.**
和 工作 - 链 和 1 清楚的 - 时代 在 这 圆形的 环形 .

在环形针中钩织 10 个锁针和 1 个平针，重复 16 次。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ðɪ] [blæk] [wʊl] , [ænd; ənd][wɜːrk] - [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn] - [taɪmz] ,
Join **on** **the** **black** **wool** **,** **and** **work** **12** **chain** **and** **1** **plain** **16** **times** **,**
加入 在 这 黑色的 羊毛 , 和 工作 - 链 和 1 清楚的 - 时代 ,

接上黑色毛线，钩12个锁针和1个平针，重复16次。

[ˈpʊtɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈniːd(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [tʃeɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] ,
putting **the** **needle** **in** **the** **same** **foundation** **chain** **as** **before** **,**
推杆 这 针 在 这 相同的 基础 链 作为 前 ,

将针插入与之前相同的起针链中，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌlərd] [raʊnd] ; [ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][goʊld] [tʃek] ,
but **at** **the** **back** **of** **the** **colored** **round** **;** **then** **,** **with** **the** **gold** **check** **,**
但 在 这 后退 的 这 有色 圆形的 ; 然后 , 和 这 金子 查看 ,

但在彩色圆片的背面；然后，用金色方格装饰，

[kəˈmens] [ɪn][ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [blæk] [raʊnd] ,
commence **in** **a** **loop** **of** **the** **black** **round** **,**
开始 在 一个 环形 的 这 黑色的 圆形的 ,

从黑色圆环开始绕圈，

[wɜːrk][faɪv] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn][ɪn] [iːtʃ] [blæk] [luːp] .
work **5** **chain** **and** **1** **plain** **in** **each** **black** **loop** **.**
工作 5 链 和 1 清楚的 在 每个 黑色的 环形 .

在每个黑色线圈中钩5个锁针和1个平针。

[rɪˈpiːt] , [ænd; ənd] [ˈfæsn] [ɔːf] .
Repeat **,** **and** **fasten** **off** **.**
重复 , 和 系 离开 .

重复以上步骤，然后收尾。

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [roʊˈzet] [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ][wʌn] ;
Take **a** **small** **rosette** **and** **sew** **it** **into** **the** **centre** **of** **the** **large** **one** **;**
拿 一个 小的 玫瑰花结 和 缝 它 进入 这 中心 的 这 大的 一 ;

取一枚小花结，将其缝到大花结的中心；

[ðen] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][frʌnt] , [wer] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [wɜːr; wər] [drɔːn]
then **attach** **it** **to** **the** **centre** **of** **the** **front** **,** **where** **the** **stitches** **were** **drawn**
然后 附 它 到 这 中心 的 这 正面 , 在哪里 这 针脚 是 绘制
[tə'geðər] .
together **.**
一起 .

然后将其缝到前面中心，也就是缝线汇合的地方。

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][dʒɔɪnd] [tə'geðər] [baɪ] ['soʊɪŋ] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv]
The **back** **and** **front** **are** **to** **be** **joined** **together** **by** **sewing** **the** **selvedge** **of**
这 后退 和 正面 是 到 是 加入 一起 经过 缝纫 这 布边 的
[ðə; ði][saɪd][nɑːt] [frɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [roʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ,
the **side** **not** **fringed** **to** **the** **foundation** **row** **of** **the** **front** **,**
这 边 不是 流苏 到 这 基础 排 的 这 正面 ,

将前后片缝合在一起，方法是将未加流苏一侧的布边缝合到前片的底边上。

[ðʌs] — [kiːp] [ðə; ði] [bæk] [piːs] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] ,
thus **—** **keep** **the** **back** **piece** **on** **the** **right** **side** **of** **the** **work** **,**
因此 — 保持 这 后退 片 在 这 正确的 边 的 这 工作 ,

因此——保持背面的布料位于作品的右侧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [frʌnt] [ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd] ,
and **the** **front** **on** **the** **wrong** **side** **,**
和 这 正面 在 这 错误的 边 ,

正面朝外，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][tɜːrn]['oʊvər][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][roʊl] [raʊnd] [ðə; ði] [feɪs] ,
as **it** **is** **to** **turn** **over** **to** **form** **a** **roll** **round** **the** **face** **,**
作为 它 是 到 转动 超过 到 形式 一个 卷 圆形的 这 脸 ,

就像翻转过来，在脸上形成一个卷一样，

[ə'tætʃ] [ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [piːs] ['ʌndər][ðə; ði] [rəʊ'zets] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]
attach **the** **corners** **of** **the** **back** **piece** **under** **the** **rosettes** **at** **the** **top** **of** **the**
附 这 角落 的 这 后退 片 在下面 这 玫瑰花结 在 这 顶部 的 这
['læpɪt] .
lappets **.**
垂饰 .

将背板的角固定在衣襟顶部的玫瑰花饰下方。

[drɔː] [tə'geðər] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][θriː] ['kʌlərd] [straɪps] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk]
Draw **together** **the** **selvedge** **of** **the** **3** **colored** **stripes** **in** **the** **middle** **of** **the** **back**
画 一起 这 布边 的 这 3 有色 条纹 在 这 中间 的 这 后退
[piːs] ,
piece **,**
片 ,

将后片中间三条彩色条纹的布边缝合在一起。

[ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [roʊ'zet] ;
and **sew** **it** **under** **the** **large** **rosette** **;**
和 缝 它 在下面 这 大的 玫瑰花结 ;

把它缝在大花结下面；

[ðen] [soʊ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] 1st [roʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ,
then **sew** **the** **rest** **of** **the** **selvedge** **to** **the** **1st** **row** **of** **the** **front** **,**
然后 缝 这 休息 的 这 布边 到 这 1st 排 的 这 正面 ,

然后将剩余的布边缝到前片的第一排上。

[ænd; ənd][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ;
and **turn** **it** **over** **on** **the** **right** **side** **;**
和 转动 它 超过 在 这 正确的 边 ;

把它翻到右边；

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [əˈtætʃ] [ə; eɪ] [roʊˈzet] [tuː; tə][ðə; ði] 2nd [waɪt] [straɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [nɪr] [ðə; ði]

on	each	side	attach	a	rosette	to	the	2nd	white	stripe	of	the	back	near	the
在	每个	边	附	一个	玫瑰花结	到	这	2nd	白色的	条纹	的	这	后退	靠近	这

[frʌnt] .

front	.
正面	.

在每侧，将一朵花结缝在背部靠近前部的第二条白色条纹上。

[ðə; ði][kɔːrd][ɪz] [meɪd] [baɪ][ˈfoʊldɪŋ][ðə; ði] [wʊl] [sɪks][taɪmz] ;

The	Cord	is	made	by	folding	the	wools	6	times	;
这	绳索	是	制成	经过	折叠式的	这	羊毛	6	时代	;

绳子是用羊毛折叠6次制成的;

[teɪk] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][əˈbaʊt][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][jaːdz][ʌv; əv] [blæk] , [ˈkʌlərd] , [ænd; ənd][goʊld]

take	a	length	of	about	1	-	1	/	2	yards	of	black	,	colored	,	and	gold
拿	一个	长度	的	关于	1	-	1	/	2	码	的	黑色的	,	有色	,	和	金子

, [pleɪt][ðem; ðəm] [təˈgeðər] ;

,	plait	them	together	;
,	编	他们	一起	;

取约 1.5 码长的黑色、彩色和金色线，将它们编在一起;

[tuː] [leŋθs] [wɪl] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd] .

two	lengths	will	be	required	.
二	长度	将要	是	必需的	.

需要两种长度。

[liːv] - [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [strɪŋz] , [ænd; ənd] [tæk] [ðə; ði][rest][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] , [æz; əz][ɪn]

Leave	16	inches	for	the	strings	,	and	tack	the	rest	to	the	back	,	as	in
离开	-	英寸	为了	这	字符串	,	和	钉	这	休息	到	这	后退	,	作为	在

[ðə; ði] [ɪnˈgreɪvɪŋ] .

the	engraving	.
这	雕刻	.

留出 16 英寸作为琴弦的长度，其余部分像雕刻的那样钉在背面。

[ə; eɪ] [ˈtæsl] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrd] .

A	tassel	is	to	be	made	at	each	end	of	the	cord	.
一个	流苏	是	到	是	制成	在	每个	结尾	的	这	绳索	.

绳子的两端各要做一个流苏。

[ˈbeɪbiːz] [ˈgɔːntlət] - .

BABY'S	GAUNTLET	MUFFATEE	.
婴儿的	手套	-	.

婴儿挑战赛。

[ˈnɪtɪŋ] .

KNITTING	.
针织	.

针织。

[noʊ] . - .

No	.	11	.
不	.	-	.

第11号。

[məˈtɪriəlz] — [wʌn][skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [ˈkʌlərd] [ˌændəˈluːzjən] [wʊl] ; [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]

Materials	—	1	skein	each	of	Black	and	Colored	Andalusian	Wool	;	a	pair	of
材料	—	1	绞	每个	的	黑色的	和	有色	安达卢西亚	羊毛	;	一个	一对	的

[ˈnɪtɪŋ] [pɪnz][noʊ] . - ,

Knitting	Pins	No	.	18	,
针织	别针	不	.	-	,

材料——黑色和彩色安达卢西亚羊毛各1团；18号编织针一对

[ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [noʊ] . - .
and **a** **pair** **No** **.** **13** **.**
和 一个 一对 不 . - .

还有一对编号为 13 的。

[ðə; ði] ['gɔːntlət] — [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][noʊ] . - [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .
The **Gauntlet** **—** **With** **colored** **wool** **and** **pins** **No** **.** **13** **cast** **on** **57** **stitches** **.**
这 手套 — 和 有色 羊毛 和 别针 不 . - 投掷 在 - 针脚 .

挑战——用彩色毛线和别针 13 号起针 57 针。

1st [roʊ] — [pɜːrl] ['nɪtɪŋ] .
1st **row** **—** **Pearl** **knitting** **.**
1st 排 — 珍珠 针织 .

第一行——珍珠针编织。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] .
At **the** **beginning** **of** **every** **row** **slip** **the** **1st** **stitch** **.**
在 这 开始 的 每一个 排 滑 这 1st 缝 .

每行开始时，滑开第一针。

2nd [roʊ] — [pleɪn] ['nɪtɪŋ] .
2nd **row** **—** **Plain** **knitting** **.**
2nd 排 — 清楚的 针织 .

第二行——平针编织。

3rd [roʊ] — [blæk] [wʊl] .
3rd **row** **—** **Black** **wool** **.**
3rd 排 — 黑色的 羊毛 .

第三行——黑色羊毛。

[pɜːrl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

4th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ; [ðen] [meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði][end]
4th **row** **—** **Slip** **the** **1st** **stitch** **;** **then** **make** **1** **and** **knit** **2** **together** **to** **the** **end**
4th 排 — 滑 这 1st 缝 ; 然后 制作 1 和 针织 2 一起 到 这 结尾
.
:
.

第 4 行——滑过第 1 针；然后织 1 针，再将 2 针并织至行末。

5th [roʊ] — ['kʌlərd] [wʊl] .
5th **row** **—** **Colored** **wool** **.**
5th 排 — 有色 羊毛 .

第5行——彩色毛线。

[pɜːrl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

6th [roʊ] — [pleɪn] .
6th **row** **—** **Plain** **.**
6th 排 — 清楚的 .

第 6 行——普通。

7th [roʊ] — [pɜːrl] .
7th **row** **—** **Pearl** **.**
7th 排 — 珍珠 .

第7行——珍珠。

[naʊ] [juːz][ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd] [smɔːl] [pɪnz][fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][fɔːr]['roʊz; 'raʊz] .

Now	**use**	**the**	**black**	**wool**	**and**	**small**	**pins**	**for**	**the**	**next**	**4**	**rows**	**.**
现在	使用	这	黑色的	羊毛	和	小的	别针	为了	这	下一个	4	行	.

接下来用黑色毛线和小别针编织接下来的 4 行。

8th [ænd; ənd] 9th ['roʊz; 'raʊz] — [pleɪn] .

8th	**and**	**9th**	**rows**	**—**	**Plain**	**.**
8th	和	9th	行	—	清楚的	.

第 8 行和第 9 行——普通。

10th [roʊ] — [pɜːrl] .

10th	**row**	**—**	**Pearl**	**.**
10th	排	—	珍珠	.

第 10 行——珍珠。

11th [roʊ] — [pleɪn] .

11th	**row**	**—**	**Plain**	**.**
11th	排	—	清楚的	.

第 11 行——普通。

[juːz][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ][pɪnz] .

Use	**the**	**colored**	**wool**	**and**	**the**	**large**	**pins**	**.**
使用	这	有色	羊毛	和	这	大的	别针	.

使用彩色毛线和大号别针。

12th [roʊ] — [pleɪn] .

12th	**row**	**—**	**Plain**	**.**
12th	排	—	清楚的	.

第 12 行——普通。

13th [roʊ] — [æz; əz][ðə; ði] 4th .

13th	**row**	**—**	**As**	**the**	**4th**	**.**
13th	排	—	作为	这	4th	.

第 13 排——与第 4 排相同。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][eɪt][taɪmz] [mɔːr] .

Repeat	**the**	**last**	**2**	**rows**	**8**	**times**	**more**	**.**
重复	这	最后的	2	行	8	时代	更多的	.

重复最后两行 8 次。

[ðen] [juːz][ðə; ði] [smɔːl] [pɪnz][ænd; ənd] [blæk] [wʊl] .

Then	**use**	**the**	**small**	**pins**	**and**	**black**	**wool**	**.**
然后	使用	这	小的	别针	和	黑色的	羊毛	.

然后使用小别针和黑色毛线。

30th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st , [ðen] [nɪt] [θriː][pleɪn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

30th	**row**	**—**	**Slip**	**the**	**1st**	**,**	**then**	**knit**	**3**	**plain**	**and**	**knit**	**2**	**together**	**to**	**the**	**end**	**.**
30th	排	—	滑	这	1st	,	然后	针织	3	清楚的	和	针织	2	一起	到	这	结尾	.

第 30 行——滑过第 1 针，然后织 3 针平针，再将 2 针并一针织到行末。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi]['oʊnli] - ['stɪtʃɪz] .

There	**will**	**now**	**be**	**only**	**46**	**stitches**	**.**
那里	将要	现在	是	仅有的	-	针脚	.

现在只需要缝46针了。

31st [roʊ] — [pleɪn] .

31st	**row**	**—**	**Plain**	**.**
31st	排	—	清楚的	.

第 31 行——普通。

32nd [roʊ] — [pɜːrl] .

32nd	**row**	**—**	**Pearl**	**.**
32nd	排	—	珍珠	.

第 32 行——珍珠。

33rd [roʊ] — [pleɪn] .
33rd row — Plain .
33rd 排 — 清楚的 .

第 33 行——普通。

[juːz] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [pɪnz] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [wʊl] .
Use the large pins and colored wool .
使用 这 大的 别针 和 有色 羊毛 .

使用大号别针和彩色毛线。

34th [roʊ] — [pleɪn] .
34th row — Plain .
34th 排 — 清楚的 .

第 34 行——普通。

35th [roʊ] — [æz; əz] [ðə; ði] 4th .
35th row — As the 4th .
35th 排 — 作为 这 4th .

第 35 排——作为第 4 排。

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [læst] [ˌtuː'tuː] ['roʊz; 'raʊz] [sɪks] [taɪmz] [mɔːr] .
Repeat the last 2 rows 6 times more .
重复 这 最后的 2 行 6 时代 更多的 .

重复最后两行 6 次。

[juːz] [ðə; ði] [smɔːl] [pɪnz] [ænd; ənd] [blæk] [wʊl] .
Use the small pins and black wool .
使用 这 小的 别针 和 黑色的 羊毛 .

使用小别针和黑色毛线。

48th [ænd; ənd] 49th ['roʊz; 'raʊz] — [pleɪn] .
48th and 49th rows — Plain .
48th 和 49th 行 — 清楚的 .

第 48 行和第 49 行——普通。

50th [roʊ] — [pɜːrl] .
50th row — Pearl .
50th 排 — 珍珠 .

第50排——珍珠。

51st [roʊ] — [pleɪn] .
51st row — Plain .
51st 排 — 清楚的 .

第 51 行——普通。

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði] ['gɔːntlət] ; [ænd; ənd] [fɔːr; fər]
This finishes the Gauntlet ; and for
这 完成 这 手套 ; 和 为了

至此，挑战赛结束；并且

[ðə; ði] [hænd] — [juːz] ['kʌlərd] [wʊl] , [stɪl] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [smɔːl] [pɪnz] .
The Hand — Use colored wool , still working with the small pins .
这 手 — 使用 有色 羊毛 , 仍然 在职的 和 这 小的 别针 .

手部——使用彩色毛线，仍然使用小别针。

[nɪt] - ['roʊz; 'raʊz] [pleɪn] .
Knit 32 rows plain .
针织 - 行 清楚的 .

织32行平针。

33rd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [ænd; ənd] , [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [θʌm] , [tɜːrn] [bæk] , ['liːvɪŋ] -
33rd row — Slip 1 , knit 30 , and , to form the thumb , turn back , leaving 15
33rd 排 — 滑 1 , 针织 - , 和 , 到 形式 这 拇指 , 转动 后退 , 离开 -
['stɪtʃɪz] ;
stitches ;
针脚 ;

第 33 行——滑 1 针，织 30 针，然后，为了形成拇指，翻回，留下 15 针；

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [slɪp][wʌn] , [nɪt] - ; [reɪz] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] ,
and on the 31 stitches slip 1 , knit 15 ; raise a stitch between the stitches ,
和 在 这 - 针脚 滑 1 , 针织 - ; 增加 一个 缝 之间 这 针脚 ,

在第31针上滑1针，织15针；在两针之间挑起1针，

[ænd; ənd][tɜːrn] [bæk] , ['liːvɪŋ] - ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] ; [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz]
and turn back , leaving 15 stitches at the other end ; and on the 17 stitches
和 转动 后退 , 离开 - 针脚 在 这 其他 结尾 ; 和 在 这 - 针脚
,
,
,

然后折回，在另一端留下15针；在剩下的17针上，

[slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [reɪz] [ə; eɪ] [stɪtʃ] ; [ænd; ənd][ɑːn] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] , [nɪt] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn] ;
slip 1 , knit 16 , raise a stitch ; and on these 18 stitches , knit 12 rows plain ;
滑 1 , 针织 - , 增加 一个 缝 ; 和 在 这些 - 针脚 , 针织 - 行 清楚的 ;

滑针 1 针，织 16 针，挑起 1 针；在这 18 针上，织 12 行平针；

[ðen] [slɪp][wʌn] ([nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [fɔːr][taɪmz]) , [nɪt] [wʌn] ,
then slip 1 (knit 2 together , and knit 2 , 4 times) , knit 1 ,
然后 滑 1 (针织 2 一起 , 和 针织 2 , 4 时代) , 针织 1 ,

然后滑针 1 针（将 2 针并 1 针，再织 2 针，重复 4 次），织 1 针，

[tɜːrn] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [roʊ] ; [ðen] [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,
turn back , and knit a plain row ; then slip 1 , knit 2 together ,
转动 后退 , 和 针织 一个 清楚的 排 ; 然后 滑 1 , 针织 2 一起 ,

折回，织一行平针；然后滑1针，将2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [fɔːr] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ]
knit 3 , knit 2 together , knit 4 , knit 2 together , turn back and knit a
针织 3 , 针织 2 一起 , 针织 4 , 针织 2 一起 , 转动 后退 和 针织 一个
[pleɪn] [roʊ] ;
plain row ;
清楚的 排 ;

织 3 针，2 针并 1 针，织 4 针，2 针并 1 针，翻回织一行平针；

[ðen] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [fɔːr][taɪmz] ,
then knit 2 together 4 times ,
然后 针织 2 一起 4 时代 ,

然后将两针并一针，重复四次。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌg] ['niːd(ə)l] [drɔː] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd][soʊ] [ðem; ðəm]
and with a rug needle draw up the remaining stitches and sew them
和 和 一个 小地毯 针 画 向上 这 其余的 针脚 和 缝 他们
[fɜːrm] .
firm .
公司 .

然后用地毯针将剩余的针脚挑起并缝合牢固。

[soʊ] [ðə; ði] [tuː] ['selvɪdʒ] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] .
Sew the two selvedges together to make it round .
缝 这 二 布边 一起 到 制作 它 圆形的 .

将两边布边缝合在一起，使其成为圆形。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][hænd] , [hoʊld][ðə; ði][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
To **finish** **the** **Hand** **,** **hold** **the** **work** **on** **the** **right** **side** **,**
到 结束 这 手 , 抓住 这 工作 在 这 正确的 边 ,

完成这只手时，握住作品的右侧。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θʌm] [ɪz][ɪn] [frʌnt] .
so **that** **the** **thumb** **is** **in** **front** **.**
所以 那 这 拇指 是 在 正面 .

这样，拇指就在前面。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði][left] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [θʌm] ,
Join **on** **the** **wool** **at** **the** **left** **side** **of** **the** **thumb** **,**
加入 在 这 羊毛 在 这 左边 边 的 这 拇指 ,

在拇指左侧的毛线上连接，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [pɪn] [nɪt] [ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [ɔːf][ðə; ði][left][pɪn] .
and **with** **the** **right** **pin** **knit** **the** **15** **stitches** **off** **the** **left** **pin** **.**
和 和 这 正确的 别针 针织 这 - 针脚 离开 这 左边 别针 .

用右针将左针上的 15 针织好。

34th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [reɪz] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [θʌm] , [nɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] -
34th **row** **—** **Slip** **1** **,** **knit** **14** **,** **raise** **2** **stitches** **at** **the** **thumb** **,** **knit** **the** **other** **15**
34th 排 — 滑 1 , 针织 - , 增加 2 针脚 在 这 拇指 , 针织 这 其他 -
['stɪtʃɪz] ,
stitches **,**
针脚 ,

第34行——滑1针，织14针，在拇指处挑起2针，织剩下的15针，

[ðen] - ['roʊz; 'raʊz][pleɪn] .
then **20** **rows** **plain** **.**
然后 - 行 清楚的 .

然后是20行空白行。

55th [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] ,
55th **row** **—** **Slip** **1** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **9** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **3** **,**
55th 排 — 滑 1 , 针织 2 一起 , 针织 9 , 针织 2 一起 , 针织 3 ,

第55行——滑1针，2针并1针，织9针，2针并1针，织3针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] .
knit **2** **together** **,** **knit** **9** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **2** **.**
针织 2 一起 , 针织 9 , 针织 2 一起 , 针织 2 .

两针并一针，织九针，两针并一针，织两针。

56th [roʊ] — [pleɪn] .
56th **row** **—** **Plain** **.**
56th 排 — 清楚的 .

第 56 行——普通。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][fɔːr][taɪmz] [mɔːr] ,
Repeat **the** **last** **2** **rows** **4** **times** **more** **,**
重复 这 最后的 2 行 4 时代 更多的 ,

重复最后两行 4 次，

['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [les] [æt; ət][ðə; ði][naɪn][pleɪn] [iːtʃ] [taɪm] .
knitting **2** **stitches** **less** **at** **the** **9** **plain** **each** **time** **.**
针织 2 针脚 较少的 在 这 9 清楚的 每个 时间 .

每次在第 9 针处少织 2 针。

[drɔː] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [soʊ][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [tə'geðər] .
Draw **up** **the** **remaining** **stitches** **and** **sew** **the** **selvedges** **together** **.**
画 向上 这 其余的 针脚 和 缝 这 布边 一起 .

拉紧剩余的针脚，将布边缝合在一起。

[foʊld][ðə; ði] 1st [roʊ] , [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] 7th [roʊ] ,
Fold **the** **1st** **row** **,** **and** **sew** **it** **over** **to** **the** **7th** **row** **,**
折叠 这 1st 排 , 和 缝 它 超过 到 这 7th 排 ,

将第一行折叠起来，然后缝合到第七行上。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] 4th [roʊ] [meɪ] [fɔːrm][ðə; ði] [edʒ] .
so **that** **the** **4th** **row** **may** **form** **the** **edge** **.**
所以 那 这 4th 排 可能 形式 这 边缘 .

这样，第四行就可以形成边缘。

[fʊt] - [mʌf] .
FOOT **-** **MUFF** **.**
脚 - 耳罩 .

脚套。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING **.**
针织 .

针织。

[noʊ] . - .
No **.** **12** **.**
不 . - .

第12号。

[mə'tɪriəlz] — [θriː] [skeɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][mə'dʒentə][ænd; ənd] [blæk] - - [plaɪ] ['fliːsi] , [ɔːr]['eni] [tuː]
Materials **—** **3** **skeins** **each** **of** **Magenta** **and** **Black** **12** **-** **ply** **Fleecy** **,** **or** **any** **two**
材料 — 3 线团 每个 的 品红 和 黑色的 12 - - 胶合板 羊毛 , 或者 任何 二
['kʌlərz] [ðæt] ['kɑːntræst] ;
colours **that** **contrast** **;**
颜色 那 对比 ;

材料——品红色和黑色 12 股抓绒线各 3 团，或者任意两种对比色；

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['nɪtɪŋ] [pɪnz][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
a **pair** **of** **large** **Knitting** **Pins** **1** **-** **1** **/** **2** **inches** **in** **circumference** **.**
一个 一对 的 大的 针织 别针 1 - 1 / 2 英寸 在 圆周 .

一对周长为 1-1/2 英寸的大号编织针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['laɪnɪŋ] , [wʌn] / 2lb [ʌv; əv] [waɪt] [ɔːr] [greɪ] ['fliːsi] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['nɪtɪŋ]
For **the** **Lining** **,** **1** **/** **2lb** **of** **White** **or** **Grey** **Fleecy** **,** **and** **a** **pair** **of** **Knitting**
为了 这 衬垫 , 1 / 2lb 的 白色的 或者 灰色的 羊毛 , 和 一个 一对 的 针织
[pɪnz][noʊ] . [wʌn] .
Pins **No** **.** **1** **.**
别针 不 . 1 .

衬里需要 1/2 磅白色或灰色绒布，以及一副 1 号针织针。

[ðə; ði] [frʌnt] .
THE **FRONT** **.**
这 正面 .

前线。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][lɑːrdʒ][pɪnz][kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] ,
With **the** **black** **wool** **and** **large** **pins** **cast** **on** **36** **stitches** **,**
和 这 黑色的 羊毛 和 大的 别针 投掷 在 - 针脚 ,

用黑色毛线和大号别针起针36针，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][taɪ][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ['kʌlər] .
leave **it** **and** **tie** **on** **the** **other** **color** **.**
离开 它 和 领带 在 这 其他 颜色 .

先别管它，换上另一种颜色的线。

1st [roʊ] — [mə'dʒentə] .
1st row — Magenta .
1st 排 — 品红 .

第一排——品红色。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] , [slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [pæs] [ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Bring the wool in front of the pin , slip a stitch , pass the wool to the back ,
带来 这 羊毛 在 正面 的 这 别针 , 滑 一个 缝 , 经过 这 羊毛 到 这 后退 ,

将毛线绕到别针前面，滑一针，将毛线绕到后面，

[nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ; [rɪ'pi:t] [tu:; tə][ðə; ði][end] .
knit the next stitch ; repeat to the end .
针织 这 下一个 缝 ; 重复 到 这 结尾 .

织下一针；重复此步骤直至结束。

2nd [roʊ] — [ki:p] [ðə; ði] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [slɪp][ðə; ði][mə'dʒentə] [stɪtʃ] , [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn]
2nd row — Keep the wool at the back , slip the Magenta stitch , bring the wool in
2nd 排 — 保持 这 羊毛 在 这 后退 , 滑 这 品红 缝 , 带来 这 羊毛 在
[frʌnt] ,
front ,
正面 ,

第二行——将毛线留在后面，滑过品红色针目，将毛线绕到前面，

[pɜ:rl] [ðə; ði] [blæk] [stɪtʃ] , [pæs] [ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [tu:; tə][ðə; ði][end] .
pearl the black stitch , pass the wool to the back , and repeat to the end .
珍珠 这 黑色的 缝 , 经过 这 羊毛 到 这 后退 , 和 重复 到 这 结尾 .

将黑色针目挑起，把毛线绕到背面，重复此步骤直至结束。

3rd [roʊ] — [blæk] .
3rd row — Black .
3rd 排 — 黑色的 .

第三排——黑色。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [slɪp][wʌn] , [pæs] [ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [nɪt] [wʌn] ; [rɪ'pi:t] .
Bring the wool in front , slip 1 , pass the wool to the back , knit 1 ; repeat .
带来 这 羊毛 在 正面 , 滑 1 , 经过 这 羊毛 到 这 后退 , 针织 1 ; 重复 .

将毛线拉到前面，滑1针，将毛线绕到后面，织1针；重复。

4th [roʊ] — [slɪp][ðə; ði] [blæk] [stɪtʃ] , [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [pɜ:rl] [ðə; ði][mə'dʒentə] [stɪtʃ] ,
4th row — Slip the black stitch , bring the wool in front , pearl the Magenta stitch ,
4th 排 — 滑 这 黑色的 缝 , 带来 这 羊毛 在 正面 , 珍珠 这 品红 缝 ,

第4行——滑过黑色针目，将毛线绕到前面，反钩品红色针目，

[pæs] [ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'pi:t] .
pass the wool to the back , and repeat .
经过 这 羊毛 到 这 后退 , 和 重复 .

将毛线传到后面，重复此操作。

[wɜ:rk] [ði:z] [fɔ:r]['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] [mɔ:r] ,
Work these 4 rows 13 times more ,
工作 这些 4 行 - 时代 更多的 ,

将这4行再重复13次，

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] ['meʒər] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [di:p] .
when it should measure about 14 inches wide and 10 inches deep .
什么时候 它 应该 措施 关于 - 英寸 宽的 和 - 英寸 深的 .

实际尺寸应约为宽 14 英寸，深 10 英寸。

[tu:; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði][tɑ:p] , [wɪð; wɪθ][mə'dʒentə][wɜ:rk][æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ][fɔ:r; fər] - ['stɪtʃɪz] ,
To shape the top , with Magenta work as the 1st row for 10 stitches ,
到 形状 这 顶部 , 和 品红 工作 作为 这 1st 排 为了 - 针脚 ,

为了塑造顶部形状，用品红色线织第一行10针，

[tɜːrn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][rest] , [ænd; ənd][ɑːn] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] [wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] ,
turn back , leaving the rest , and on these 10 stitches work as the 2nd row ,
转动 后退 , 离开 这 休息 , 和 在 这些 - 针脚 工作 作为 这 2nd 排 ,

折回，留下其余部分，在这 10 针上按第二行的方式编织。

[tɜːrn] [bæk] ; [ðen] [wɪð; wɪθ] [blæk] [wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 3rd [roʊ] [fɔːr; fər][eɪt] ['stɪtʃɪz] ,
turn back ; then with black work as the 3rd row for 8 stitches ,
转动 后退 ; 然后 和 黑色的 工作 作为 这 3rd 排 为了 8 针脚 ,

折回；然后用黑色线织第3行8针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [eɪt] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 4th [roʊ] ,
knit 2 together , turn back ; knit 1 , then 8 stitches as the 4th row ,
针织 2 一起 , 转动 后退 ; 针织 1 , 然后 8 针脚 作为 这 4th 排 ,

将 2 针并 1 针，翻回；织 1 针，然后织 8 针作为第 4 行，

[tɜːrn] [bæk] ; [wɜːrk][sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ] , [nɪt] [θriː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ;
turn back ; work 6 stitches as the 1st row , knit 3 together , turn back ;
转动 后退 ; 工作 6 针脚 作为 这 1st 排 , 针织 3 一起 , 转动 后退 ;

返回；像第 1 行一样织 6 针，3 针并 1 针，返回；

[nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] , [tɜːrn] [bæk] ;
knit 1 , then 6 stitches as the 2nd row , turn back ;
针织 1 , 然后 6 针脚 作为 这 2nd 排 , 转动 后退 ;

织1针，然后织6针作为第2行，翻面；

[wɜːrk][fɔːr] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [roʊ] , [nɪt] [θriː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ; [pɜːrl] [θriː] [təˈgeðər] ,
work 4 stitches as the 3rd row , knit 3 together , turn back ; pearl 3 together ,
工作 4 针脚 作为 这 3rd 排 , 针织 3 一起 , 转动 后退 ; 珍珠 3 一起 ,

第 3 行织 4 针，3 针并 1 针，翻面；3 针并 1 针，反面朝上。

[pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] , [kæst][ɔːf][ðə; ði][θriː] ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði] [wʊl] .
pearl 2 , cast off the 3 stitches , and fasten the wools .
珍珠 2 , 投掷 离开 这 3 针脚 , 和 系 这 羊毛 .

珍珠 2，收掉 3 针，然后固定线头。

[kəˈmens] [æt; ət][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [left] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][məˈdʒentə] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] ,
Commence at the stitches left , and with Magenta knit 2 together ,
开始 在 这 针脚 左边 , 和 和 品红 针织 2 一起 ,

从剩下的针目开始，用品红色线将两针并一针，

[ðen] [wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ] [fɔːr; fər] - ['stɪtʃɪz] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ;
then work as the 1st row for 12 stitches , knit 2 together , turn back ;
然后 工作 作为 这 1st 排 为了 - 针脚 , 针织 2 一起 , 转动 后退 ;

然后按第 1 行的编织方法编织 12 针，2 针并 1 针，翻面；

[nɪt] [wʌn] , [wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] [fɔːr; fər] - ['stɪtʃɪz] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] .
knit 1 , work as the 2nd row for 12 stitches , knit 1 , turn back .
针织 1 , 工作 作为 这 2nd 排 为了 - 针脚 , 针织 1 , 转动 后退 .

织 1 针，按第 2 行织 12 针，织 1 针，翻面。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [blæk] , [nɪt] [θriː] [təˈgeðər] , [ðen] [eɪt] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [roʊ] ,
Join on the black , knit 3 together , then 8 stitches as the 3rd row ,
加入 在 这 黑色的 , 针织 3 一起 , 然后 8 针脚 作为 这 3rd 排 ,

接黑色线，3针并1针，然后第3行织8针，

[nɪt] [θriː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 4th [roʊ] ,
knit 3 together , turn back ; knit 1 , then 6 stitches as the 4th row ,
针织 3 一起 , 转动 后退 ; 针织 1 , 然后 6 针脚 作为 这 4th 排 ,

将 3 针并 1 针，翻回；织 1 针，然后织 6 针作为第 4 行，

[pɜːrl] [θriː] [təˈgeðər] , [tɜːrn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ] ,
pearl 3 together , turn back ; knit 1 , then 6 stitches as the 1st row ,
珍珠 3 一起 , 转动 后退 ; 针织 1 , 然后 6 针脚 作为 这 1st 排 ,

将 3 针并 1 针，翻面；织 1 针，然后织 6 针，与第 1 行相同，

[nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] ; [pɜːrl] [θriː] [tə'geðər] , [ðen] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] ,

knit	1	,	turn	back	;	pearl	3	together	,	then	4	stitches	as	the	2nd	row	,
针织	1	,	转动	后退	;	珍珠	3	一起	,	然后	4	针脚	作为	这	2nd	排	,

织1针，翻面；将3针并1针，然后织4针作为第2行，

[nɪt] [wʌn] , [kæst] [ɔːf] .

knit	1	,	cast	off	.
针织	1	,	投掷	离开	.

织1针，收针。

[kə'mens] [wɪð; wɪθ][mə'dʒentə][æt; ət][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [left] , [ænd; ənd] [nɪt] [æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ]

Commence	with	Magenta	at	the	stitches	left	,	and	knit	as	the	1st	row
开始	和	品红	在	这	针脚	左边	,	和	针织	作为	这	1st	排

[fɔːr; fər][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] ,

for	the	10	stitches	,
为了	这	-	针脚	,

从左边的针目开始用品红色线编织，前10针按第一行的编织方法编织。

[tɜːrn] [bæk] ; [wɜːrk][æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] [fɔːr; fər] - ['stɪtʃɪz] , [tɜːrn] [bæk] .

turn	back	;	work	as	the	2nd	row	for	10	stitches	,	turn	back	.
转动	后退	;	工作	作为	这	2nd	排	为了	-	针脚	,	转动	后退	.

返回；按第二行编织 10 针，返回。

[dʒɔɪn][ɑːn][ðə; ði] [blæk] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [ðen] [eɪt] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [roʊ] ,

Join	on	the	black	,	knit	2	together	,	then	8	stitches	as	the	3rd	row	,
加入	在	这	黑色的	,	针织	2	一起	,	然后	8	针脚	作为	这	3rd	排	,

从黑色线开始，2针并1针，然后第3行织8针，

[tɜːrn] [bæk] ; [wɜːrk][eɪt] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 4th [roʊ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] .

turn	back	;	work	8	stitches	as	the	4th	row	,	knit	1	,	turn	back	.
转动	后退	;	工作	8	针脚	作为	这	4th	排	,	针织	1	,	转动	后退	.

返回；像第 4 行一样织 8 针，织 1 针，返回。

[ðen] [wɪð; wɪθ][mə'dʒentə] , [nɪt] [θriː] [tə'geðər] , [ðen] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 1st [roʊ] ,

Then	with	Magenta	,	knit	3	together	,	then	6	stitches	as	the	1st	row	,
然后	和	品红	,	针织	3	一起	,	然后	6	针脚	作为	这	1st	排	,

然后用品红色线，先织3针并1针，再织6针作为第一行，

[tɜːrn] [bæk] ; [nɪt] [sɪks] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [roʊ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn] [bæk] ;

turn	back	;	knit	6	stitches	as	the	2nd	row	,	knit	1	,	turn	back	;
转动	后退	;	针织	6	针脚	作为	这	2nd	排	,	针织	1	,	转动	后退	;

返回；织6针作为第2行，织1针，返回；

[wɪð; wɪθ] [blæk] , [nɪt] [θriː] [tə'geðər] , [ðen] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [roʊ] , [tɜːrn] [bæk] ;

with	black	,	knit	3	together	,	then	4	stitches	as	the	3rd	row	,	turn	back	;
和	黑色的	,	针织	3	一起	,	然后	4	针脚	作为	这	3rd	排	,	转动	后退	;

用黑色线，3针并1针，然后第3行4针并1针，翻回；

[pɜːrl] [ˌtuː'tuː] , [pɜːrl] [θriː] [tə'geðər] , [kæst] [ɔːf] .

pearl	2	,	pearl	3	together	,	cast	off	.
珍珠	2	,	珍珠	3	一起	,	投掷	离开	.

珍珠2、珍珠3一起，脱下。

[ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] .

THE	SIDES	AND	BACK	.
这	侧面	和	后退	.

侧面和背面。

[wɪð; wɪθ] [blæk] [wʊl] [kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] ,

With	black	wool	cast	on	80	stitches	,
和	黑色的	羊毛	投掷	在	-	针脚	,

用黑色毛线起针80针，

[ænd; ənd][wɜːrk][ðə; ði][fɜːrst][fɔːr]['roʊz; 'raʊz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] .

and	work	the	first	4	rows	the	same	as	for	the	front	.
和	工作	这	第一的	4	行	这	相同的	作为	为了	这	正面	.

前 4 行的编织方法与前面相同。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [fɔːr]['roʊz; 'raʊz] [ə'gen] .

Repeat	these	4	rows	again	.
重复	这些	4	行	再次	.

重复这4行。

[ðen] [wɜːrk][ðə; ði] [seɪm] [fɔːr]['roʊz; 'raʊz][fɔːr] [taɪmz] [mɔːr] ,

Then	work	the	same	4	rows	4	times	more	,
然后	工作	这	相同的	4	行	4	时代	更多的	,

然后重复这4行4次，

['liːvɪŋ] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] ['ʌn'wəːkt] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] [tuː; tə][slænt][ðə; ði][saɪdz] .

leaving	4	stitches	unworked	at	the	end	of	each	row	to	slant	the	sides	.
离开	4	针脚	未加工的	在	这	结尾	的	每个	排	到	倾斜	这	侧面	.

每行末尾留出 4 针不织，使两侧呈倾斜状。

[pʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][wʌn][pɪn] , [ænd; ənd][kæst][ðem; ðəm] [ɔːf] .

Put	all	the	stitches	on	one	pin	,	and	cast	them	off	.
放	全部	这	针脚	在	一	别针	,	和	投掷	他们	离开	.

将所有针脚串到一根别针上，然后收针。

[ðə; ði] ['laɪnɪŋ] .

THE	LINING	.
这	衬垫	.

衬里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][noʊ] . [wʌn][pɪnz][kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

With	the	white	wool	and	No	.	1	pins	cast	on	39	stitches	.
和	这	白色的	羊毛	和	不	.	1	别针	投掷	在	-	针脚	.

用白色毛线和 1 号别针起针 39 针。

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] , [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] ['stɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['leɪb(ə)ld]

As	a	guide	to	the	making	up	,	the	first	of	these	stitches	should	be	labeled
作为	一个	指导	到	这	制作	向上	,	这	第一的	的	这些	针脚	应该	是	标签

[ə; eɪ] ,

A	,
一个	,

作为编织指南，第一针应标记为 A，

[ænd; ənd][ðə; ði][læst][biː] .

and	the	last	B	.
和	这	最后的	B	.

最后一个是B。

1st [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [rɪ'piːt] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

1st	row	—	Make	1	,	slip	1	,	knit	2	together	;	repeat	to	the	end	.
1st	排	—	制作	1	,	滑	1	,	针织	2	一起	;	重复	到	这	结尾	.

第 1 行——织 1 针，滑 1 针，2 针并 1 针；重复至结束。

[ðen] [kæst][ɑːn][θriː] ['stɪtʃɪz] .

Then	cast	on	3	stitches	.
然后	投掷	在	3	针脚	.

然后起3针。

[wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] , ['kæstɪŋ] [ɑːn][θriː] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] .

Work	19	rows	more	the	same	,	casting	on	3	stitches	at	the	end	of	each	.
工作	-	行	更多的	这	相同的	,	铸件	在	3	针脚	在	这	结尾	的	每个	.

再织 19 行，每行末尾加 3 针。

[ðen] [ˌtuːˈtuː]['roʊz; 'raʊz] [wɪ'ðaʊt] ['kæstɪŋ] [ɑːn] .

Then	**2**	**rows**	**without**	**casting**	**on**	**.**
然后	2	行	没有	铸件	在	.

然后不起针织两行。

[ðer; ðər] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [rɪbz][ɑːn][ðə; ði][pɪn] .

There	**will**	**now**	**be**	**33**	**ribs**	**on**	**the**	**pin**	**.**
那里	将要	现在	是	-	肋骨	在	这	别针	.

现在球杆上将有 33 根肋骨。

23rd [roʊ] — [kæst][ɔːf] - ['stɪtʃɪz] [ɔːr] - [rɪbz] , [wɜːrk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊ] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

23rd	**row**	**—**	**Cast**	**off**	**30**	**stitches**	**or**	**10**	**ribs**	**,**	**work**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**row**	**as**	**before**	**.**
23rd	排	—	投掷	离开	-	针脚	或者	-	肋骨	,	工作	这	休息	的	这	排	作为	前	.

第 23 行——收 30 针或 10 个罗纹，然后按之前的方式完成该行的剩余部分。

24th [roʊ] — [kæst][ɔːf] - [rɪbz][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] ; [ðɪs] [wɪl] [liːv] - [rɪbz][ɪn][ðə; ði]['sentər] ;

24th	**row**	**—**	**Cast**	**off**	**10**	**ribs**	**at**	**the**	**other**	**end**	**;**	**this**	**will**	**leave**	**13**	**ribs**	**in**	**the**	**centre**	**;**
24th	排	—	投掷	离开	-	肋骨	在	这	其他	结尾	;	这	将要	离开	-	肋骨	在	这	中心	;

第 24 行——从另一端剪掉 10 根肋骨；这样中间就剩下 13 根肋骨；

[ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [kæst][ɔːf][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði]['laɪnɪŋ] .

the	**stitches**	**cast**	**off**	**are**	**for**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**lining**	**.**
这	针脚	投掷	离开	是	为了	这	侧面	的	这	衬垫	.

收针是为了缝合里布的侧边。

[ɑːn] [ðiːz] - [rɪbz] [naʊ] [wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz] .

On	**these**	**13**	**ribs**	**now**	**work**	**120**	**rows**	**.**
在	这些	-	肋骨	现在	工作	-	行	.

现在在这 13 根肋骨上织 120 行。

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði][tɑːp] , [nɪt] [fɔːr][rɪbz] , [tɜːrn] [bæk] ,

To	**shape**	**the**	**top**	**,**	**knit**	**4**	**ribs**	**,**	**turn**	**back**	**,**
到	形状	这	顶部	,	针织	4	肋骨	,	转动	后退	,

为了塑造顶部形状，先织4个罗纹，然后翻过来，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðiːz] [fɔːr][rɪbz] ['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz][fɔːr; fər][faɪv]['roʊz; 'raʊz] [mɔːr] ; [ðen]

and	**knit**	**these**	**4**	**ribs**	**backwards**	**and**	**forwards**	**for**	**5**	**rows**	**more**	**;**	**then**
和	针织	这些	4	肋骨	向后	和	前进	为了	5	行	更多的	;	然后

[nɪt] [eɪt][rɪbz] ,

knit	**8**	**ribs**	**,**
针织	8	肋骨	,

然后来回编织这4个罗纹，再编织5行；然后编织8个罗纹，

[tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ðem; ðəm] ; [ðen] [ˌtuːˈtuː][rɪbz] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ðem; ðəm] ;

turn	**back**	**and**	**knit**	**them**	**;**	**then**	**2**	**ribs**	**,**	**turn**	**back**	**and**	**knit**	**them**	**;**
转动	后退	和	针织	他们	;	然后	2	肋骨	,	转动	后退	和	针织	他们	;

翻回去织；然后织2个罗纹，翻回去织；

[ðen] [wʌn][rɪb] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː] ; [kæst][ɔːf] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] ,

then	**1**	**rib**	**,**	**turn**	**back**	**and**	**knit**	**it**	**;**	**cast**	**off**	**these**	**12**	**stitches**	**,**
然后	1	肋骨	,	转动	后退	和	针织	它	;	投掷	离开	这些	-	针脚	,

然后织1个罗纹针，翻过来织；收掉这12针，

[ænd; ənd]['leɪb(ə)l][ðə; ði][fɜːrst][wʌn][biː] , [ðen] [ɑːn][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [left] [nɪt] [faɪv][rɪbz] ,

and	**label**	**the**	**first**	**one**	**B**	**,**	**then**	**on**	**the**	**stitches**	**left**	**knit**	**5**	**ribs**	**,**
和	标签	这	第一的	一	B	,	然后	在	这	针脚	左边	针织	5	肋骨	,

将第一针标记为 B，然后在剩下的针目上织 5 个罗纹针，

[tɜːrn] [bæk] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][faɪv][rɪbz] [nɪt] [faɪv]['roʊz; 'raʊz] .

turn	**back**	**,**	**and**	**on**	**the**	**5**	**ribs**	**knit**	**5**	**rows**	**.**
转动	后退	,	和	在	这	5	肋骨	针织	5	行	.

折回，在 5 个罗纹上织 5 行。

[ðen] [fɔːr]['roʊz; 'raʊz] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][rɪb][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] , [tɜːrn] [bæk] ,

Then	4	rows	,	leaving	a	rib	at	the	end	of	each	,	turn	back	,
然后	4	行	,	离开	一个	肋骨	在	这	结尾	的	每个	,	转动	后退	,

然后织4行，每行末端留出一条肋纹，翻折回去，

[nɪt] [θriː][rɪbz] , [ðen] [kæst][ɔːf] [ðiːz] [faɪv][rɪbz] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][fɔːr][rɪbz] [nɪt] ['sɛvən]['roʊz; 'raʊz] ;

knit	3	ribs	,	then	cast	off	these	5	ribs	,	and	on	the	4	ribs	knit	7	rows	;
针织	3	肋骨	,	然后	投掷	离开	这些	5	肋骨	,	和	在	这	4	肋骨	针织	7	行	;

织 3 行罗纹，然后收掉这 5 行罗纹，再在剩下的 4 行罗纹上织 7 行；

[ðen] [θriː]['dʌb(ə)l]['roʊz; 'raʊz] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][rɪb][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] .

then	3	double	rows	,	leaving	a	rib	at	the	end	of	each	.
然后	3	双倍的	行	,	离开	一个	肋骨	在	这	结尾	的	每个	.

然后织 3 排双排，每排末端留出一条肋状边。

[kæst][ɔːf] , ['leɪb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] .

Cast	off	,	label	it	A	.
投掷	离开	,	标签	它	一个	.

脱下，贴上标签 A。

[ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ɪz]['foʊldɪd][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] - [streɪt] ['roʊz; 'raʊz] ;

The	Lining	is	folded	at	about	the	centre	of	the	120	straight	rows	;
这	衬垫	是	折叠	在	关于	这	中心	的	这	-	直的	行	;

衬里在 120 行直线的中间位置附近折叠；

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [roʊ] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] ;

the	foundation	row	being	for	the	top	of	the	back	;
这	基础	排	存在	为了	这	顶部	的	这	后退	;

基础排用于后背顶部；

[ə'tætʃ] [ə; eɪ][tuː; tə][ə; eɪ][ænd; ənd][biː][tuː; tə][biː] ,

attach	A	to	A	and	B	to	B	,
附	一个	到	一个	和	B	到	B	,

A 与 A 连接，B 与 B 连接。

[ðen] [soʊ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [kæst][ɔːf][fɔːr; fər][ðə; ði][saɪdz][tuː; tə][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv]

then	sew	the	stitches	cast	off	for	the	sides	to	one	-	half	of	the	selvedge	of
然后	缝	这	针脚	投掷	离开	为了	这	侧面	到	一	-	一半	的	这	布边	的

[ðə; ði] [streɪt] ['roʊz; 'raʊz] ,

the	straight	rows	,
这	直的	行	,

然后将两侧的收针缝合到直线行布边的一半处，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [kæst][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] .

and	the	stitches	cast	on	to	the	other	half	.
和	这	针脚	投掷	在	到	这	其他	一半	.

然后将针脚起针到另一半上。

[ðə; ði][wɜːrk] , [wen] ['fɪnɪʃt] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['maʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [freɪm] [ʌv; əv]['mɪlˌbɔːrd; 'mɪlˌboʊrd] ,

The	work	,	when	finished	,	should	be	mounted	on	a	frame	of	millboard	,
这	工作	,	什么时候	完成的	,	应该	是	安装	在	一个	框架	的	纸板	,

作品完成后，应装裱在硬纸板框架上。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɔːrd][tuː; tə][ˌkɔːrə'spɑːnd][æt; ət][ðə; ði] [siːmz] ,

with	a	cord	to	correspond	at	the	seams	,
和	一个	绳索	到	对应	在	这	接缝	,

接缝处用绳子系紧，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ruː'loʊ] [ʌv; əv] ['ʃeɪdɪd] [greɪ] [wʊl] [raʊnd] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] .

and	a	rouleau	of	shaded	grey	wool	round	the	opening	.
和	一个	轮换	的	阴影	灰色的	羊毛	圆形的	这	开幕	.

开口处围了一圈灰色羊毛条。

[kə'neɪdiən] ['reɪlweɪ] ['ræpər] ,
CANADIAN RAILWAY WRAPPER ,
加拿大 铁路 包装纸 ,

加拿大铁路包装纸

[ku:vrə] [paɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
COUVRE PIED , ETC .
封面 PIED , ETC .

脚套，等等。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING .
针织 .

针织。

[noʊ] . - .
No . 13 .
不 . - .

第13号。

[mə'tɪriəlz] — [sɪks] ['aʊnsɪz] [i:tʃ] [ʌv; əv] [blæk] , [mə'dʒentə] , [gri:n] , [moʊv] , [ænd; ənd]['æmbər] - -
Materials — 6 ounces each of Black , Magenta , Green , Mauve , and Amber 12 -
材料 — 6 盎司 每个 的 黑色的 , 品红 , 绿色的 , 淡紫色 , 和 琥珀色 - -
[plaɪ] ['fli:si] ;
ply Fleecy ;
胶合板 羊毛 ;

材料——黑色、品红色、绿色、淡紫色和琥珀色各 6 盎司 12 股抓绒布；

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] ['nɪtɪŋ] [pɪnz] , [noʊ] . [wʌn] ; [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] , ['trɪkoʊ]['ni:d(ə)l] ,
a pair of short Knitting Pins , No . 1 ; and for the Joining , Tricot Needle ,
一个 一对 的 短的 针织 别针 , 不 . 1 ; 和 为了 这 加入 , 经编 针 ,
[noʊ] . [faɪv] .
No . 5 .
不 . 5 .

一副短针，1 号；以及用于连接的针织针，5 号。

[mə'dʒentə] [straɪp] — [kæst][ɑ:n] - ['stɪtʃɪz] .
Magenta Stripe — Cast on 11 stitches .
品红 条纹 — 投掷 在 - 针脚 .

洋红色条纹——起针 11 针。

1st [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [fɔ:r] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðər] ,
1st row — Make 1 , knit 4 , slip 1 , knit 2 together ,
1st 排 — 制作 1 , 针织 4 , 滑 1 , 针织 2 一起 ,

第1行——织1针，织4针，滑1针，2针并1针，

[tɜ:rn][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ðə; ði] [tu:] ['nɪtɪd] [tə'geðər] , [nɪt] [fɔ:r] .
turn the slipped stitch over the two knitted together , knit 4 .
转动 这 滑倒了 缝 超过 这 二 针织 一起 , 针织 4 .

将滑针翻转到并在一起的两针上，织 4 针。

2nd [roʊ] — [ki:p] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪn][ænd; ənd][tɜ:rn][ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ,
2nd row — Keep the wool in front of the pin and turn it round it ,
2nd 排 — 保持 这 羊毛 在 正面 的 这 别针 和 转动 它 圆形的 它 ,

第二行——将毛线放在别针前面，绕着别针转动，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [ðen] [pɜ:rl] - ['stɪtʃɪz] .
so as to make a stitch , then pearl 10 stitches .
所以 作为 到 制作 一个 缝 , 然后 珍珠 - 针脚 .

先织一针，然后反织 10 针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz][ʌn'tɪl][wʌn] - [wʌn] / [fɔːr][jaːdz][ɔːr][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][leŋkθ; leŋθ][ɪz] [meɪd]

Repeat	**these**	**2**	**rows**	**until**	**1**	**-**	**1**	**/**	**4**	**yards**	**or**	**the**	**required**	**length**	**is**	**made**
重复	这些	2	行	直到	1	-	1	/	4	码	或者	这	必需的	长度	是	制成

.

:

.

重复这两行，直到织出 1-1/4 码或所需的长度。

[ðen] , [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mensmənt] , [meɪk] [wʌn] ,

Then	,	**to**	**form**	**the**	**point**	**to**	**correspond**	**with**	**the**	**commencement**	,	**make**	**1**	,
然后	,	到	形式	这	观点	到	对应	和	这	开始	,	制作	1	,

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,

knit	**2**	**together**	,
针织	2	一起	,

然后，为了形成与起始点对应的尖角，织1针，将2针并在一起织。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [θriː] [tə'geðər] [æz; əz]['juːʒuəl] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [tɜːrn] [bæk] ,

knit	**2**	,	**knit**	**3**	**together**	**as**	**usual**	,	**knit**	**2**	,	**knit**	**2**	**together**	;	**turn**	**back**	,
针织	2	,	针织	3	一起	作为	通常	,	针织	2	,	针织	2	一起	;	转动	后退	,

织2针，像往常一样将3针并织，织2针，将2针并织；翻面，

[meɪk] [wʌn] , [pɜːrl] [eɪt] ; [tɜːrn] [bæk] , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] ,

make	**1**	,	**pearl**	**8**	;	**turn**	**back**	,	**make**	**1**	,	**knit**	**2**	**together**	,	**knit**	**1**	,
制作	1	,	珍珠	8	;	转动	后退	,	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	1	,

织1针，反面织8针；返回，织1针，2针并1针，织1针，

[nɪt] [θriː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [tɜːrn] [bæk] , [meɪk] [wʌn] , [pɜːrl] [ˌtuː'tuː]

knit	**3**	**together**	,	**knit**	**1**	,	**knit**	**2**	**together**	;	**turn**	**back**	,	**make**	**1**	,	**pearl**	**2**
针织	3	一起	,	针织	1	,	针织	2	一起	;	转动	后退	,	制作	1	,	珍珠	2

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

3针并1针，1针并1针，2针并1针；返回，1针加针，2针并1针反针，

[pɜːrl] [ˌtuː'tuː] , [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [tɜːrn] [bæk] , [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [θriː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] ;

pearl	**2**	,	**pearl**	**2**	**together**	;	**turn**	**back**	,	**knit**	**1**	,	**knit**	**3**	**together**	,	**knit**	**1**	;
珍珠	2	,	珍珠	2	一起	;	转动	后退	,	针织	1	,	针织	3	一起	,	针织	1	;

织2针珍珠针，2针并1针珍珠针；返回，织1针，3针并1针，织1针；

[tɜːrn] [bæk] , [pɜːrl] [θriː] [tə'geðər] , [ænd; ənd] ['fæsn] [ɔːf] .

turn	**back**	,	**pearl**	**3**	**together**	,	**and**	**fasten**	**off**	.
转动	后退	,	珍珠	3	一起	,	和	系	离开	.

折回，将 3 颗珍珠扣在一起，然后扣好。

[wɜːrk] [ˌtuː'tuː] [mɔːr] [mə'dʒentə] [straɪps] , [ðen] [ˌtuː'tuː] [griːn] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [moʊv] .

Work	**2**	**more**	**Magenta**	**stripes**	,	**then**	**2**	**green**	,	**and**	**2**	**mauve**	.
工作	2	更多的	品红	条纹	,	然后	2	绿色的	,	和	2	淡紫色	.

再画两条洋红色条纹，两条绿色条纹，两条淡紫色条纹。

[ðə; ði][mə'dʒentə][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði]['sentər][ænd; ənd] [tuː] ['ɛndz] ,

The	**Magenta**	**are**	**for**	**the**	**centre**	**and**	**two**	**ends**	,
这	品红	是	为了	这	中心	和	二	结束	,

品红色用于中心和两端，

[ðə; ði]['lætər] ['biːɪŋ] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [speɪs] .

the	**latter**	**being**	**omitted**	**in**	**the**	**engraving**	**for**	**want**	**of**	**space**	.
这	后者	存在	省略	在	这	雕刻	为了	想	的	空间	.

由于版画空间不足，后者在版画中被省略了。

[ɪf] [rɪ'kwaɪərd] [stɪl] ['waɪdər][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [griːn] [straɪp] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

If	**required**	**still**	**wider**	**add**	**a**	**green**	**stripe**	**at**	**each**	**end**	.
如果	必需的	仍然	更广泛	添加	一个	绿色的	条纹	在	每个	结尾	.

如果需要更宽一些，可以在两端各加一条绿色条纹。

[blæk] [straɪp] — [kæst][ɑːn][θriː] ['stɪtʃɪz] .

Black	**Stripe**	**—**	**Cast**	**on**	**3**	**stitches**	**.**
黑色的	条纹	—	投掷	在	3	针脚	.

黑色条纹——起针 3 针。

1st [roʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] .

1st	**row**	**—**	**Make**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**1**	**.**
1st	排	—	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

第 1 行——织 1 针，2 针并 1 针，织 1 针。

[rɪ'piːt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [meɪd] [æz; əz][ðə; ði] [streɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd]

Repeat	**until**	**the**	**same**	**length**	**is**	**made**	**as**	**the**	**straight**	**side**	**of**	**the**	**colored**
重复	直到	这	相同的	长度	是	制成	作为	这	直的	边	的	这	有色

[straɪps] .

stripes	**.**
条纹	.

重复此步骤，直到长度与彩色条纹的直线部分相同。

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [straɪps] — ['æmbər] [wʊl] [ænd; ənd] [kroʊ'ʃeɪ] ['niːd(ə)l] .

To	**Join**	**the**	**Stripes**	**—**	**Amber**	**wool**	**and**	**crochet**	**needle**	**.**
到	加入	这	条纹	—	琥珀色	羊毛	和	钩针编织	针	.

连接条纹——琥珀色毛线和钩针。

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,

Make	**a**	**chain**	**stitch**	**,**
制作	一个	链	缝	,

钩织锁链针，

[teɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒentə] [straɪps] [ænd; ənd][wɜːrk][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði] 1st [stɪtʃ]

take	**one**	**of**	**the**	**Magenta**	**stripes**	**and**	**work**	**a**	**single**	**stitch**	**on**	**the**	**1st**	**stitch**
拿	一	的	这	品红	条纹	和	工作	一个	单身的	缝	在	这	1st	缝

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

of	**it**	**,**
的	它	,

取一条洋红色条纹，在其第一针上钩一针。

[kiːp] [ðə; ði] [luːp] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

keep	**the**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**.**
保持	这	环形	在	这	针	.

保持线圈在针上。

[teɪk] [ə; eɪ] [blæk] [straɪp] , [pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] 1st [luːp] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Take	**a**	**black**	**stripe**	**,**	**put**	**the**	**needle**	**into**	**the**	**1st**	**loop**	**at**	**the**	**side**	**of**	**it**	**,**
拿	一个	黑色的	条纹	,	放	这	针	进入	这	1st	环形	在	这	边	的	它	,

取一条黑色布条，将针穿过布条侧边的第一个线圈，

[brɪŋ] [ðə; ði]['æmbər] [θruː] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

bring	**the**	**amber**	**through**	**,**	**and**	**also**	**through**	**the**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**.**
带来	这	琥珀色	通过	,	和	还	通过	这	环形	在	这	针	.

将琥珀穿过针上的线圈。

[pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [luːp] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [straɪp] ,

Put	**the**	**needle**	**into**	**the**	**next**	**loop**	**at**	**the**	**side**	**of**	**the**	**colored**	**stripe**	**,**
放	这	针	进入	这	下一个	环形	在	这	边	的	这	有色	条纹	,

将针插入彩色条纹侧边的下一个线圈中，

['teɪkɪŋ] [tuː] [foʊldz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊl] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrm] , [brɪŋ] [ðə; ði]['æmbər] [wʊl] [θruː] ,

taking	**two**	**folds**	**of**	**the**	**wool**	**to**	**make**	**it**	**firm**	**,**	**bring**	**the**	**amber**	**wool**	**through**	**,**
采取	二	折叠	的	这	羊毛	到	制作	它	公司	,	带来	这	琥珀色	羊毛	通过	,

将羊毛对折两次使其紧实，然后将琥珀色羊毛穿过。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɑːn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ;

and	also	through	the	loop	on	the	needle	;
和	还	通过	这	环形	在	这	针	;

也穿过针上的线圈;

[kən'tɪnjuː] ['wɜːrkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] ['ɔːltərnətli] [ɑːn] [iːtʃ] [straɪp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd] .

continue	working	a	single	stitch	alternately	on	each	stripe	until	they	are	joined	.
继续	在职的	一个	单身的	缝	交替	在	每个	条纹	直到	他们	是	加入	.

继续交替在每条条纹上钩织一针，直到它们连接起来。

[ðə; ði] ['ʌðər] [straɪps] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ; [wen] ['fɪnɪʃt] ,

The	other	stripes	are	joined	in	the	same	manner	;	when	finished	,
这	其他	条纹	是	加入	在	这	相同的	方式	;	什么时候	完成的	,

其他条纹也以同样的方式连接；完成后，

[wɪð; wɪθ]['æmbər] [wʊl] [wɜːrk][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l][ʌp][wʌn][saɪd][ʌv; əv]

with	amber	wool	work	a	row	of	1	chain	and	1	single	up	one	side	of
和	琥珀色	羊毛	工作	一个	排	的	1	链	和	1	单身的	向上	一	边	的

[ðə; ði][læst] [straɪp] ,

the	last	stripe	,
这	最后的	条纹	,

用琥珀色毛线，在最后一条条纹的一侧钩织一行，包括1个锁针和1个短针。

[ðen] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][wɜːrk][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [roʊ] ,

then	along	the	top	work	a	single	row	,
然后	沿着	这	顶部	工作	一个	单身的	排	,

然后沿着顶部织一行，

[ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ,

and	down	the	other	side	1	chain	and	1	single	,
和	向下	这	其他	边	1	链	和	1	单身的	,

另一侧有1条链子和1个单链，

[ðen] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [roʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] .

then	a	single	row	along	the	other	end	.
然后	一个	单身的	排	沿着	这	其他	结尾	.

然后沿着另一端缝一排。

[ðə; ði] [frɪndʒ] — [kʌt] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [leŋθs] [ʌv; əv][eɪt] [ɪntʃɪz] , [ænd; ənd] [luːp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]

The	Fringe	—	Cut	the	wool	in	lengths	of	8	inches	,	and	loop	it	into	the
这	边缘	—	切	这	羊毛	在	长度	的	8	英寸	,	和	环形	它	进入	这

['sɪŋg(ə)l] [roʊ] ,

single	row	,
单身的	排	,

流苏——将毛线剪成 8 英寸长的段，然后将其绕成单排。

['pʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [luːp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [luːp] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][æz; əz][ðə; ði] [straɪp] ['ɔːltərnətli]

putting	in	a	black	loop	and	a	loop	the	same	color	as	the	stripe	alternately
推杆	在	一个	黑色的	环形	和	一个	环形	这	相同的	颜色	作为	这	条纹	交替

[ə'lɔːŋ] [iːtʃ] [pɔɪnt] .

along	each	point	.
沿着	每个	观点	.

在每个点上交替插入一个黑色环和一个与条纹颜色相同的环。

['leɪdiːz] ['stɑːkɪŋ] .

LADY'S	STOCKING	.
女士的	袜	.

女士长筒袜。

['nɪtɪŋ] .

KNITTING	.
针织	.

针织。

[mə'tɪriəlz] — [waɪt] , [braʊn] , ['vaɪələt] , [ɔːr]['skɑːrlət][,ændə'luːzjən] [wʊl] ; [faɪv] ['nɪtɪŋ] ['niːdlz] ,
Materials — White , Brown , Violet , or Scarlet Andalusian Wool ; 5 knitting needles ,
材料 — 白色的 , 棕色的 , 紫色 , 或者 猩红 安达卢西亚 羊毛 ; 5 针织 针 ,
[noʊ] . - .
No . 20 .
不 . - .

材料——白色、棕色、紫色或猩红色安达卢西亚羊毛；5 根 20 号针织针。

[kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][leg] , [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][fɔːr] ['niːdlz] ,
Commence at the top of the leg , cast on 31 stitches on each of 4 needles ,
开始 在 这 顶部 的 这 腿 , 投掷 在 - 针脚 在 每个 的 4 针 ,

从腿部顶部开始，在4根针上每根起31针，

[ɪn][ɔːl] - ['stɪtʃɪz] .
in all 124 stitches .
在 全部 - 针脚 .

总共124针。

[kiːp] [ðə; ði] 5th ['niːd(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] .
Keep the 5th needle to make it round .
保持 这 5th 针 到 制作 它 圆形的 .

保留第5根针，使它变成圆形。

1st [raʊnd] — [nɪt] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] ; [rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .
1st round — Knit 2 and pearl 2 ; repeat all round .
1st 圆形的 — 针织 2 和 珍珠 2 ; 重复 全部 圆形的 .

第 1 圈——织 2 针正针，织 2 针反针；重复一圈。

[wɜːrk] - [raʊndz] [mɔːr] [ðə; ði] [seɪm] .
Work 41 rounds more the same .
工作 - 回合 更多的 这 相同的 .

再做 41 轮同样的工作。

43rd [raʊnd] — [pɜːrl] [ðə; ði][fɜːrst] [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
43rd round — Pearl the first stitch , knit the rest plain .
43rd 圆形的 — 珍珠 这 第一的 缝 , 针织 这 休息 清楚的 .

第 43 圈——第一针反针，其余针平针。

[wɜːrk] - [raʊndz] [pleɪn] , [bʌt; bət] ['pəːliŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ʌv; əv] ['evri] ['ɔːltərnət] [raʊnd] ,
Work 140 rounds plain , but pearling the 1st stitch of every alternate round ,
工作 - 回合 清楚的 , 但 珍珠 这 1st 缝 的 每一个 备用 圆形的 ,

织140圈平针，但每隔一圈的第一针要织成珠针。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [siːm] ;
which is to be continued to the end of the heel to form the seam ;
哪个 是 到 是 持续 到 这 结尾 的 这 脚跟 到 形式 这 接缝 ;

一直延伸到鞋跟末端，形成接缝；

[ðen] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] [ðə; ði][leg] ,
then to decrease the leg ,
然后 到 减少 这 腿 ,

然后降低腿部，

184th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn][tuː; tə][ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː]
184th round — Knit 1 , knit 2 together , knit the rest plain to the last 2
184th 圆形的 — 针织 1 , 针织 2 一起 , 针织 这 休息 清楚的 到 这 最后的 2
['stɪtʃɪz] ,
stitches ,
针脚 ,

第184圈——织1针，2针并1针，其余针目平针织至最后2针，

[ðen] [nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [tɜːrn][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ðə; ði] ['nɪtɪd] [wʌn] ,
then knit 1 , slip 1 , turn the slipped stitch over the knitted one ,
然后 针织 1 , 滑 1 , 转动 这 滑倒了 缝 超过 这 针织 一 ,

然后织1针，滑1针，将滑针翻转到织好的针上，

[wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'kriːs] ['stɪtʃɪz] [ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm]
which will make the decrease stitches correspond with the other side of the seam
哪个 将要 制作 这 减少 针脚 对应 和 这 其他 边 的 这 接缝
.
:
.

这样就能使减针与缝合线的另一侧相对应。

[nɪt] [fɔːr] [raʊndz] [pleɪn] , [stɪl] ['pəːliŋ] [ðə; ði] [siːm] [stɪtʃ] .
Knit 4 rounds plain , still pearling the seam stitch .
针织 4 回合 清楚的 , 仍然 珍珠 这 接缝 缝 .

织4圈平针，缝合处继续织珠针。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][læst][faɪv] [raʊndz] - [taɪmz] [mɔːr] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] - ['stɪtʃɪz]
Repeat the last 5 rounds 18 times more , when it will be reduced to 86 stitches
重复 这 最后的 5 回合 - 时代 更多的 , 什么时候 它 将要 是 减少 到 - 针脚
.
:
.

重复最后 5 圈 18 次，直到针数减少到 86 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn][æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Knit 82 rounds plain as before .
针织 - 回合 清楚的 作为 前 .

像之前一样，织82圈平针。

[ðen] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði] [hiːl] , [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] - ,
Then to shape the Heel , pearl 1 , knit 22 ,
然后 到 形状 这 脚跟 , 珍珠 1 , 针织 - ,

然后，为了塑造鞋跟，先织 1 针珍珠针，再织 22 针。

[tɜːrn] [bæk] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][læst] ['stɪtʃɪz] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]
turn back so as to work on the last stitches ; and for the
转动 后退 所以 作为 到 工作 在 这 最后的 针脚 ; 和 为了 这

转身继续缝制最后几针；并且为了

1st [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - , [tɜːrn] [bæk] .
1st row — Slip 1 , pearl 44 , turn back .
1st 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 转动 后退 .

第 1 行——滑针 1 针，珍珠针 44 针，翻回。

2nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [pɜːrl] [ðə; ði] [siːm] , [nɪt] - , [tɜːrn] [bæk] ;
2nd row — Slip 1 , knit 21 , pearl the seam , knit 22 , turn back ;
2nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 珍珠 这 接缝 , 针织 - , 转动 后退 ;

第 2 行——滑 1 针，织 21 针，缝合处反针，织 22 针，翻回；

[ðiːz] - ['stɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][ɔːl][biː; bi][ɑːn][wʌn]['niːd(ə)l] ,
these 45 stitches should all be on one needle ,
这些 - 针脚 应该 全部 是 在 一 针 ,

这45针应该全部用同一根针缝制。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - ['stɪtʃɪz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɑːn] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niːdlz] [ʌn'tɪl]
and the remaining 41 stitches are to be kept on two of the needles until
和 这 其余的 - 针脚 是 到 是 保留 在 二 的 这 针 直到
[rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] .
required for the front .
必需的 为了 这 正面 .

剩下的 41 针要留在两根针上，直到需要用于正面时再用。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː][ˈroʊz; ˈraʊz] - [taɪmz] [mɔːr] .
Repeat these 2 rows 29 times more .
重复 这些 2 行 - 时代 更多的 .

重复这两行 29 次。

61st [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] [ðə; ðɪ][rest] .
61st row — Slip 1 , pearl the rest .
61st 排 — 滑 1 , 珍珠 这 休息 .

第 61 行——滑针 1 针，其余针目为珠针。

62nd [roʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,
62nd row — Slip 1 , knit 19 , knit 2 together , pearl 1 , slip 1 , knit 1 ,
62nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 珍珠 1 , 滑 1 , 针织 1 ,

第62行——滑1针，织19针，2针并1针，反针1针，滑1针，织1针，

[tɜːrn][ˈoʊvər] , [nɪt] - .
turn over , knit 20 .
转动 超过 , 针织 - .

翻面，织20针。

[rɪˈpiːt] [ðə; ðɪ][læst][ˌtuːˈtuː][ˈroʊz; ˈraʊz][θriː][taɪmz] [mɔːr] , [ˈwɜːrkɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [les] [iːtʃ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [dɪˈkriːsɪŋ] ;
Repeat the last 2 rows 3 times more , working one stitch less each time before decreasing ;
重复 这 最后的 2 行 3 时代 更多的 , 在职的 一 缝 较少的 每个 时间 前 递减 ;

重复最后 2 行 3 次，每次减针前少织一针；

[ðen] [slɪp][wʌn] , [pɜːrl] - .
then slip 1 , pearl 18 .
然后 滑 1 , 珍珠 - .

然后是滑1，珍珠18。

[pleɪs] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈniːdlz] [təˈgeðər] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ˈdʌb(ə)l][ðə; ðɪ][wɜːrk] ,
Place the two needles together , so as to double the work ,
地方 这 二 针 一起 , 所以 作为 到 双倍的 这 工作 ,

将两根针并在一起，这样就能加倍完成工作。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] 3rd [ˈniːd(ə)l][slɪp][wʌn] , [ðen] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɔːf] [iːtʃ] [pɪn] [təˈgeðər] ,
and with the 3rd needle slip 1 , then knit a stitch off each pin together ,
和 和 这 3rd 针 滑 1 , 然后 针织 一个 缝 离开 每个 别针 一起 ,

用第3根针滑1针，然后将每根针上的针目并在一起织一针。

[tɜːrn][ðə; ðɪ] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈoʊvər] , [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɔːf] [iːtʃ] [pɪn] [təˈgeðər] [əˈgen] ,
turn the slipped stitch over , knit a stitch off each pin together again ,
转动 这 滑倒了 缝 超过 , 针织 一个 缝 离开 每个 别针 一起 再次 ,

将滑针翻转过来，再次将每个针目并在一起编织。

[tɜːrn][ðə; ðɪ] 1st [stɪtʃ] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [rɪˈpiːt] [ʌnˈtɪl] [ðiːz] [ˈstɪtʃɪz] [ɑːr; ər][kæst][ɔːf] .
turn the 1st stitch over , and repeat until these stitches are cast off .
转动 这 1st 缝 超过 , 和 重复 直到 这些 针脚 是 投掷 离开 .

将第一针翻过来，重复此步骤直至这些针目全部收针。

[ðə; ðɪ][ˈɪnstep] — [kəˈmens] [æt; ət][ðə; ðɪ][læst] [stɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [left][ɑːn][ðə; ðɪ][ˈniːd(ə)l] ,
The Instep — Commence at the last stitch of the 41 left on the needle ,
这 脚背 — 开始 在 这 最后的 缝 的 这 - 左边 在 这 针 ,

脚背部分——从针上剩下的41针中的最后一针开始编织，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] 3rd ['niːd(ə)l] [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	with	the	3rd	needle	raise	36	stitches	from	the	selvedge	of	the
和	和	这	3rd	针	增加	-	针脚	从	这	布边	的	这

['roʊz; 'raʊz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] .

rows	at	the	right	side	of	the	heel	.
行	在	这	正确的	边	的	这	脚跟	.

用第 3 根针从鞋跟右侧各行的边缘挑起 36 针。

[teɪk] [ə'nʌðər] ['niːd(ə)l][ænd; ənd] [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][left] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] ;

Take	another	needle	and	raise	36	stitches	from	the	left	side	of	the	selvedge	;
拿	其他	针	和	增加	-	针脚	从	这	左边	边	的	这	布边	;

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]

and	for	the
和	为了	这

取另一根针，从左侧布边挑起36针；然后.....

1st [raʊnd] — [nɪt] [ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] ['niːdlz] ,

1st	round	—	Knit	the	41	stitches	on	the	two	needles	,
1st	圆形的	—	针织	这	-	针脚	在	这	二	针	,

第一圈——在两根针上编织41针，

[ðen] [ɑːn][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [reɪzd] [pɜːrl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜːrl] [wʌn] .

then	on	the	stitches	which	were	raised	pearl	1	,	knit	70	,	pearl	1	.
然后	在	这	针脚	哪个	是	提高	珍珠	1	,	针织	-	,	珍珠	1	.

然后，在挑起的针目上，织 1 针反针，织 70 针正针，再织 1 针反针。

2nd [raʊnd] — [ɔːl] [pleɪn] .

2nd	round	—	All	plain	.
2nd	圆形的	—	全部	清楚的	.

第二轮——全部是原味的。

3rd [raʊnd] — [nɪt] - , [pɜːrl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn]['oʊvər] , [nɪt] - ,

3rd	round	—	Knit	41	,	pearl	1	,	slip	1	,	knit	1	,	turn	over	,	knit	66	,
3rd	圆形的	—	针织	-	,	珍珠	1	,	滑	1	,	针织	1	,	转动	超过	,	针织	-	,

第3圈——织41针，反针1针，滑针1针，织1针，翻面，织66针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [pɜːrl] [wʌn] .

knit	2	together	,	pearl	1	.
针织	2	一起	,	珍珠	1	.

将 2 针并 1 针。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː] [raʊndz] - [taɪmz] [mɔːr] ,

Repeat	the	last	2	rounds	13	times	more	,
重复	这	最后的	2	回合	-	时代	更多的	,

重复最后两轮13次，

['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [les] [æt; ət][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [iːtʃ] [taɪm] .

knitting	2	stitches	less	at	the	66	stitches	each	time	.
针织	2	针脚	较少的	在	这	-	针脚	每个	时间	.

每次在第 66 针处少织 2 针。

[ðen] [wɜːrk] - [raʊndz] [pleɪn] , ['pəːliŋ] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [siːm] ['stɪtʃɪz] ['evri] ['ɔːltərnət] [raʊnd] .

Then	work	63	rounds	plain	,	pearling	the	2	seam	stitches	every	alternate	round	.
然后	工作	-	回合	清楚的	,	珍珠	这	2	接缝	针脚	每一个	备用	圆形的	.

然后织 63 圈平针，每隔一圈将 2 针缝合针目挑起。

93rd [raʊnd] — [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn]['oʊvər] , [pɜːrl] [wʌn] ,

93rd	round	—	Knit	2	together	,	knit	37	,	slip	1	,	knit	1	,	turn	over	,	pearl	1	,
93rd	圆形的	—	针织	2	一起	,	针织	-	,	滑	1	,	针织	1	,	转动	超过	,	珍珠	1	,

第93圈——2针并1针，织37针，滑1针，织1针，翻面，反针1针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] - , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːrn]['oʊvər] , [pɜːrl] [wʌn] .

knit	2	together	,	knit	38	,	slip	1	,	knit	1	,	turn	over	,	pearl	1	.
针织	2	一起	,	针织	-	,	滑	1	,	针织	1	,	转动	超过	,	珍珠	1	.

2针并1针，织38针，滑1针，织1针，翻面，织1针。

94th [raʊnd] — [ɔːl] [pleɪn] .

94th	round	—	All	plain	.
94th	圆形的	—	全部	清楚的	.

第94轮——全部是普通的。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] - [taɪmz] [mɔːr] , ['nɪtɪŋ] [ˌtuːˈtuː] ['stɪtʃɪz] [les] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv]

Repeat	these	2	rounds	12	times	more	,	knitting	2	stitches	less	between	each	of
重复	这些	2	回合	-	时代	更多的	,	针织	2	针脚	较少的	之间	每个	的

[ðə; ði] [dɪˈkriːsɪz] ;

the	decreases	;
这	减少	;

重复这两轮共 12 次，每次减针之间少织 2 针；

[ðen] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [kæst] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [æt; ət] [ðə; ði]

then	double	the	remaining	stitches	and	cast	them	off	the	same	as	at	the
然后	双倍的	这	其余的	针脚	和	投掷	他们	离开	这	相同的	作为	在	这

[hiːl] .

heel	.
脚跟	.

然后将剩余的针数加倍，并像在脚后跟处一样收针。

[ɪn] [ðə; ði] [pres] ,

IN	THE	PRESS	,
在	这	按	,

媒体报道

[praɪs] [wʌn] ['ʃɪlɪŋ]

PRICE	ONE	SHILLING
价格	一	先令

价格：一先令

[ə; eɪ] [nuː] [staɪl] [ʌv; əv] [wɜːrk] [fɔːr; fər]

A	new	style	of	Work	for
一个	新的	风格	的	工作	为了

一种新的工作方式

['dɔɪli] , [æntɪməˈkæsər] , &

DOYLEYS	,	ANTIMACASSARS	,	&
多伊利	,	防污垫	,	&

多伊利斯、安提马卡萨尔斯和

[siː] . , & [siː] . , & [siː] .

c	.	,	&	c	.	,	&	c	.
c	.	,	&	c	.	,	&	c	.

c.，等等，等等。

['roʊləndz] - [məˈkæsər] [ɔɪl]

ROWLANDS	'	MACASSAR	OIL
罗兰兹	-	黑檀木	油

罗兰兹的马卡萨油

[ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈlaɪtfəli] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [trænsˈpærənt] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [her] , [ænd; ənd]

Is	a	delightfully	Fragrant	and	Transparent	Preparation	for	the	Hair	,	and
是	一个	令人愉悦	香	和	透明的	准备	为了	这	头发	,	和

[æz; əz] [æn; ən] [ɪnˈvɪgəˌreɪtər] [ænd; ənd] ['bjuːtifaiə] ,

as	an	invigorator	and	beautifier	,
作为	一个	活力剂	和	美容师	,

是一款香味怡人、质地透明的护发产品，具有滋养秀发和美化头发的功效。

[bɪ'jɑːnd] [ɔːl] ['presɪdənt] .
beyond all precedent .
超过 全部 先例 .

史无前例。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'stəuz] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [glɑːs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪlki] ['sɔːftnəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔːŋ]
It bestows a permanent gloss , with a silky softness , and a strong
它 授予 一个 永恒的 光泽 , 和 一个 丝滑 柔软 , 和 一个 强的
['tendənsi] [tuː; tə][kɜːrl] ,
tendency to curl ,
趋势 到 卷曲 ,

它能赋予秀发持久光泽，丝滑柔软，并具有很强的卷曲性。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] ['oʊnli] [noʊn] [spə'sɪfɪk] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ɪ'fektʃuəli] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [her] [ɪn]
and is THE ONLY KNOWN SPECIFIC capable of effectually sustaining the hair in
和 是 这 仅有的 已知 具体的 有能力的 的 有效地 维持 这 头发 在
['dekəreɪtɪv] [ə'træktɪvnəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv] ['dænsɪŋ] ,
decorative attractiveness during the exercise of dancing ,
装饰性的 吸引力 期间 这 锻炼 的 跳舞 ,

而且是目前已知唯一能够在跳舞过程中有效保持头发美观效果的特定产品。

[ɔːr][ðə; ði] [rɪ'læksɪŋ] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['kraʊdɪd] [ruːmz; rʊmz] .
or the relaxing effects of crowded rooms .
或者 这 放松 效果 的 挤 房间 .

或者拥挤的房间带来的放松效果。

[praɪs] 3s .
Price 3s .
价格 3s .

价格 3 秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ænd; ənd] 7s . ; ['fæməli] ['bɔtlz] (['iːkwəl][tuː; tə] [fɔːr] [smɔːl]) , 10s .
and 7s . ; Family Bottles (equal to four small) , 10s .
和 7s . ; 家庭 瓶子 (平等的 到 四 小的) , 10s .

7 先令；家庭装（相当于 4 个小瓶），10 先令。

6d . ; [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [saɪz] , 21s .
6d . ; and double that size , 21s .
6d . ; 和 双倍的 那 尺寸 , 21s .

6便士；两倍大小为21先令。

[pər]['bɑːt(ə)l] .
per bottle .
每 瓶子 .

每瓶。

['roʊləndz] - - ,
ROWLANDS ' KALYDOR ,
罗兰兹 - - ,

ROWLANDS 的 KALYDOR，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
FOR THE SKIN AND COMPLEXION ,
为了 这 皮肤 和 肤色 ,

针对肌肤和肤色，

[ə; eɪ] ['bɑ:mi] , [ˌoʊdər'ɪfərəs] ['kri:mi] ['lɪkwɪd] ,
A **Balmy** **,** **Odoriferous** **Creamy** **Liquid** **,**
一个 芳香 , 有气味的 奶油状 液体 ,

一种香甜、有香味的乳状液体，

[æz; əz] ['i:kwəli] ['selɪbreɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['seɪfti] [ɪn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz] [ʌn'i:kwəld] [fɔ:r; fər][ɪts] [rer]
as **equally** **celebrated** **for** **safety** **in** **application** **as** **unequalled** **for** **its** **rare**
作为 同样地 著名 为了 安全 在 应用 作为 无与伦比 为了 它是稀有的
[ænd; ənd][ɪn'estɪməb(ə)l]['kwɑ:lətiz] .
and **inestimable** **qualities** **.**
和 不可估量 品质 .

它不仅因其应用安全性而备受赞誉，更因其稀有且无可估量的品质而无与伦比。

[ðə; ði]['reɪdiənt] [blu:m] [ˌaɪ 'ti:] [im'pɑ:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:k] ,
The **radiant** **bloom** **it** **imparts** **to** **the** **cheek** **,**
这 辐射状 盛开 它 赋予 到 这 脸颊 ,

它赋予脸颊的容光焕发，

[ðə; ði] ['sɔ:ftnəs] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][in'dju:siz][ʌv; əv][ðə; ði][hændz][ænd; ənd][ɑ:rmz] , [ɪts]
the **softness** **and** **delicacy** **which** **it** **induces** **of** **the** **hands** **and** **arms** **,** **its**
这 柔软 和 美味 哪个 它 诱导 的 这 双手 和 武器 , 它是
[ˌkeɪpə'bɪləti][ʌv; əv] ['su:ðɪŋ] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] ,
capability **of** **soothing** **irritation** **,**
能力 的 舒缓 刺激 ,

它能使手部和手臂变得柔软细腻，并具有舒缓刺激的作用。

[ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ] [kju'teɪniəs] ['di:fekts; dɪ'fekts] , [dɪs.kʌlə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ʌn'saɪtli]
and **removing** **cutaneous** **defects** **,** **discolorations** **,** **and** **all** **unsightly**
和 移除 皮肤 缺陷 , 变色 , 和 全部 难看的
[ə'pɪrənsəz] , ['rendər][ˌaɪ 'ti:][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tu:; tə] ['evri] ['tɔɪlət] .
appearances **,** **render** **it** **indispensable** **to** **every** **toilet** **.**
外貌 , 使成为 它 必不可少 到 每一个 洗手间 .

去除皮肤缺陷、变色和所有难看的外观，使其成为每个盥洗室不可或缺的用品。

[praɪs] 4s .
Price **4s** **.**
价格 4s .

价格 4 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ænd; ənd] 8s .
and **8s** **.**
和 8s .

还有 8。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[pər]['bɑ:t(ə)l] .
per **Bottle** **.**
每 瓶子 .

每瓶。

['roʊləndz] - - ,
ROWLANDS **'** **ODONTO** **,**
罗兰兹 - - ,

罗兰兹的 ODONTO，

[ɔːr] [pɜːrl] ['dentəˌfrɪs] ,
OR **PEARL** **DENTIFRICE** **,**
或者 珍珠 牙膏 ,

或珍珠牙膏，

[ə; eɪ] [waɪt] ['paʊdər] , [kɔm'paundid] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [ænd; ənd][moʊst] [ɹəˌʃɛɹ'ʃeɪ] [ɪn'griːdiənts]
a **White** **Powder** **,** **compounded** **of** **the** **choicest** **and** **most** **recherché** **ingredients**
一个 白色的 粉末 , 复合 的 这 精选 和 最多 仔细研究 原料
[ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l]['ɜːrb(ə)l] ,
of **the** **Oriental** **Herbal** **,**
的 这 东方 草药 ,

一种白色粉末，由精选的东方草药中最珍贵、最稀有的成分配制而成。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɪn'estɪməb(ə)l]['vælju:][ɪn][prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, priː'zɝ:vɪŋ][ænd; ənd] [ɪm'pɑːrtɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːrl] -
and **of** **inestimable** **value** **in** **preserving** **and** **imparting** **a** **Pearl** **-**
和 的 不可估量 价值 在 保存 和 传授 一个 珍珠 -
[laɪk] ['waɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] ,
like **Whiteness** **to** **the** **Teeth** **,**
喜欢 白人 到 这 牙齿 ,

在保持牙齿亮白如珍珠方面具有不可估量的价值。

[ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] ['tɑːrtər][ænd; ənd][spɑːts][ʌv; əv] [ɪn'sɪpiənt] [dɪ'keɪ] , ['streŋθəniŋ] [ðə; ði] [gʌmz] , [ænd; ənd]
eradicating **Tartar** **and** **spots** **of** **incipient** **Decay** **,** **strengthening** **the** **Gums** **,** **and**
根除 鞑靼 和 地点 的 初期 衰变 , 强化 这 口香糖 , 和
[ɪn] ['gɪvɪŋ] ['freɪgrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [breθ] .
in **giving** **fragrance** **to** **the** **Breath** **.**
在 给予 香味 到 这 气息 .

消除牙垢和初期龋齿斑点，强健牙龈，并使口气清新。

[praɪs] 2s .
Price **2s** **.**
价格 2s .

价格 2 秒。

9d .
9d **.**
9d .

9d.

[pər][bɑːks] .
per **Box** **.**
每 盒子 .

每盒。

[soʊld][baɪ][ə; eɪ] . ['rəulənd] & [sʌnz] , - , ['hætən] ['gɑːrdn] , ['lʌndən] ,
Sold **by** **A** **.** **ROWLAND** **&** **SONS** **,** **20** **,** **Hatton** **Garden** **,** **London** **,**
卖 经过 一个 . 罗兰 & 儿子们 , - , 哈顿 花园 , 伦敦 ,

由伦敦哈顿花园20号的A. ROWLAND & SONS出售。

[ænd; ənd][baɪ] ['kemɪsts] [ænd; ənd] [pər'fjʊmər] .
And **by** **Chemists** **and** **Perfumers** **.**
和 经过 化学家 和 调香师 .

还有化学家和调香师。

∵ [æsk][fɔːr; fər] “ ['roʊləndz] -
∵ **Ask** **for** **“** **ROWLANDS** **'**
∵ 问 为了 “ 罗兰兹 -

∵ 询问“ROWLANDS”

” ['ɑːrtɪk(ə)lz] , [ænd; ənd] [bɪ'wer] [ʌv; əv] ['spjʊriəs] [ˌɪmi'teiʃənz] !
” **Articles** **,** **and** **beware** **of** **Spurious** **Imitations** **!**
” 文章 , 和 提防 的 虚假的 仿制品 !

请认准文章，谨防假冒伪劣产品！

[-] [noʊt] :

Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Typographical	**errors**	**were**	**silently**	**corrected**	**.**
印刷	错误	是	默默	已更正	.

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['oʊnli] [wen] [ə; eɪ]

Inconsistent	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**were**	**made**	**consistent**	**only**	**when**	**a**
不一致	拼写	和	连字符	是	制成	持续的	仅有的	什么时候	一个

[prɪ'dɑːmɪnənt] [fɔːrm][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

predominant	**form**	**was**	**found**	**in**	**this**	**book**	**.**
主要的	形式	曾是	成立	在	这	书	.

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神